

## EcoQuip 2™ Feuchtstrahlsystem

3A3492C  
DE

**Feuchtstrahlsystem zur Entfernung von Beschichtungen und zur Oberflächenvorbereitung Anwendung nur durch geschultes Personal.**

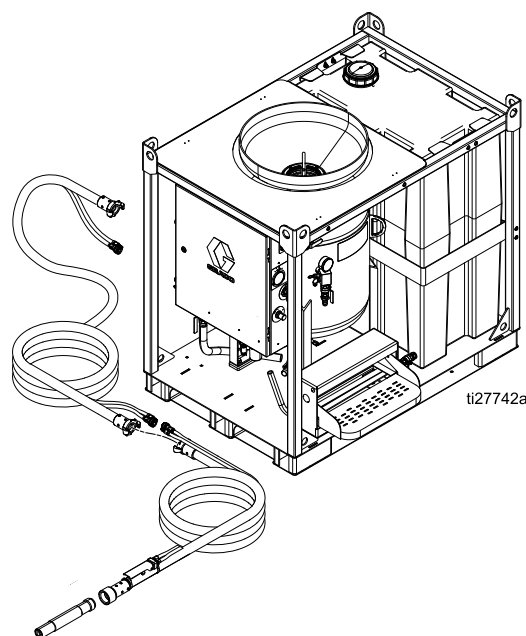


### **Wichtige Sicherheitshinweise**

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Anleitung.  
Bewahren Sie diese Anleitungen sorgfältig auf.

*Zulässiger Betriebsüberdruck 175 Psi  
(12,06 bar, 1,2 MPa)*

*Siehe Seite 3 zu Informationen über  
Modelle und behördliche Zulassungen.*



# Contents

|                                         |    |                                        |    |
|-----------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Modelle .....                           | 3  | Fehlersuche .....                      | 25 |
| Sachverwandte Handbücher .....          | 3  | Reparatur .....                        | 31 |
| Warnhinweise .....                      | 4  | Austausch der DataTrak-Batterie .....  | 31 |
| Hinweise .....                          | 7  | Austausch der DataTrak-Sicherung ..... | 32 |
| Bezeichnung der Systemkomponenten ..... | 8  | Austausch des Quetschschlauchs .....   | 33 |
| MediaTrak-Steuerung .....               | 9  | Teile .....                            | 34 |
| Druckentlastung .....                   | 10 | EQM-Teile .....                        | 34 |
| Erdung (nur ATEX-Systeme) .....         | 10 | EQs-Teile .....                        | 36 |
| Betrieb .....                           | 11 | EQs2-Teile .....                       | 40 |
| Anheben des Systems .....               | 11 | Module EQc und EQ200T/EQ400T .....     | 44 |
| Auswahl des Strahlschlauchs .....       | 11 | EQ200T-Teile .....                     | 46 |
| Strahlen auf erhöhten Flächen .....     | 11 | EQ400T3-Teile .....                    | 48 |
| Anschluss von Strahlschlauch und        |    | EQ400T4i-Teile .....                   | 50 |
| Luftschlauch .....                      | 12 | Teile des Gehäusekastens .....         | 52 |
| Anschluss des Wasserschlauchs (nur EQm  |    | Strahlschläuche .....                  | 60 |
| und EQs2 Elite) .....                   | 13 | Dampfstrahlsysteme und Zubehör .....   | 61 |
| Aufstellung des Geräts .....            | 14 | Strahlschläuche mit                    |    |
| EQs2 Elite Strahldruckeinstellung ..... | 16 | Steuerschlauch/-kabeln .....           | 61 |
| Einstellung des                         |    | Strahlschläuche ohne                   |    |
| Strahlmittelregelventils .....          | 17 | Steuerschlauch/-kabel .....            | 61 |
| Optimierung des                         |    | Strahlschlauch .....                   | 61 |
| Strahlmittelregelventils .....          | 17 | Düsen .....                            | 61 |
| Leitfaden zur Düsenauswahl .....        | 19 | Anderes Zubehör .....                  | 62 |
| Verwendung der Waschfunktion .....      | 20 | Übliche Ersatzteile .....              | 63 |
| Auffüllen des Behälters mit             |    | Rohrleitungsschema .....               | 64 |
| Strahlmittel .....                      | 21 | Abmessungen .....                      | 65 |
| Abschaltvorgang .....                   | 21 | Technische Spezifikationen .....       | 68 |
| Leeren des Behälters .....              | 22 | Hinweise .....                         | 74 |
| Vorbereitung des Geräts für den         |    | Graco Standardgarantie .....           | 75 |
| Winter .....                            | 23 |                                        |    |
| Reinigung des Wassertanks .....         | 24 |                                        |    |
| Wasserdosierung .....                   | 24 |                                        |    |

# Modelle

| System                  | Modell | Beschreibung                                                 | Zulassungen/Emissionen                                                                                    |
|-------------------------|--------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mobil                   | 262950 | EcoQuip2 EQm Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung          |                        |
|                         | 262954 | EcoQuip2 EQm Dampfstrahlsystem, mit ATEX-Zulassung           |  II 2G c ia IIA T3 X   |
| Kunden-spezifisch / OEM | 273200 | EcoQuip2 EQc Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung          |                        |
|                         | 273209 | EcoQuip2 EQc Dampfstrahlsystem, mit ATEX-Zulassung           |  II 2G c ia IIA T3 X   |
|                         | 273204 | EcoQuip2 EQc Elite Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung    |                        |
|                         | 273210 | EcoQuip2 EQc Elite Dampfstrahlsystem, mit ATEX-Zulassung     |  II 2G c ia IIA T3 X   |
| Standard-Kufen          | 262960 | EcoQuip2 EQs Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung          |                        |
|                         | 262964 | EcoQuip2 EQs Dampfstrahlsystem, mit ATEX-Zulassung           |  II 2G c ia IIA T3 X   |
| Elite-Kufen             | 262970 | EcoQuip2 EQs Elite Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung    |                        |
|                         | 262974 | EcoQuip2 EQs Elite Dampfstrahlsystem, mit ATEX-Zulassung     |  II 2G c ia IIA T3 X  |
| Twinline                | 262980 | EcoQuip2 EQs2 Elite Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung   |                      |
|                         | 262984 | EcoQuip2 EQs2 Elite Dampfstrahlsystem, mit ATEX-Zulassung    |  II 2G c ia IIA T3 X |
| Anhänger                | 262990 | EcoQuip2 EQ200T Elite Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung | T4i                                                                                                       |
|                         | 262993 | EcoQuip2 EQ400T Elite Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung | T3                                                                                                        |
|                         | 262996 | EcoQuip2 EQ400T Elite Dampfstrahlsystem, ohne ATEX-Zulassung | T4i                                                                                                       |

## Sachverwandte Handbücher

| Handbuchnummer | Produkt                      |
|----------------|------------------------------|
| 313840         | DataTrak™                    |
| 333397         | Pumpe                        |
| 335035         | Luftreinlass-Satz            |
| 309474         | Wasserdruckregler            |
| 3A3470         | Schlauchhalterungssatz       |
| 3A3838         | Düsendruck-Prüfsatz          |
| 3A3839         | Düsenverlängerungsgriff-Satz |
| 3A3970         | Wasserdosiersatz             |
| 3A3971         | Mobiler Wassertanksatz       |
| 3A4166         | Druckluftkompressor          |

# Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis, und die Gefahrensymbole beziehen sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden. In dieser Anleitung können auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

|  <b>WARNHINWEIS</b>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>   | <b>BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG (nur ATEX Systeme)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle Geräte im Arbeitsbereich richtig erden. Siehe <b>Erdungsanleitung</b>.</li> <li>• Sämtliche Beschriftungs- und Markierungsmaterialien sind mit einem feuchten Tuch (oder Gleichwertigem) zu reinigen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <br> | <b>GEFAHR DURCH STAUB UND FREMDKÖRPER</b> <p>Bei Verwendung dieser Anlage können potentiell schädlicher Staub und giftige Substanzen vom verwendeten Strahlmittel, den gelösten Beschichtungen und dem gestrahlten Basisobjekt freigesetzt werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nur durch fortgeschrittene Anwender, die mit den behördlichen Arbeitssicherheits- und Hygienebestimmungen vertraut sind, einzusetzen.</li> <li>• Das Gerät darf nur in gut belüfteten Bereichen eingesetzt werden.</li> <li>• Eine geprüfte und zugelassene Atemmaske tragen, die für staubige Umgebungen geeignet ist.</li> <li>• Alle geltenden Bestimmungen zur Entsorgung giftiger Substanzen und Fremdkörper einhalten.</li> </ul> |





# WARNHINWEIS



## GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE VERWENDUNG DES GERÄTS

Missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.
- Niemals den zulässigen Betriebsüberdruck oder die zulässige Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten. Genauere Angaben sind unter **Technische Daten** in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten zu finden.
- Diese Anlage darf nur eingesetzt werden, wenn Schlauchhalterungen und Kupplungsstifte an allen Luft- und Strahlschlauchkupplungen angebracht sind.
- Keine unstabilen Gegenstände strahlen. Die große Menge aus der Düse austretender Flüssigkeit hat die potentielle Kraft, schwere Gegenstände zu bewegen.
- Die Tragfähigkeit der Hebeösen darf nicht überschritten werden.
- Die Anlage nicht auf einem Ständer oder einer unstabilen Unterlage einsetzen. Jederzeit sicheren Halt und Balance bewahren.
- Nur Materialien oder Lösemittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Gerätes verträglich sind. Genauere Angaben sind unter **Technische Daten** in den Handbüchern zu den einzelnen Geräten zu finden. Sicherheitshinweise der Material- und Lösungsmittelhersteller beachten. Für vollständige Informationen zum Material den Händler nach den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern (SDB) fragen.
- Den Arbeitsbereich nicht verlassen, solange das Gerät eingeschaltet ist oder unter Druck steht.
- Das Gerät komplett ausschalten und die **Druckentlastung** durchführen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Das Gerät täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile sofort reparieren oder durch Original-Ersatzteile des Herstellers ersetzen.
- Das Gerät darf nicht verändert oder modifiziert werden. Änderungen am Gerät können behördliche Zulassungen aufheben und Sicherheitsrisiken schaffen.
- Sicherstellen, dass alle Geräte für die Umgebung ausgelegt und genehmigt sind, in der sie eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgegebenen Zweck benutzt werden. Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bitte an den Vertriebshändler.
- Schläuche und Kabel nicht in der Nähe von belebten Bereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen oder heißen Flächen verlegen.
- Schläuche dürfen nicht geknickt, zu stark gebogen oder zum Ziehen von Geräten verwendet werden.
- Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten.
- Alle anwendbaren Sicherheitsvorschriften einhalten.



## GEFAHR DURCH DRUCKBEAUFSCHLAGTES GERÄT

Aus dem Gerät, undichten Schläuchen oder gerissenen Teilen austretendes Material kann in die Augen oder auf die Haut gelangen und schwere Verletzungen verursachen.

- Nach dem Spritzen/Dosieren sowie vor der Reinigung, Kontrolle oder Wartung des Geräts die **Druckentlastung** durchführen.
- Vor Inbetriebnahme des Geräts alle Materialanschlüsse festziehen.
- Schläuche, Rohre und Kupplungen täglich überprüfen. Verschlossene oder schadhafte Teile unverzüglich austauschen



# WARNHINWEIS



## VERBRENNUNGSGEFAHR

Geräteoberflächen und erwärmte Flüssigkeiten können während des Betriebs sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden:

- Kein heißes Material oder heiße Geräte berühren.



## BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Entflammable Dämpfe im **Arbeitsbereich** wie z. B. Lösungsmittel können explodieren oder sich entzünden. Zur Vermeidung von Feuer- und Explosionsgefahr:

- Die Geräte nur in gut belüfteten Bereichen einsetzen.
- Aus der Strahldüse austretendes Strahlmittel kann Funken erzeugen. Wenn entflammable Flüssigkeiten in der Nähe der Strahldüse oder zum Spülen und Reinigen benutzt werden, muss die Strahldüse mindestens 6 m von explosiven Dämpfen entfernt gehalten werden.
- Alle Geräte im Arbeitsbereich richtig erden. Siehe **Erdungsanleitung** (nur ATEX-Systeme).
- Den Arbeitsbereich frei von Abfall, einschließlich Lösemittel, Lappen und Benzin, halten.
- Im Arbeitsbereich muss immer ein funktionstüchtiger Feuerlöscher griffbereit sein.



## GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Bewegliche Teile können Finger oder andere Körperteile einklemmen oder abtrennen.

- Abstand zu beweglichen Teilen halten.
- Das Gerät niemals ohne Schutzabdeckungen in Betrieb nehmen.
- Unter Druck stehende Geräte können ohne Vorwarnung von selbst starten. Vor Überprüfung, Bewegung oder Wartung des Geräts die in dieser Betriebsanleitung beschriebene **Druckentlastung** durchführen und alle Energiequellen abschalten.



## PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Beim Aufenthalt im Arbeitsbereich entsprechende Schutzbekleidung tragen, um schweren Verletzungen (wie Augenverletzungen, dem Einatmen von giftigen Dämpfen, Verbrennungen oder Gehörschäden) vorzubeugen. Der Umgang mit diesem Gerät erfordert unter anderem folgende Schutzvorrichtungen:

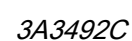
- Schutzbrille und Gehörschutz
- Schutzkleidung, Sicherheitsschuhe und Schutzhandschuhe.
- Geprüfte und zugelassene Atemmaske für staubige Umgebungen



## GEFAHR DURCH RÜCKSTOSS

Die Strahldüse kann beim Abziehen zurückprallen. Sie können fallen und sich verletzen, wenn Sie nicht sicher stehen.

# Hinweise



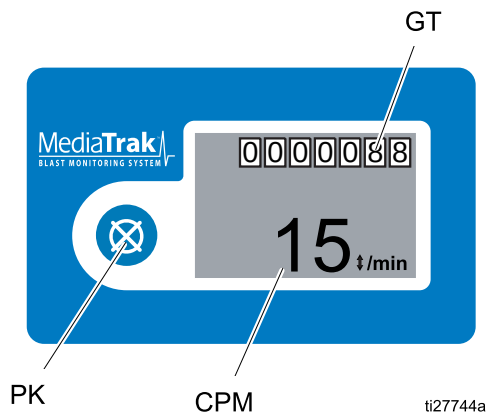
**Legende:**

|    |                              |
|----|------------------------------|
| A  | Rahmen                       |
| B  | Strahlschalter               |
| B2 | Strahldüse                   |
| C  | Strahlschlauch               |
| E  | Behälter                     |
| F  | Ablaufgriff                  |
| G  | Wassertank                   |
| H  | Wassertankdeckel             |
| J  | Behälterablassventil         |
| K  | Druckentlastungsventil       |
| L  | Behälterdruckanzeige         |
| M  | Strahlmittel-Kugelventil     |
| N  | Einlass-Kugelventil (Wasser) |
| P  | Steuerkasten                 |
| Q  | Not-Aus-Schalter             |
| R  | Strahldruckluftregler        |
| S  | Wasserdosierventil           |
| T  | Strahlmittelregelventil      |
| U  | Wasserpumpeneinlassfilter    |

**Legende:**

|    |                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------|
| V  | Strahlluftdruckanzeige                                            |
| W  | Wahlventil                                                        |
| X  | Spül-Kugelventil                                                  |
| Y  | Luftzufuhranschluss                                               |
| Z  | Strahlanschluss                                                   |
| ZA | Anschluss für pneumatische Steuerung                              |
| ZB | Elektrischer Steueranschluss<br>(nur Systeme ohne ATEX-Zulassung) |
| ZC | Versorgungsluftdruckanzeige                                       |
| ZD | MediaTrak                                                         |
| ZE | Zubehör-Verlängerungsschlauch                                     |
| ZF | Strahlmaterial                                                    |
| ZG | Behälterauslass-Verteiler                                         |
| ZH | Erdungskabel und Klemme<br>(nur Systeme mit ATEX-Zulassung)       |
| ZJ | Schritt                                                           |
| ZK | Schwimmerventil                                                   |
| XX | Ablaufdichtung                                                    |

## MediaTrak-Steuerung



**Legende:**

|             |                          |
|-------------|--------------------------|
| PK          | Power-Taste              |
| DH/<br>min. | Doppelhubgeschwindigkeit |
| GT          | Gesamtmengezähler        |

# Druckentlastung

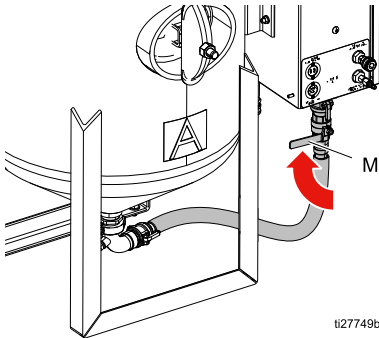


Immer wenn dieses Symbol erscheint, muss die Druckentlastung durchgeführt werden.

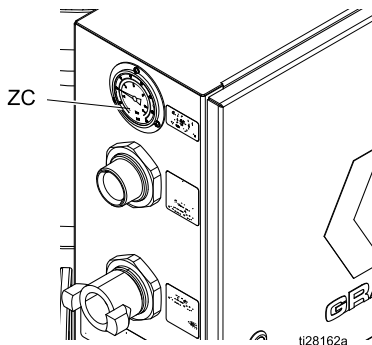
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

Dieses Gerät bleibt unter Druck, bis der Druck manuell entlastet wird. Zur Vermeidung schwerer Verletzungen durch Material unter Druck wie z. B. Materialspritzer immer die Druckentlastung durchführen, wenn dazu aufgefördert wird.

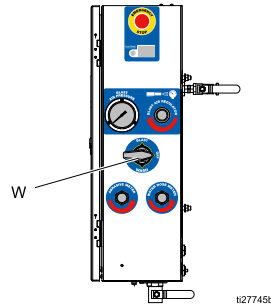
1. Das Strahlmittel-Kugelventil (M) schließen.



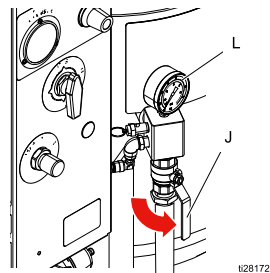
2. Das Luftzufuhrventil des Kompressors schließen, dann den Kompressor ausschalten.
3. Den Strahlsteuerschalter (B) betätigen, um den Druck im System zu entlasten.
4. Sich vergewissern, dass das Manometer (ZC) der Druckluftzufuhr 0 psi anzeigt. Dann den Lufteinlassschlauch vom System trennen.



5. Das Wahlventil (W) in Position OFF drehen.



6. Das Behälter-Ablassventil (J) öffnen, bis das Behältermanometer (L) 0 psi anzeigt.



## Erdung (nur ATEX-Systeme)

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

Das Gerät muss geerdet sein, um die Gefahr statischer Funkenbildung zu verringern. Statische Funkenbildung kann dazu führen, dass Dämpfe sich entzünden oder explodieren. Erdung schafft eine Abführleitung, über die der Strom abfließen kann.

**Systeme:** Das mitgelieferte Erdungskabel und die Klemme (237686) verwenden.

**Luft- und Materialschläuche:** Nur elektrisch leitende Original-Schläuche mit ATEX-Zulassung von Graco mit einer Schlauchgesamtlänge von maximal 45 m (150 ft) verwenden, damit eine kontinuierliche Erdung gewährleistet ist. Den elektrischen Widerstand der Schläuche überprüfen. Wenn der Gesamtwiderstand gegen Erde über 29 Megaohm liegt, den Strahlschlauch unverzüglich ersetzen.

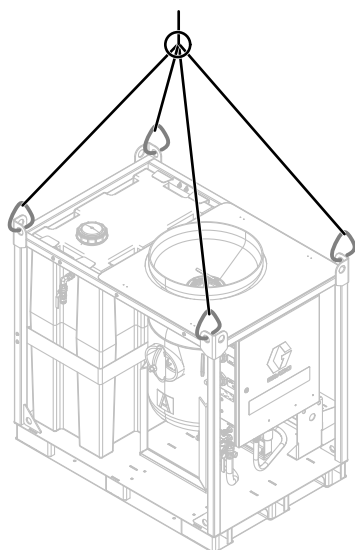
**Luftkompressor:** die Empfehlungen des Herstellers befolgen.

# Betrieb

## Anheben des Systems

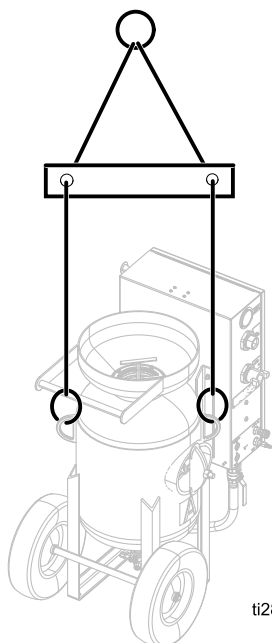
- Das System mit einer für das Gewicht des Systems zugelassenen Hebevorrichtung anheben (siehe ).
- Das System nicht am Griff des EQm Behälters anheben.
- Das System mit den Hubösen anheben, siehe entsprechende Abbildung.

**EQs, EQs Elite und EQs2 Elite Modelle:**



ti28153a

**EQm Modelle:**



ti28154a

## Auswahl des Strahlschlauchs

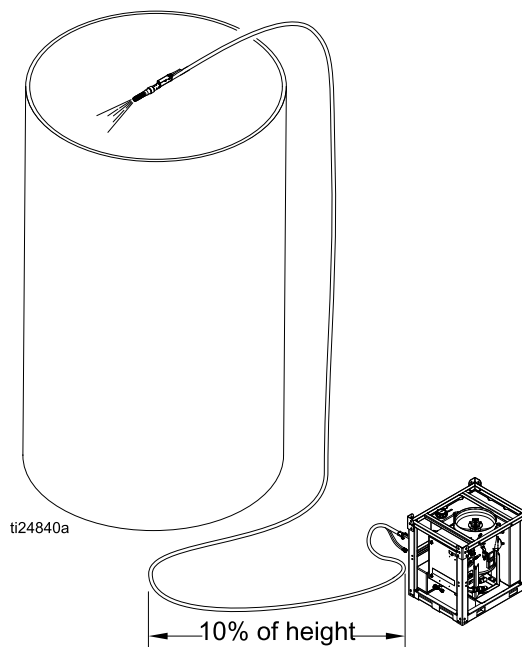
Sicherstellen, dass die richtige Strahlsteuerart verwendet wird. Ein elektrischer oder pneumatischer Strahlsteuerschalter kann bei Schläuchen mit einer Länge von maximal 45 m (150 ft) verwendet werden. Beim Strahlen mit einem Strahlschlauch von 45 m (150 ft) oder länger wird ein elektrischer Strahlsteuerschalter benötigt.

## Strahlen auf erhöhten Flächen

### ACHTUNG

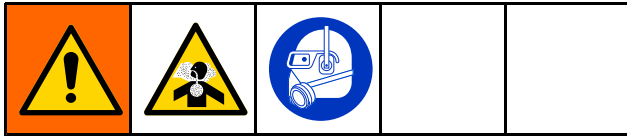
Beim Strahlen auf einer Fläche, die höher ist als das Gerät, ist darauf zu achten, dass ein Abschnitt des Strahlschlauchs, dessen Länge 10-20% der Arbeitshöhe entspricht, auf dem Boden bleibt. Der Schlauch auf den Boden verhindert, dass nicht verbrauchtes Strahlmittel im Schlauch in die internen Rohrleitungen der Steuerung zurückläuft. Dies könnte bei deaktiviertem Strahlschalter zu Schäden am Hauptluftregler führen.

Zum Beispiel: Beim Strahlen in einer Höhe von 15 m (50 Fuß) sollten mindestens 3 m (10 Fuß) des Strahlschlauchs auf dem Boden bleiben.

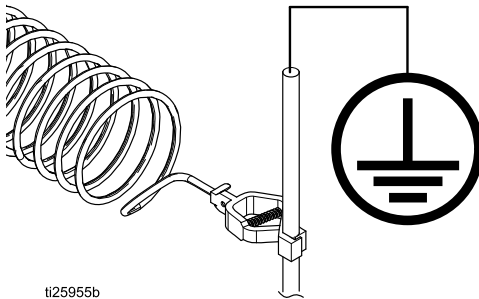


ti24840a

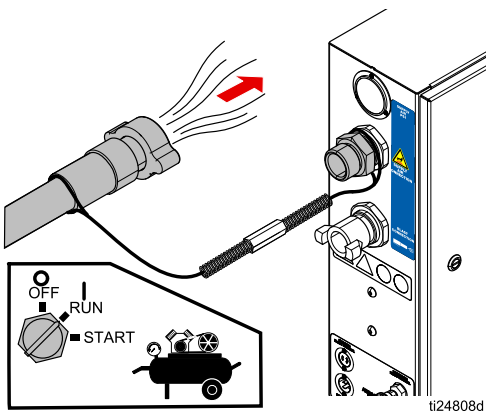
## Anschluss von Strahlschlauch und Luftschauch



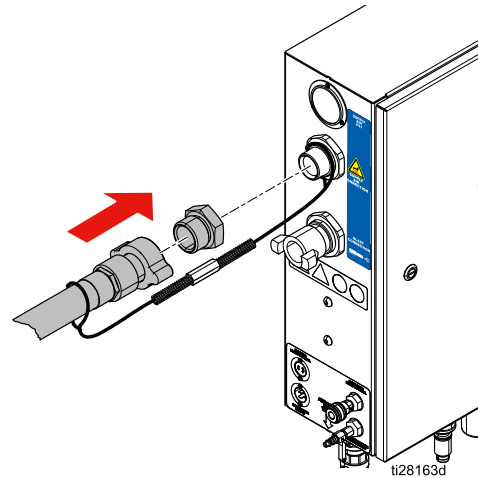
1. **Nur für Modelle mit ATEX-Zulassung:**  
Das Erdungskabel mit dem externen Schutzleiterbolzen (ZH) des Gehäuses und dann die Klemme mit einem Erdungsanschluss verbinden.



2. Immer 15-20 Sekunden die Luft aus dem Luftzufuhrschlauch ablassen, bevor der Luftzufuhrschlauch mit dem Kompressor (oder der Druckluftquelle vor Ort) und der Steuerung verbunden wird. Sicherstellen, dass der Schlauch frei von Fremdkörpern ist.

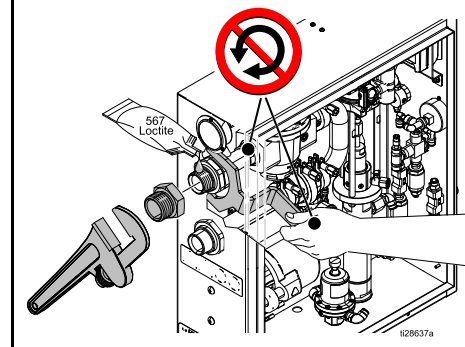


3. Einen Luftzufuhrschlauch der passenden Größe am Lufteinlass anschließen und die Kupplungsstifte anbringen. Siehe .



### ACHTUNG

Wenn der Strahlkreislauf drehen kann, kann es zu Schäden an den Strahlleitungen kommen. Um Schäden zu vermeiden, während der Montage der Fittings an den Anschlüssen von Lufteinlassschlauch und Strahlschlauch die Mutter des Strahlkreislaufs im Gehäuse mit dem mitgelieferten Schlüssel halten.

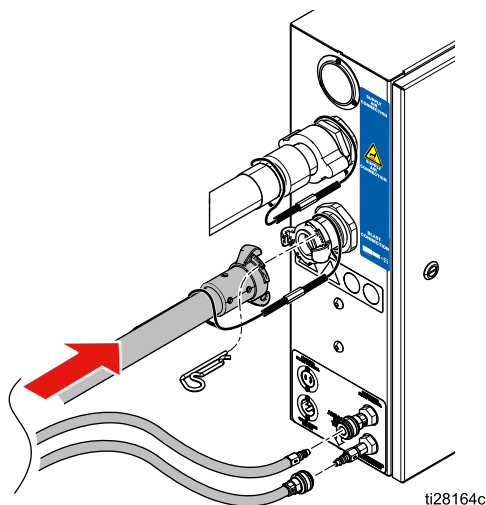


4. Das Luftzufuhrventil des Kompressors öffnen (max. Kompressorversorgung 175 Psi, 12,06 bar, 1,2 MPa).

**HINWEIS:** Sicherstellen, dass die Luftzufuhr die jeweiligen Anforderungen an den Luftdurchsatz erfüllt (siehe ).

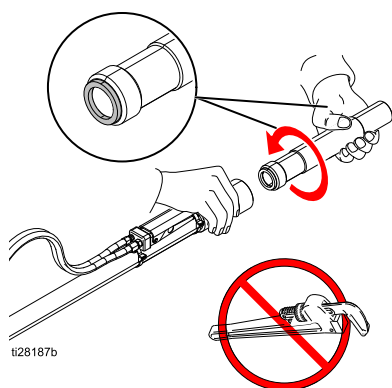


5. Strahlschlauch, Schlauchhalterungen, Steuerschläuche und Kupplungsstifte anbringen.

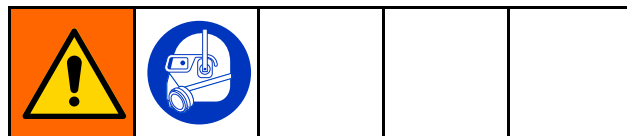


### ACHTUNG

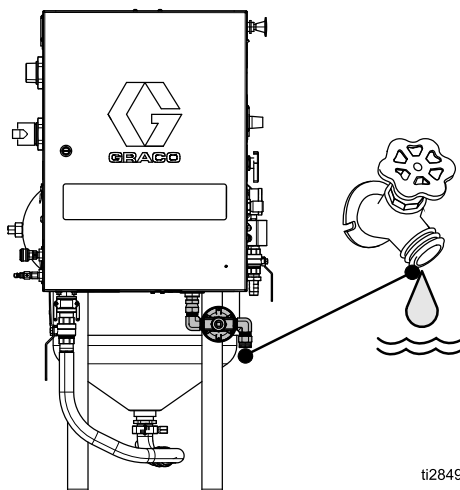
Zum Montieren der Düse keinen Schlüssel verwenden. Die Dichtung kann beschädigt werden. Um Schäden an der Dichtung zu vermeiden, die Düse immer von Hand anziehen.



## Anschluss des Wasserschlauchs (nur EQm und EQs2 Elite)

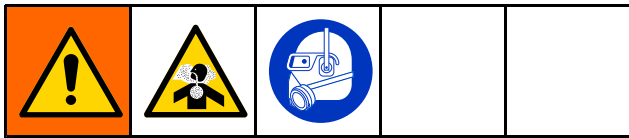


1. Einen Wasserzufuhrschlauch mit einem ID von mindestens 19 mm (3/4 Zoll) am Gartenschlauchanschluss am Pumpeneinlass anschließen.

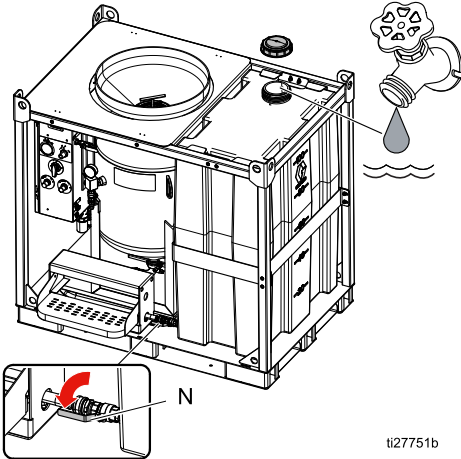


**HINWEIS:** Der max. Wasserzufuhrdruck beträgt 100 psi (6,8 bar, 0,68 MPa). Der mindestens erforderliche Durchfluss beträgt 11 l/min (3 gpm).

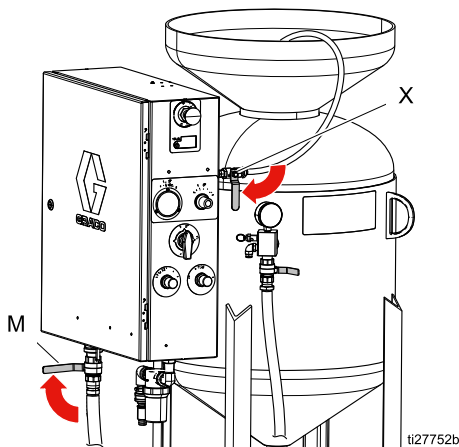
## Aufstellung des Geräts



1. Den Wassertank mit Frischwasser füllen und das Lufteinlass-Kugelventil (N) öffnen.



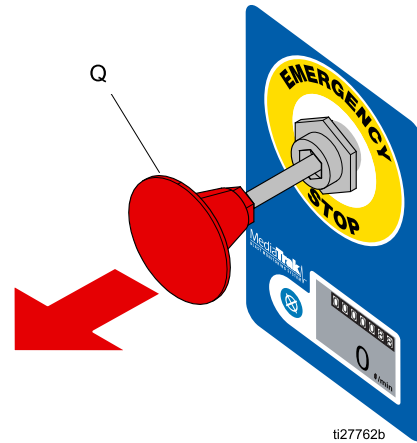
2. Das Spülkugelventil (X) und das Strahlmittel-Kugelventil (M) öffnen. Falls vorhanden, den Wassermengenmesser (S) schließen.



3. Das Mehrwegeventil auf OFF (AUS) stellen.

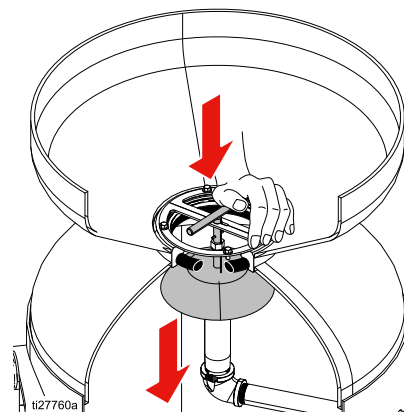


4. Den Not-Aus-Schalter (Q) deaktivieren.

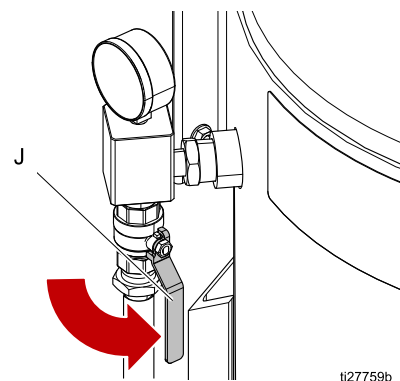


**HINWEIS:** Die Wasserpumpe läuft nur, wenn der Not-Aus-Schalter ausgerückt ist.

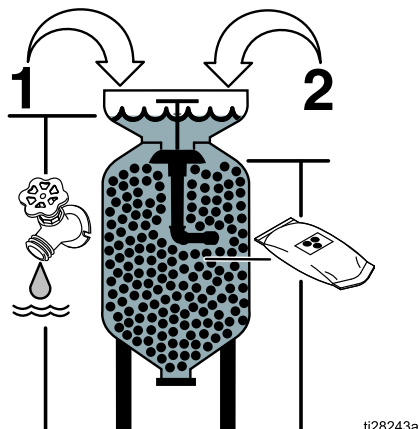
5. Den Ablaufgriff zum Stiftschlitz ausrichten. Wenn sich der Stift unter dem Klammerschlitz befindet, den Griff drücken und auf 90° drehen. Wird der Stift ordnungsgemäß befestigt, bleibt das Ablaufventil so lange unten, bis der Stift gelöst wird.



6. Das Ablassventil (J) des Behälters öffnen.



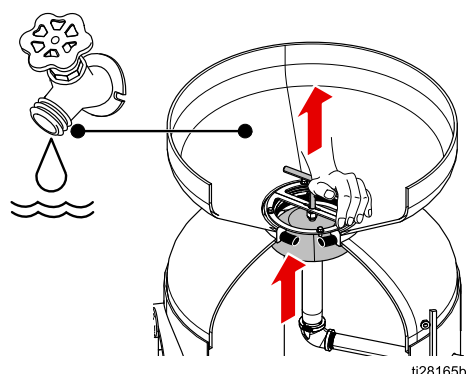
7. 30 Liter frisches Wasser in den Behälter füllen. Das Strahlmittel einfüllen (Hinweise zur Kapazität, siehe ).



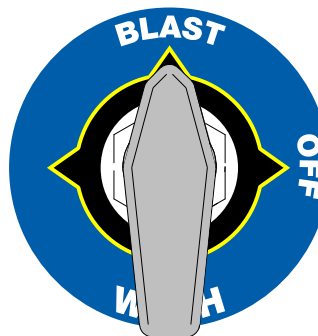
8. Das Ablassventil (J) des Behälters schließen.
9. Das Strahlmittel mit einem Gartenschlauch oder dem Spülschlauch in den Behälter spülen und den Ablauf und die Dichtung von Schmutzresten befreien.

|                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  |
| <p>Sich vergewissern, dass das Wasser bis über die Ablaufdichtung reicht und diese geschlossen ist. Falls dies vor der Druckbeaufschlagung des Behälters nicht erfolgt, können schwere Verletzungen des Bedieners die Folge sein.</p> |  |  |  |

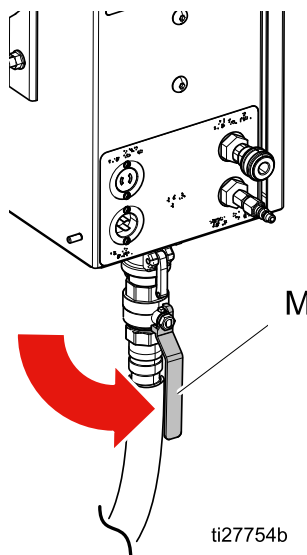
10. Wenn das Wasser bis über die Ablaufdichtung reicht, den Griff drehen, damit der Ablaufstift einrastet.



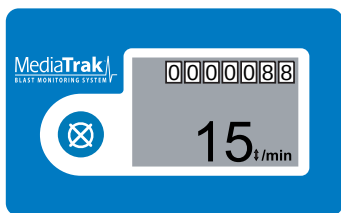
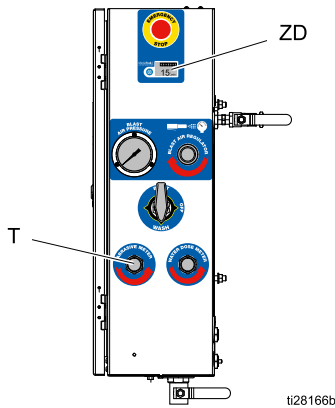
11. Das Wahlventil auf Strahlposition BLAST stellen.



12. Den Strahlsteuerschalter betätigen und den Strahl Druck auf maximal 175 psi (12,06 bar, 1,2 MPa) einstellen. **HINWEIS:** Nicht direkt auf den Strahl Druck erhöhen. Immer zuerst unter den gewünschten Sollwert gehen und dann erhöhen.
13. Das Strahlmittel-Kugelventil (M) öffnen.



14. Zum Einstellen des MediaTrak (ZD), das Strahlmittelregelventil (T) einstellen, solange das Strahlmittel aus der Düse strahlt. So erreicht man den gewünschten Sollwert.



**HINWEIS:** Es kann 1-2 Minuten dauern, bis das Strahlmaterial die Düse erreicht.

**HINWEIS:** Ein Stück Testmaterial verwenden, das dem zu bestrahlenden Material ähnlich ist. Immer so behutsam wie möglich beginnen und dann die Strahlkraft nach Bedarf erhöhen, um die Oberfläche zu reinigen, ohne sie zu beschädigen.

## EQs2 Elite Strahldruckeinstellung

1. Bei Strahldruckregler ganz hineindrehen (CW).
2. Mit Düse 1 und Düse 2 strahlen und den Strahldruck am Strahldruck-Manometer ablesen und aufschreiben.
3. Mit Düse 1 strahlen und den Strahldruck auf einen Wert einstellen, der gleich oder niedriger ist als der in Schritt 2 aufgeschriebene Strahldruck.
4. Mit Düse 2 strahlen und den Strahldruck auf einen Wert einstellen, der gleich oder niedriger ist als der in Schritt 2 aufgeschriebene Strahldruck.
5. Weiter mit Schritt 13.

## Einstellung des Strahlmittelregelventils

Der optimale Sollwert des Strahlmittelregelventils und der entsprechende MediaTrak CPM Wert variieren deutlich je nach Anwendung und vom Benutzer gewünschter Leistung. Die **Allgemeinen Anwendungsanweisungen** auf der nächsten Seite zeigen den allgemein akzeptierten Bereich basierend auf dem Substrat und dem Strahldruck Sollwert. Der graue markierte Bereich zeigt den typischen Bereich der Strahldruck-Sollwerte und ihre entsprechenden CPM-Sollwerte für das Substrat.

Um den empfohlenen CPM-Sollwert zu finden, die Tabelle wählen, die am ehesten mit dem Substrat übereinstimmt, das gestrahlt werden soll. Den Strahldruck-Sollwert auf der Basis des verwendeten Mediums und des Oberflächenprofils, das erreicht werden soll, festlegen. Mit den entsprechenden Linien in der Tabelle den entsprechenden CPM-Sollwert wählen.

Für unerfahrene Benutzer gilt: Wählen Sie einen Strahldruck in der Nähe des unteren Endes des markierten Bereichs. Strahldruck und CPM erhöhen, bis das gewünschte Profil und Entfernungsraten erreicht werden.

## Optimierung des Strahlmittelregelventils

Zur Leistungsoptimierung sind die Linien Hohe Produktion oder Medieneffizienz in den Diagrammen zu verwenden. Sollwerte der DH/min in der Nähe der Linien Hohe Produktion ergeben die höchsten Entfernungsraten und die höchsten Medienverbrauchsrate. Zur Maximierung der Entfernungsraten unabhängig vom Medienverbrauch, den höchstmöglichen Strahldruck verwenden und die DH/min auf den höchsten erreichbaren Wert einstellen, der noch ein einheitliches Muster erzeugt. Der Sollwert der DH/min ist zu hoch, wenn der Strom aus der Düse zu spritzen beginnt.

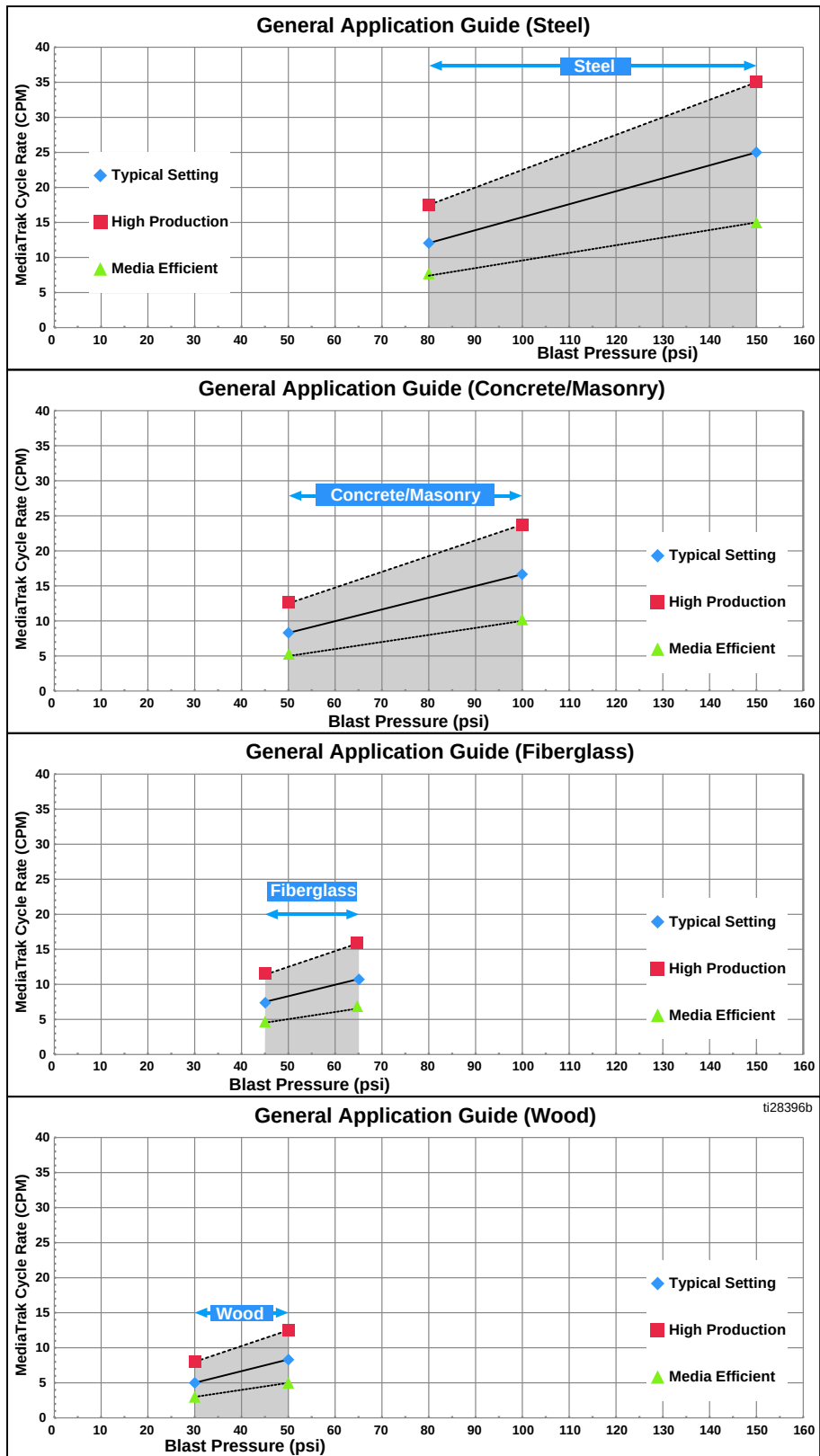
Sollwerte der DH/min in der Nähe der Linie Medieneffizienz haben den geringsten Medienverbrauch zur Folge. Um die Reinigung und den Medienverbrauch zu verringern, ist ein Sollwert zu verwenden, der näher bei dieser Linie liegt. Im Allgemeinen sind die Entfernungsraten geringer als der Durchschnitt, wenn die DH/min entsprechend dieser Linie eingestellt werden.

Die Diagramme auf der folgenden Seite sind nur Richtwerte. Sie wurden mit Granatmedien im Mesh-Bereich von 30-80 entwickelt. Größere Medien erzeugen ein tieferes Profil, verlangen aber höhere Sollwerte für die DH/min, um ähnliche Entfernungsraten wie bei in den Tabellen dargestellten Sollwerten zu erreichen. Feinere Medien ergeben höhere Entfernungsraten, erzeugen aber kein so tiefes Profil.

Um die Leistung für jede Anwendung zu optimieren, sind eine Feinabstimmung und Versuche notwendig.

**Siehe Allgemeine Anwendungsanweisungen auf der folgenden Seite.**

Allgemeine Anwendungsanweisungen:



ti28396b

## Leitfaden zur Düsenauswahl

Anhand des **Leitfadens Strahldruck zu Luftstrom** bestimmen, welche Düse verwendet werden muss, um den gewünschten Strahldruck unter Berücksichtigung der Kompressorleistung zu erreichen.

| Strahldruck                    | #6HP CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) | #7 CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) | #7HP CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) | #8 CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) | #8HP CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) | #10 CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) | #10HP CFM<br>(m <sup>3</sup> /min) |
|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 30 psi<br>(2,0 bar, 0,20 MPa)  | 78<br>(2.2)                       | 117<br>(3.3)                    | 137<br>(3.9)                      | 151<br>(4.3)                    | 161<br>(4.6)                      | 229<br>(6.5)                     | 224<br>(6.9)                       |
| 40 psi<br>(2,8 bar, 0,28 MPa)  | 90<br>(2.5)                       | 129<br>(3.7)                    | 161<br>(4.6)                      | 181<br>(5.1)                    | 212<br>(6.0)                      | 254<br>(7.2)                     | 286<br>(8.1)                       |
| 50 psi<br>(3,5 bar, 0,35 MPa)  | 117<br>(3.3)                      | 161<br>(4.6)                    | 193<br>(5.5)                      | 200<br>(5.7)                    | 225<br>(6.4)                      | 308<br>(8.7)                     | 337<br>(9.5)                       |
| 60 psi<br>(4,1 bar, 0,41 MPa)  | 137<br>(3.9)                      | 190<br>(5.4)                    | 225<br>(6.4)                      | 234<br>(6.6)                    | 256<br>(7.2)                      | 362<br>(10.3)                    | 391<br>(11.1)                      |
| 70 psi<br>(4,8 bar, 0,48 MPa)  | 166<br>(4.7)                      | 225<br>(6.4)                    | 251<br>(7.1)                      | 269<br>(7.6)                    | 293<br>(8.3)                      | 422<br>(11.9)                    | 447<br>(12.7)                      |
| 80 psi<br>(5,5 bar, 0,55 MPa)  | 188<br>(5.3)                      | 244<br>(6.9)                    | 281<br>(8.0)                      | 298<br>(8.4)                    | 337<br>(9.5)                      | 460<br>(13.0)                    | 498<br>(14.1)                      |
| 90 psi<br>(6,2 bar, 0,62 MPa)  | 210<br>(5.9)                      | 266<br>(7.5)                    | 293<br>(8.3)                      | 317<br>(9.0)                    | 374<br>(10.6)                     | 520<br>(14.7)                    | 562<br>(16.0)                      |
| 100 psi<br>(6,9 bar, 0,69 MPa) | 239<br>(6.8)                      | 283<br>(8.0)                    | 327<br>(9.3)                      | 378<br>(10.7)                   | 413<br>(11.7)                     | 561<br>(15.9)                    | 601<br>(17.0)                      |
| 110 psi<br>(7,6 bar, 0,76 MPa) | 256<br>(7.2)                      | 325<br>(9.2)                    | 347<br>(9.8)                      | 420<br>(11.9)                   | 457<br>(12.9)                     | 634<br>(18.0)                    | 664<br>(18.8)                      |
| 120 psi<br>(8,3 bar, 0,83 MPa) | 273<br>(7.7)                      | 344<br>(9.7)                    | 378<br>(10.7)                     | 452<br>(12.8)                   | 476<br>(13.5)                     | 691<br>(19.6)                    | 720<br>(20.4)                      |
| 130 psi<br>(9,0 bar, 0,90 MPa) | 288<br>(8.2)                      | 374<br>(10.6)                   | 415<br>(11.8)                     | 493<br>(14.0)                   | 527<br>(16.2)                     | 721<br>(20.4)                    | 759<br>(21.5)                      |
| 140 psi<br>(9,7 bar, 0,97 MPa) | 313<br>(8.9)                      | 405<br>(11.5)                   | 449<br>(12.7)                     | 530<br>(15.0)                   | 571<br>(16.2)                     | 758<br>(21.5)                    | 797<br>(22.6)                      |
| 150 psi<br>(10,3 bar, 1,0 MPa) | 337<br>(9.5)                      | 430<br>(12.2)                   | 476<br>(13.5)                     | 558<br>(15.8)                   | 601<br>(17.0)                     | 796<br>(22.54)                   | 835<br>(23.6)                      |

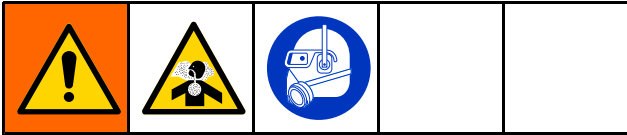
**Legende:**

< 185 CFM

185 – 375 CFM

> 375 CFM

## Verwendung der Waschfunktion



Mit der Waschfunktion werden bereits gestrahlte Bereiche mit Hochdruckwasser (ohne Strahlmittel) abgewaschen. Diese Funktion eignet sich auch zum Ausspülen von Strahlmittel aus dem Strahlschlauch.

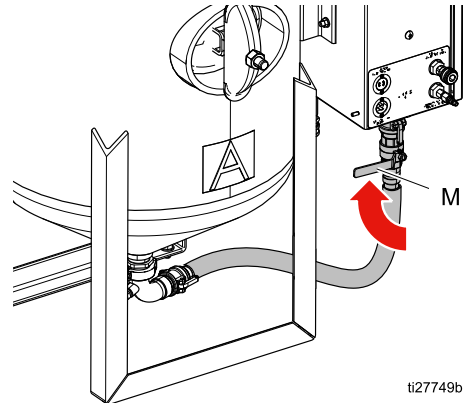
### ACHTUNG

Es bleibt immer ein Rest Strahlmittel im Strahlschlauch zurück. Die Waschfunktion darf nur an Oberflächen eingesetzt werden, die gestrahlt worden sind oder gestrahlt werden sollen. Oberflächen werden dadurch beeinträchtigt/stumpf werden.

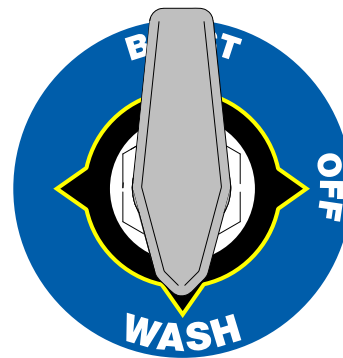
### ACHTUNG

Die Waschfunktion nicht bei Holz einsetzen, das gestrahlt wurde. Das Holz kann dadurch beschädigt werden und die Maserung kann sich heben. Warten, bis das Holz trocken ist und dann Strahlmittelrückstände mit einem Besen, einer Bürste oder einem Staubsauger beseitigen.

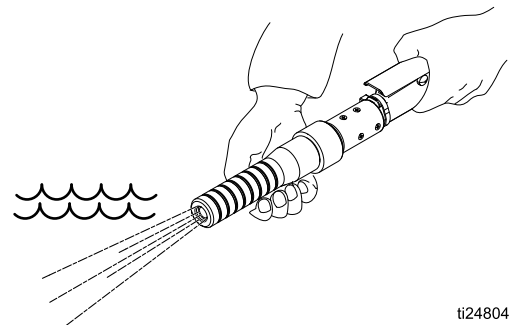
1. Das Strahlmittel-Kugelventil (M) schließen.



2. Das Wahlventil auf Waschposition WASH drehen.



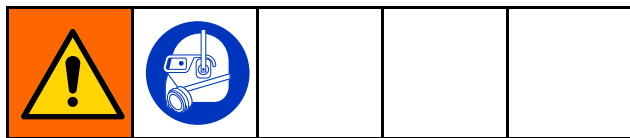
3. 1-2 Minuten strahlen, bis das Strahlmittel aus dem Schlauch beseitigt worden ist.



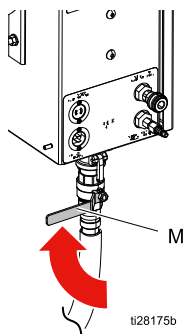
4. Das Gerät ist jetzt bereit, zuvor gestrahlte Oberflächen zu spülen.



## Auffüllen des Behälters mit Strahlmittel



1. Das Strahlmittel-Kugelventil (M) schließen.

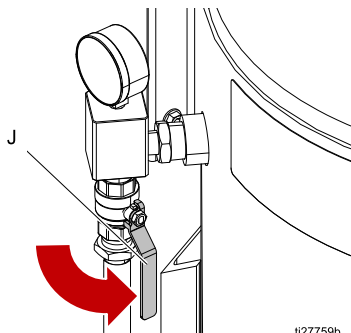


2. Das Mehrwegeventil auf OFF (AUS) stellen.



ti27756a

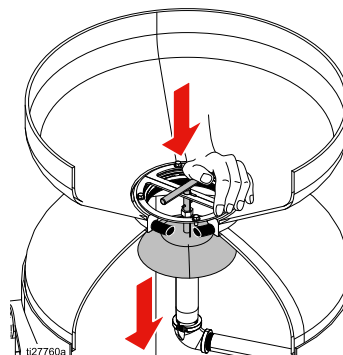
3. Das Ablassventil (J) des Behälters öffnen und Wasser aus dem Behälter ablassen.



ti27759b

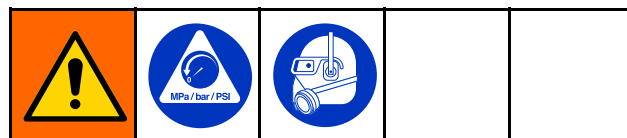
**HINWEIS:** Ein Gefäß bereitstellen, um das Wasser aufzufangen, das aus dem Behälter abgelassen wird. Bei der Entsorgung von Materialien müssen alle geltenden Vorschriften eingehalten werden.

4. Den Ablauf mit dem Ablaufstift offen halten - dazu die Feder zusammendrücken und den Griff 90° drehen.



5. Das Strahlmittel einfüllen (Hinweise zur Kapazität, siehe ) und mit Schritt 8 in [Aufstellung des Geräts, page 14](#) fortfahren.

## Abschaltvorgang



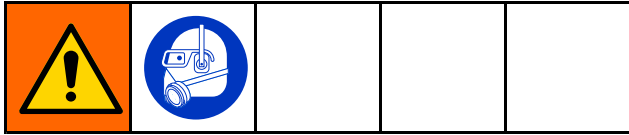
1. Wenn das Strahlen abgeschlossen ist, die Waschfunktion aktivieren, bis das gesamte Strahlmittel aus dem Strahlschlauch gespült worden ist. Siehe [Verwendung der Waschfunktion, page 20](#).
2. Das Mehrwegeventil auf RINSE (SPÜLEN) stellen und bei geschlossenem Strahlmittel-Kugelventil so lange weiterstrahlen, bis sich kein Wasser mehr im Schlauch befindet. Dadurch wird die Innenseite des Schlauchs für die Einlagerung getrocknet.



ti27756a

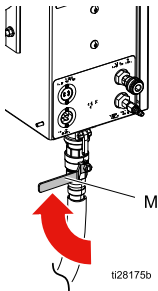
3. Eine [Druckentlastung, page 10](#) durchführen.

## Leeren des Behälters

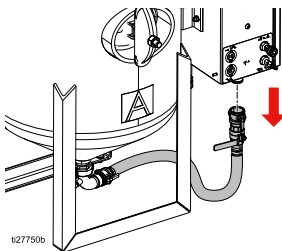


**HINWEIS:** Vor dem Leeren des Behälters sicherstellen, dass alle Schritte in [Aufstellung des Geräts, page 14](#) durchgeführt wurden. Das Manometer des Behälters kontrollieren, um sich zu vergewissern, dass der Behälter mit Druck beaufschlagt ist.

1. Das Strahlmittel-Kugelventil (M) schließen.



2. Den Haltenocken des Strahlmittel-Kugelventils lösen, indem die Kupplungsstifte entfernt und die Ringe nach außen und oben gezogen werden, um die beiden Nocken von der Nut wegzuziehen.

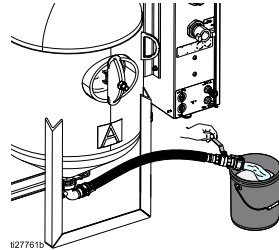


3. Einen Eimer unter die Nockenkupplung halten und dann das Wahlventil auf Waschposition WASH drehen. Dadurch werden Fremdkörper aus der Nockenkupplung und der Dichtung beseitigt.

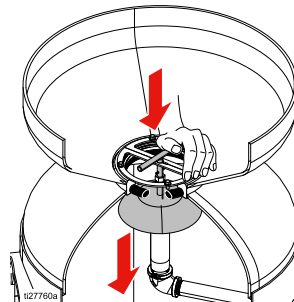
**HINWEIS:** Nach diesem Vorgang muss die Dichtung sauber und fest montiert sein.

4. Das Wahlventil auf Strahlposition BLAST stellen. Dadurch wird das Strahlmittel durch den Strahlmittelschlauch herausgepumpt.

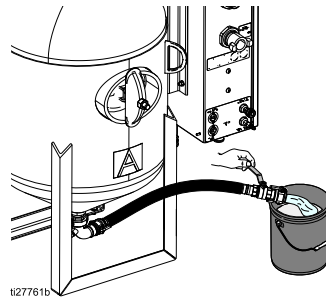
5. Einen Eimer unter den Strahlmittelschlauch stellen. Das Strahlmittel-Kugelventil langsam öffnen und schließen, um Strahlmaterial aus dem Behälter zu spülen. Den Vorgang mehrmals wiederholen. Sobald kein Strahlmaterial mehr aus dem Schlauch kommt, das Strahlmittel-Kugelventil schließen. Das Mehrwegeventil auf OFF (AUS) stellen.



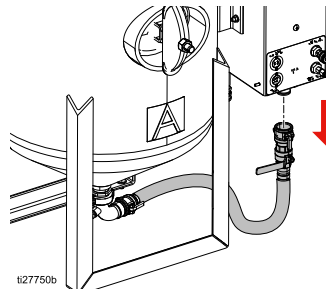
6. Den Ablauf mit dem Ablaufstift offen halten, damit Luft eintreten kann.



7. Das Strahlmittel-Kugelventil öffnen und Behälter mit Wasser spülen.

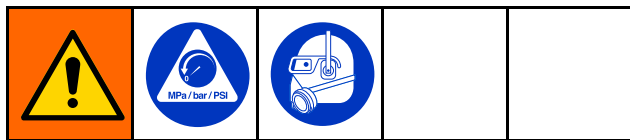


8. Das Ablaufventil schließen und den Strahlmittelschlauch wieder anschließen.



**HINWEIS:** Das System muss winterfest gemacht werden, wenn es Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt wird. Siehe [Vorbereitung des Geräts für den Winter, page 23](#).

## Vorbereitung des Geräts für den Winter



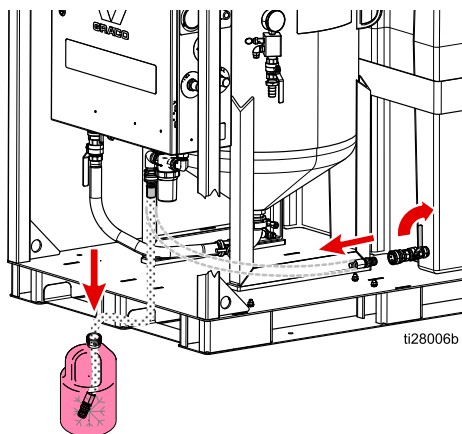
### ACHTUNG

Um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, müssen Dampfstrahlgeräte jedes Mal winterfest gemacht werden, wenn die Möglichkeit besteht, dass die Temperatur während der Lagerung unter den Gefrierpunkt fallen könnte.

1. Behälter entleeren (siehe [Leeren des Behälters, page 22](#)).
2. Den Pumpeneinlassschlauch lösen und das Einlass-Kugelventil öffnen, um den Wassertank leer laufen zu lassen.

**HINWEIS:** Bei der Entsorgung von Materialien müssen alle geltenden Vorschriften eingehalten werden.

3. Den Pumpeneinlassschlauch leer laufen lassen und dann das Schlauchende in einen Behälter mit Scheibenwaschflüssigkeit stecken. Eine Scheibenwaschflüssigkeit wählen, die zum Schutz des Systems für die tiefsten Temperaturen in Ihrer Gegend geeignet ist.



4. **Nur EQm und EQs2 Elite:** Den Wassereinlassregler von der Pumpe trennen und das Einwinterungsrohr anbringen. Das Einwinterungsrohr in einen Behälter für Scheibenwaschflüssigkeit einsetzen. Mit Schritt 5. fortfahren.

5. Das Wahlventil auf Waschposition WASH drehen und das Spül-Kugelventil öffnen. Den Spülschlauch über den Behälter halten und gleichzeitig die Pumpe laufen lassen, bis Scheibenwaschflüssigkeit aus dem Spülschlauch austritt.



6. Das Wahlventil auf die anderen zwei Position drehen (BLAST und OFF). Sicherstellen, dass die inneren Wasserleitungen mit Scheibenwaschflüssigkeit gefüllt werden, bevor das Wahlventil auf die nächste Position gedreht wird.

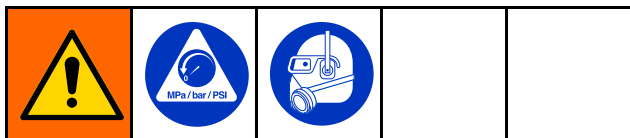
**HINWEIS:** Um einen umfassenden Schutz zu garantieren, muss die komplette Wasserleitung mit Scheibenwaschwasser gefüllt sein.

7. Den Not-Aus-Schalter (Q) aktivieren.
8. Den Pumpeneinlassschlauch wieder am Einlass-Kugelventil anschließen.
9. Sicherstellen, dass das Spül- (X) und das Einlass-Kugelventil (N) offen sind.

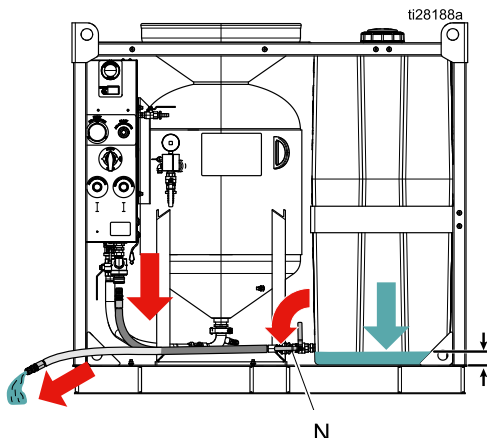
### ACHTUNG

Wenn sich hinter den Dichtungen Eis bildet, können die Dichtungen beschädigt werden. Während der Lagerung müssen alle Kugelventile in geöffneter Stellung sein.

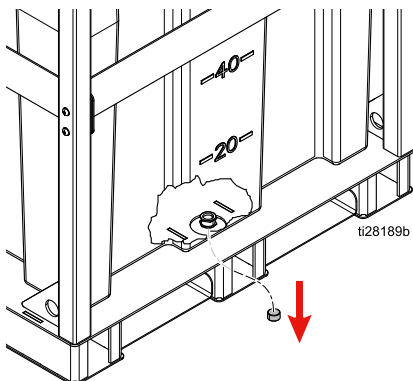
## Reinigung des Wassertanks



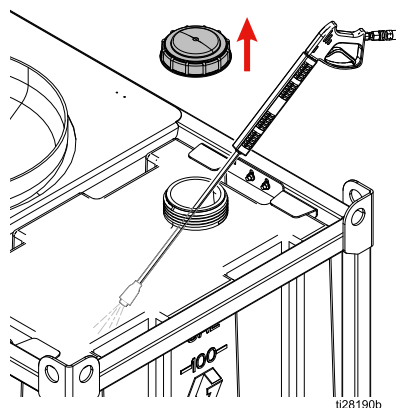
1. Eine [Druckentlastung](#), [page 10](#) durchführen.
2. Den Wasserzulaufschlauch trennen.



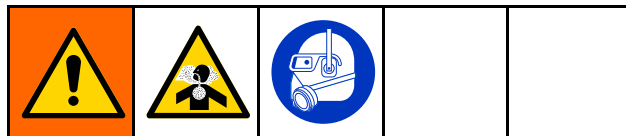
3. Das Einlasskugelventil (N) öffnen und ablaufen lassen.
4. Den Tankablauf abnehmen.



5. Behälterdeckel abnehmen und mit Hochdruckreiniger reinigen.

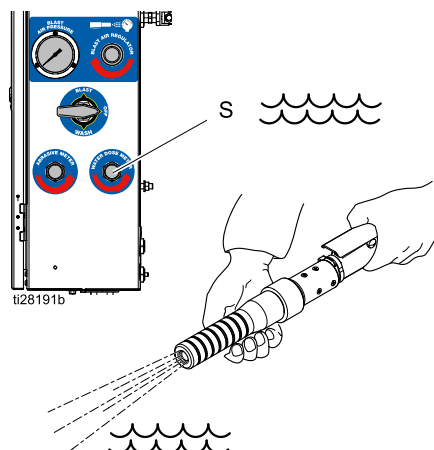


## Wasserdosierung

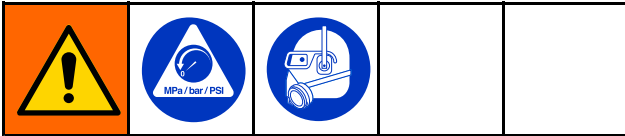


Die Wasserdosierung ist eine Funktion, die nur bei den EcoQuip2 Elite Modellen verwendet wird. Mit dieser Funktion kann der Benutzer einstellen, wie nass während des Betriebs gestrahlt wird.

1. Schritt 1 — 11 bei [Aufstellung des Geräts](#), [page 14](#) durchführen.
2. Das Wasserdosierventil (S) einstellen, um einzustellen, wie nass während des Betriebs gestrahlt wird.



# Fehlersuche



| Problem                                                                        | Ursache                                                         | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Behälter kann nicht mit Wasser gefüllt oder mit Druck beaufschlagt werden. | Der Not-Aus-Schalter (Q) ist aktiviert.                         | Den Not-Aus-Schalter (Q) deaktivieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                | Die Luftzufuhr ist unzureichend.                                | Sich vergewissern, dass der Luftkompressor in der Lage ist, die geforderte Mindestluftmenge für Ihre System zu liefern (siehe ). Sich vergewissern, dass der Luftenlass-Manometer 100-175 psi (6,8–12 bar, 0,68–1,2 MPa) anzeigt. Wenn die Druckanzeige nicht 100-175 Psi anzeigt, die Einstellung des Luftkompressors kontrollieren (ziehen Sie das Kompressorhandbuch zur Rate, siehe <a href="#">Sachverwandte Handbücher, page 3</a> ). Sicherstellen, dass die Luftenlassfilter sauber sind, ggf. ersetzen.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                | Die Pumpe wird nicht ausreichend mit Wasser versorgt.           | <b>Systeme mit Wassertanks:</b> Sicherstellen, dass der Wassertank voll und das Einlass-Kugelventil offen ist. Ggf. den Filter reinigen oder ersetzen. Sicherstellen, dass alle Fittings fest angezogen sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                |                                                                 | <b>System mit druckbeaufschlagtem Versorgungsanschluss:</b> Sich vergewissern, dass der Versorgungsanschluss angeschlossen und mit Druck beaufschlagt ist. Prüfen, dass die Wasserversorgung den entsprechenden Druck und die Durchflussanforderungen erfüllt, siehe <a href="#">Aufstellung des Geräts, page 14</a> Schritt 1. Sicherstellen, dass alle Fittings dicht sind. Prüfen, dass der Wasser-Einlassdruckregler in der richtigen Durchflussrichtung installiert ist, siehe <a href="#">EQM-Teile, page 34</a> oder <a href="#">EQs2-Teile, page 40</a> . Den Siebfilter des Wasser-Einlassdruckreglers auf Verschmutzungen prüfen, wenn möglich reinigen. Regler ersetzen, wenn kein Durchfluss durch den Regler möglich ist. |
|                                                                                | Der Druckluftregler der Wasserpumpe funktioniert nicht richtig. | Den Strahlschalter r(B) deaktivieren. Den Luft-Einlassdruckregler der Pumpe einstellen, bis die Druckanzeige des Luftdruckreglers der Pumpe 100 psi (6,9 bar, 0,69 MPa) anzeigt. Wenn diese Einstellung nicht erreicht werden kann, die Luftenlassfilter prüfen und sicherstellen, dass der Versorgungsluftdruck größer oder gleich 100 psi ist. Wenn das Problem nicht mit den zuvor aufgeführten Schritten behoben werden kann, den Luftdruckregler der Pumpe ersetzen.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                | Die Wasserpumpe funktioniert nicht richtig.                     | Das 3-Wege-Wahlventil in Stellung OFF (AUS) drehen. Das Spülventil öffnen und sicherstellen, dass die Pumpe arbeitet und Wasser aus dem Spülschlauch fließt. Spülventil schließen und prüfen, ob die Pumpe abschaltet. Wenn die Pumpe weiter läuft oder nicht ansaugt, ziehen Sie Handbuch 333397 zur Wartung der Pumpe zur Rate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                | Der Ablauf wird nicht versiegelt.                               | Sicherstellen, dass der Ablauf sauber und frei von Verschmutzungen im Bereich der O-Ring-Dichtung ist. Die richtige Ausrichtung des Ablaufs in der geschlossenen Position prüfen (es dürfen keine Spalte zwischen O-Ring und Ablauf vorhanden sein). O-Ring entfernen und sicherstellen, dass der O-Ring frei von Verschmutzungen ist. Bei Verschleiß O-Ring und/oder Ablauf ersetzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                | Der Wasserdruckregler funktioniert nicht richtig.               | Den Wasserdruckregler der Pumpe einstellen, bis die Druckanzeige des Behälters 185 psi (12,75 bar, 1,275 MPa) anzeigt. Wenn diese Einstellung nicht möglich ist, den Wasserdruckregler warten (siehe Handbuch 309474).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Problem                                                                                                                                              | Ursache                                                                                                          | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wenn der Strahlschalter (B) betätigt wird, springt der Schlauch oft ruckartig zurück. Strahlmittel und Wasser wird stoßweise aus der Düse gestrahlt. | Das Strahlmittelventil war während des Abschaltens geöffnet.                                                     | Siehe <a href="#">Abschaltvorgang, page 21</a> , Schritt 2.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                      | Das Strahlmittel-Kugelventil ist verschlissen.                                                                   | Bei druckbeaufschlagtem Behälter und geschlossenem Strahlmittel-Kugelventil, den Strahlschalter (B) betätigen und sicherstellen, dass die Pumpe abgeschaltet ist. Wenn die Pumpenstange weiterläuft, das Strahlmittel-Kugelventil (M) ersetzen.       |
|                                                                                                                                                      | Der Quetschschlauch ist verschlissen.                                                                            | Bei druckbeaufschlagtem Behälter und geschlossenem Strahlmittel-Kugelventil sicherstellen, dass die Pumpe abgeschaltet ist. Wenn die Pumpe weiterläuft, den Quetschschlauch ersetzen. Siehe <a href="#">Austausch des Quetschschlauchs, page 33</a> . |
| Aus dem Behälter-Druckentlastungsventil tritt Wasser aus.                                                                                            | Der Wasserdruckregler funktioniert nicht richtig.                                                                | Wasserdruckregler auf 185 psi (12,75 bar, 1,275 MPa) einstellen. Wenn diese Einstellung nicht möglich ist, den Wasserdruckregler warten (siehe Handbuch 309474).                                                                                      |
|                                                                                                                                                      | Das Druckentlastungsventil ist ausgefallen.                                                                      | Druckentlastungsventil ersetzen, wenn es bei oder unter 185 psi (12,75 bar, 1,275 MPa) undicht ist.                                                                                                                                                   |
| Bei betätigtem Strahlschalter (B) strömt keine Strahlluft. Die Wasserpumpe läuft, während der Strahlschalter betätigt wird.                          | Der Strahlregler ist nicht auf den richtigen Druck eingestellt.                                                  | Den Strahlregler auf den richtigen Druck einstellen, während der Strahlschalter betätigt wird.                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                      | Die Leitung zum Hauptdruckregler ist nicht richtig angeschlossen oder es tritt an Fitting oder Leitung Luft aus. | Siehe <a href="#">Rohrleitungsschema, page 64</a> . Auf Undichtigkeiten an den Anschlussstellen überprüfen.                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                      | Der einstellbare Strahl Druckluftregler funktioniert nicht richtig.                                              | Den einstellbaren Strahlregler reparieren oder austauschen.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                      | Der Hauptdruckluftregler funktioniert nicht richtig.                                                             | Den Hauptdruckluftregler auseinanderbauen und die Teile überprüfen. Die Teile ggf. austauschen oder reparieren. Siehe <a href="#">Teile des Gehäusekastens, page 52</a> .                                                                             |

| Problem                                                                                                                           | Ursache                                                        | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei betätigtem Strahlschalter (B) strömt keine Strahlluft. Die Wasserpumpe läuft nicht, während der Strahlschalter betätigt wird. | Der Not-Aus-Schalter (Q) ist aktiviert.                        | Den Not-Aus-Schalter (Q) deaktivieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                   | Die Luftzufuhr ist unzureichend.                               | Sich vergewissern, dass der Luftkompressor in der Lage ist, die geforderte Mindestluftmenge für Ihre System zu liefern (weitere Informationen, siehe ). Sich vergewissern, dass der Lufteinlass-Manometer 100-175 psi (6,8–12 bar, 0,68–1,2 MPa) anzeigt. Wenn die Druckanzeige nicht 100-175 Psi anzeigt, die Einstellung des Luftkompressors kontrollieren (ziehen Sie das Kompressorhandbuch zur Rate, siehe <a href="#">Sachverwandte Handbücher, page 3</a> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                   | Der elektrische Strahlsteuerkreis funktioniert nicht richtig.  | Sich vergewissern, dass die 12VDC-Versorgung angeschlossen ist und vollständig geladen ist. Überprüfen, ob die Verkabelung beschädigt oder unterbrochen ist. 3A Sicherung prüfen und ggf. ersetzen. Auf Kontinuität durch die Anschlüsse am Steuerkasten und alle externen Kabel prüfen. Kontinuität durch den elektrischen Strahlschalter (B) prüfen (der Schalter ist normalerweise geöffnet). Wenn die oben genannten Teile funktionstüchtig sind, das 4-Wege-Magnetventil austauschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                   | Der pneumatische Strahlsteuerkreis funktioniert nicht richtig. | Strahlschalter (B) betätigen und die richtige Betätigung des Steuerventils im 4-Wege-Ventil prüfen. Wenn keine Betätigung erfolgt, Strahlschalter und Doppelleitung durch Trennen der gelben Leitung an der Schnelltrennkupplung am Gehäuse prüfen und Steuerschalter betätigen. Wenn keine Luft aus dem Fitting kommt, den pneumatischen Strahlfilter prüfen. Wenn der Filter sauber ist, auf Signalluft am Strahlschalter prüfen. Pneumatischen Strahlschalter austauschen, wenn die Signalluft beim Drücken des Griffs nicht durch das Ventil strömt. Wenn der Schalter funktioniert, sicherstellen, dass die gelbe Leitung im Steuerkasten richtig angeschlossen ist und keine Verschmutzungen aufweist. Wenn die Leitung sauber ist, das 4-Wege-Magnetventil austauschen. |

| Problem                                                                                                                      | Ursache                                                                                          | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Im Modus STRAHLEN und bei betätigtem Strahlschalter (B) fließt Luft aus der Düse, aber nur wenig oder gar kein Strahlmittel. | Das Strahlmittel-Kugelventil ist geschlossen.                                                    | Siehe <a href="#">Aufstellung des Geräts, page 14.</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                              | Das Strahlmittel-Dosierventil ist nicht richtig eingestellt.                                     | Siehe <a href="#">Aufstellung des Geräts, page 14.</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                              | Es befindet sich nicht genügend Strahlmittel im Behälter.                                        | Siehe <a href="#">Auffüllen des Behälters mit Strahlmittel, page 21.</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                              | Das Quetschventil sich nicht öffnen.                                                             | Strahlschalter (B) betätigen und die Betätigung des Quetschventils prüfen. Wenn es nicht betätigt wird, die orangefarbene Leitung am Quetschventil trennen. Wenn das Quetschventil öffnet und Luft aus der orangefarbenen Leitung kommt, muss überprüft werden, ob die Leitung richtig verlegt ist. Wenn das Quetschventil nicht öffnet, muss es ausgetauscht werden. Wenn das Quetschventil öffnet und keine Luft aus der Leitung kommt, die Schalldämpfer des 4-Wege-Ventils auf Verschmutzung überprüfen. Wenn keine Verschmutzungen vorhanden sind, das 4-Wege-Ventil reinigen oder austauschen. |
|                                                                                                                              | Im Behälter oder im Strahlschlauch zwischen Behälter und Gehäuse befindet sich eine Verstopfung. | <a href="#">Leeren des Behälters, page 22</a> gefolgt von <a href="#">Druckentlastung, page 10</a> durchführen. Bei getrenntem Strahlmittelschlauch, den Quetschschlauch innen auf Verstopfungen oder Verschmutzungen überprüfen und ggf. austauschen (siehe <a href="#">Austausch des Quetschschlauchs, page 33</a> ). Die Tri-Clamp an der Unterseite des Behälters entfernen. Die Unterseite des Behälters und den Strahlmittelschlauch auf Verstopfungen oder Verschmutzungen überprüfen.                                                                                                        |
|                                                                                                                              | Der Behälterdruck ist zu niedrig.                                                                | Bei getrennter Strahlsteuerung, den Behälter mit Druck beaufschlagen und warten, bis die Pumpe abschaltet. Wenn die Behälterdruckanzeige 185 psi (12,75 bar, 1,275 MPa) nicht erreicht, siehe Problem "Behälter kann nicht mit Wasser gefüllt oder mit Druck beaufschlagt werden" in dieser Tabelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                              | Der Strahldruck ist zu hoch.                                                                     | Wenn die Strahldruckanzeige 160 psi (11,03 bar, 1,10 MPa) oder mehr anzeigt, können am MediaTrak möglicherweise nicht mehr als 15 CPM erreicht werden. Dies tritt häufiger bei Strahlmitteln mit feinem Mesh auf. Den Strahldruck auf 100 psi (6,9 bar, 0,69 MPa) reduzieren, um festzustellen, ob der CPM erhöht werden kann.                                                                                                                                                                                                                                                                       |



| Problem                                                           | Ursache                                                                                    | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät strahlt, ohne dass der Strahlschalter (B) betätigt wird | Die Luftzufuhr ist unzureichend.                                                           | Sich vergewissern, dass der Luftkompressor in der Lage ist, die geforderte Mindestluftmenge für Ihre System zu liefern (siehe ). Sich vergewissern, dass der Luftenlass-Manometer 100-175 psi (6,8–12 bar, 0,68–1,2 MPa) anzeigt. Wenn die Druckanzeige nicht 100-175 Psi anzeigt, die Einstellung des Luftkompressors kontrollieren (ziehen Sie das Kompressorhandbuch zur Rate, siehe <a href="#">Sachverwandte Handbücher, page 3</a> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                   | Der Hauptdruckluftregler funktioniert nicht richtig oder ist in offenem Zustand blockiert. | Den Hauptdruckluftregler auseinanderbauen und auf Verstopfungen überprüfen. Die Teile ggf. austauschen oder reparieren (siehe <a href="#">Teile des Gehäusekastens, page 52</a> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | Der elektrische Strahlsteuerekreis funktioniert nicht richtig.                             | Das Kabel an die Steuereinheit ausstecken. Wenn das Strahlen aufhört, das Schlauchkabel auf Kurzschlüsse in der Verkabelung überprüfen. Kontinuität durch den elektrischen Strahlschalter (B) prüfen (der Schalter ist normalerweise geöffnet). Auf Kontinuität über die Anschlüsse der Einbaustecker der Steuereinheit prüfen (es darf keine Kontinuität vorhanden sein). Wenn die oben genannten Teile funktionstüchtig sind, das 4-Wege-Magnetventil austauschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                   | Der pneumatische Strahlsteuerekreis funktioniert nicht richtig.                            | Den Not-Aus-Schalter (Q) aktivieren. Wenn der Strahlvorgang unterbrochen wird, den Strahlschalter (B) durch Trennen der gelben Leitung an der Schnelltrennkupplung am Gehäuse prüfen. Es darf keine Signalluft vorhanden sein, wenn der Steuerschalter nicht betätigt wird. Wenn der Schalter funktioniert, die Schalldämpfer am 4-Wege-Ventil abnehmen und auf Verschmutzungen überprüfen, Anschlüsse reinigen und ggf. Schalldämpfer austauschen. Wenn die oben genannten Teile funktionstüchtig sind, das 4-Wege-Magnetventil austauschen.                                                                                                                                                                                                                          |
| Bei betätigtem Strahlschalter (B) schwankt der Strahlluftstrom.   | Der Versorgungsluftdruck schwankt.                                                         | Sicherstellen, dass der Kompressor die geforderte Mindestförderleistung liefert und richtig funktioniert. Siehe für weitere Informationen zu den geforderten Mindestförderleistungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                   | Der Hauptdruckluftregler funktioniert nicht richtig oder ist in offenem Zustand blockiert. | Den Hauptdruckluftregler auseinanderbauen und auf Verstopfungen überprüfen. Die Teile ggf. austauschen oder reparieren (siehe <a href="#">Teile des Gehäusekastens, page 52</a> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | Der elektrische Strahlsteuerekreis funktioniert nicht richtig.                             | Überprüfen, ob die Schlauchverkabelung beschädigt oder teilweise unterbrochen ist. 3A Sicherung prüfen und ggf. ersetzen. Auf lose Kabelanschlüsse an den Einbausteckern der Steuereinheit (P) und allen externen Kabeln prüfen. Kontinuität durch den elektrischen Strahlschalter (B) prüfen (der Schalter ist normalerweise geöffnet). Wenn die oben genannten Teile funktionstüchtig sind, das 4-Wege-Magnetventil austauschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | Der pneumatische Strahlsteuerekreis funktioniert nicht richtig.                            | Strahlschalter (B) betätigen und die richtige Betätigung des Steuerventils im 4-Wege-Ventil prüfen. Wenn keine Betätigung erfolgt, Strahlschalter durch Trennen der gelben Leitung an der Schnelltrennkupplung am Gehäuse prüfen und Steuerschalter betätigen. Wenn nur wenig Luft aus dem Fitting kommt, den Doppelleitungsschlauch auf Beschädigungen oder Quetschungen überprüfen und den pneumatischen Strahlfilter prüfen. Wenn Doppelleitung und Filter sauber sind, den pneumatischen Strahlschalter austauschen. Wenn der Schalter funktioniert, sicherstellen, dass die gelbe Leitung im Steuerkasten richtig angeschlossen ist und keine Verschmutzungen aufweist. Wenn die oben genannten Teile funktionstüchtig sind, das 4-Wege-Magnetventil austauschen. |

| Problem                                                 | Ursache                                                                                                    | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Strahlmuster zeigt Spritzer oder ist ungleichmäßig. | Die Luftzufuhr ist unzureichend.                                                                           | Sich vergewissern, dass der Luftkompressor in der Lage ist, die geforderte Mindestluftmenge für Ihre System zu liefern (siehe ). Sich vergewissern, dass der Lufteinlass-Manometer 100-175 psi (6,8–12 bar, 0,68–1,2 MPa) anzeigt. Wenn die Druckanzeige nicht 100-175 Psi anzeigt, die Einstellung des Luftkompressors kontrollieren (ziehen Sie das Kompressorhandbuch zur Rate, siehe <a href="#">Sachverwandte Handbücher, page 3</a> ). Sicherstellen, dass die Lufteinlassfilter sauber sind, ggf. austauschen. |
|                                                         | Der Strahlschlauch wurde nach der vorherigen Verwendung nicht richtig gereinigt.                           | Siehe <a href="#">Abschaltvorgang, page 21</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                         | Die Einstellung des Strahlmittelregelventils ist zu hoch für den Strahldruck und/oder den Strahlmitteltyp. | Siehe <a href="#">Einstellung des Strahlmittelregelventils, page 17</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                         | Es befindet sich nicht genügend Strahlmittel im Behälter.                                                  | Den Behälter mit Strahlmittel auffüllen (siehe <a href="#">Auffüllen des Behälters mit Strahlmittel, page 21</a> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                         | Es befindet sich eine Verstopfung im Strahlmittelkreislauf.                                                | Die Düse entfernen und auf Verstopfungen, Ansammlungen oder Beschädigungen überprüfen. Bei Bedarf austauschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                         | Im Behälter oder im Strahlschlauch zwischen Behälter und Gehäuse befindet sich eine Verstopfung.           | <a href="#">Leeren des Behälters, page 22</a> gefolgt von <a href="#">Druckentlastung, page 10</a> durchführen. Bei getrenntem Strahlmittelschlauch, den Quetschschlauch innen auf Verstopfungen oder Verschmutzungen überprüfen und ggf. austauschen (siehe <a href="#">Austausch des Quetschschlauchs, page 33</a> ). Die Tri-Clamp an der Unterseite des Behälters entfernen. Die Unterseite des Behälters und den Strahlmittelschlauch auf Verstopfungen oder Verschmutzungen überprüfen.                         |
| Während des Strahlens fällt zu viel Staub an.           | Das Wasser in der Strahlmittelmischung reicht nicht aus.                                                   | Siehe <a href="#">Wasserdosierung, page 24</a> (für alle Nicht-Elite Modelle ist ein Aufrüstsatz erhältlich).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Der Strahldruck ist zu hoch.                                                                               | Strahldruck verringern und den Staubanfall erneut bewerten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                         | Das Strahlmittel ist für die Anwendung zu fein.                                                            | Wenn möglich, ein gröberes oder härteres Strahlmittel verwenden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Im Modus STRAHLEN kommt zu viel Wasser aus der Düse.    | Das Wasserdosierventil (S) ist zu weit geöffnet.                                                           | Das Wasserdosierventil (S) schließen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                         | Das Strahlmaterial ist zu grob.                                                                            | Wenn möglich, Strahlmaterial mit mindestens 20 Mesh verwenden. Andernfalls, den CPM-Sollwert verringern, bis das Strahlmuster besser wird.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                         | Die Einstellung des Strahlmittelregelventils ist zu hoch für den Strahldruck und/oder den Strahlmitteltyp. | Siehe <a href="#">Einstellung des Strahlmittelregelventils, page 17</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

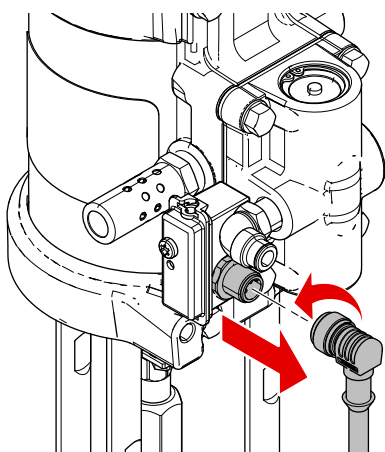
# Reparatur

## Austausch der DataTrak-Batterie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |  |
| <b>BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR</b><br>Um das Feuer- und Explosionsrisiko zu verringern, muss die Batterie in einem ungefährlichen Bereich ausgetauscht werden.<br><br>Zum Austausch nur zugelassene Batterien verwenden (siehe Tabelle). Bei Verwendung einer nicht zugelassenen Batterie geht die Graco-Garantie verloren. |                                                                                   |  |  |  |

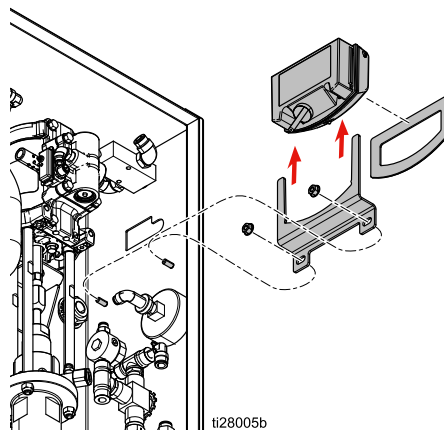
### Austausch der Batterie

1. Das Kabel von der Reedschalter-Baugruppe abschrauben.
2. Das Kabel aus den beiden Kabelklammern nehmen.



ti24946b

3. Das DataTrak-Modul aus der Halterung nehmen. Das Modul mitsamt Anschlusskabel in einen nicht gefährdeten Bereich bringen.



ti28005b

4. Die beiden Schrauben an der Modulrückseite entfernen, um an die Batterie zu gelangen.
5. Die verbrauchte Batterie entfernen und durch eine zugelassene neue Batterie ersetzen.

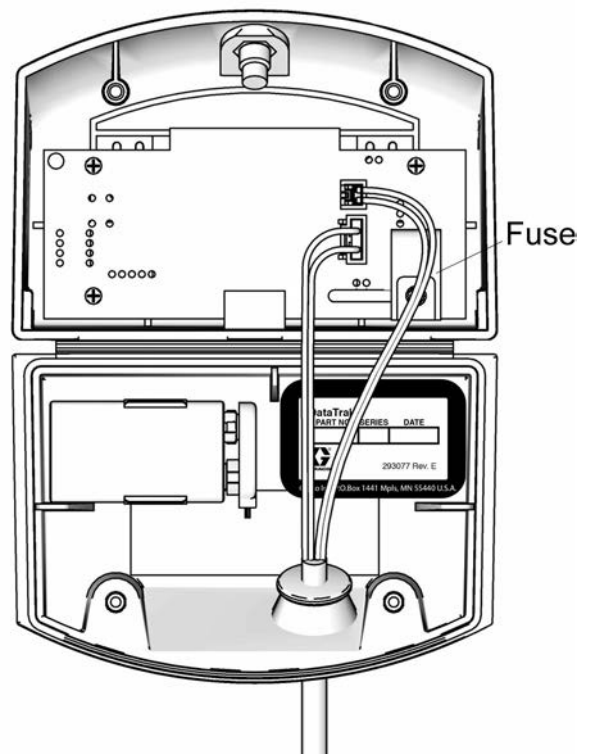
| Zugelassene Batterien       |
|-----------------------------|
| Energizer® Alkali Nr. 522   |
| Varta® Alkali Nr. 4922      |
| UltraLife® Lithium Nr. U9VL |
| Duracell® Alkali Nr. MN1604 |

## Austausch der DataTrak-Sicherung

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |
| <p><b>BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR</b></p> <p>Um das Feuer und Explosionsrisiko zu verringern, muss die Sicherung in einem ungefährlichen Bereich ausgetauscht werden.</p> <p>Zum Austausch nur zugelassene Sicherungen verwenden (siehe Tabelle). Bei Verwendung einer nicht zugelassenen Sicherung geht die Graco-Garantie verloren.</p> |  |  |  |  |

### Austausch der Sicherung

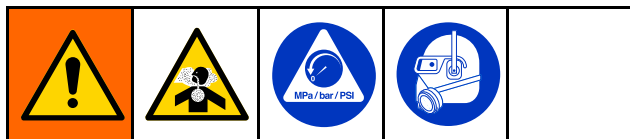
1. Schraube, Metallbügel und Kunststoffhalter entfernen.
2. Die Sicherung von der Platte abziehen.
3. Eine zugelassene Sicherung anbringen.



| Zugelassene Sicherungen   |                  |                         |
|---------------------------|------------------|-------------------------|
| DataTrak-Artikelnummer    | *Serienbuchstabe | Erforderliche Sicherung |
| 17K057                    | A oder B         | 24C580                  |
|                           | C und später     | 24V216                  |
| Alle anderen Teilenummern | A                | 24C580                  |
|                           | B und später     | 24V216                  |

## Austausch des Quetschschlauchs

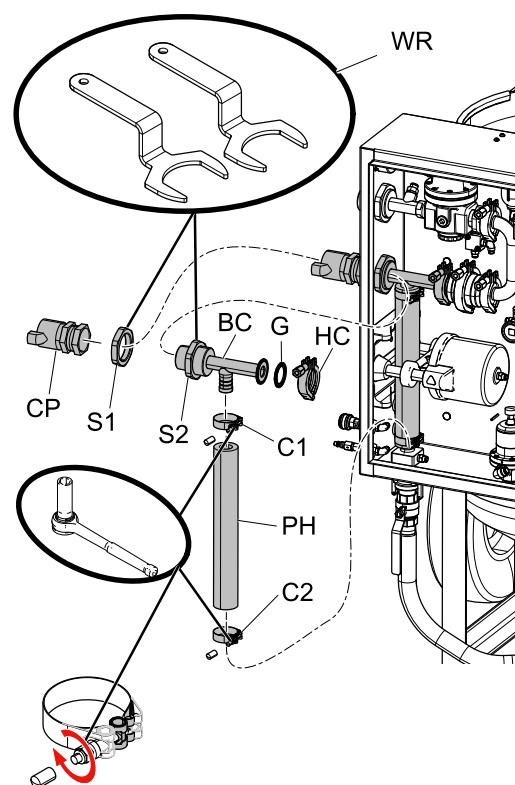
### Ausbau des Quetschschlauchs



1. Eine [Druckentlastung, page 10](#) durchführen.
2. Die Klauenkupplungen (CP) am Drehgelenk entfernen.
3. Mit den mitgelieferten 2-7/8 Zoll-Schlüsseln (WR) die Sicherungsmuttern (S1, S2) innen und außen an der Box lösen.
4. Die Klemme (HC) entfernen, die den Strahlkreislauf (BC) mit dem Rückschlagventil verbindet. **HINWEIS:** Bei Bedarf die innere Mutter (S2) lösen, um Platz für den Einbau der Dichtung (G) zu schaffen. Dichtung (G) prüfen und bei Bedarf ersetzen.
5. Die untere Schlauchklemme (C2) ausbauen.
6. Den Quetschschlauch (PH) aus der Box ziehen. **HINWEIS:** Den Strahlkreislauf (BC) als Griff verwenden und beim Ziehen gleichzeitig drehen.
7. Die verbleibende Schlauchklemme lösen und den Quetschschlauch aus dem Kreislauf entfernen.

### Einbau des Quetschschlauchs

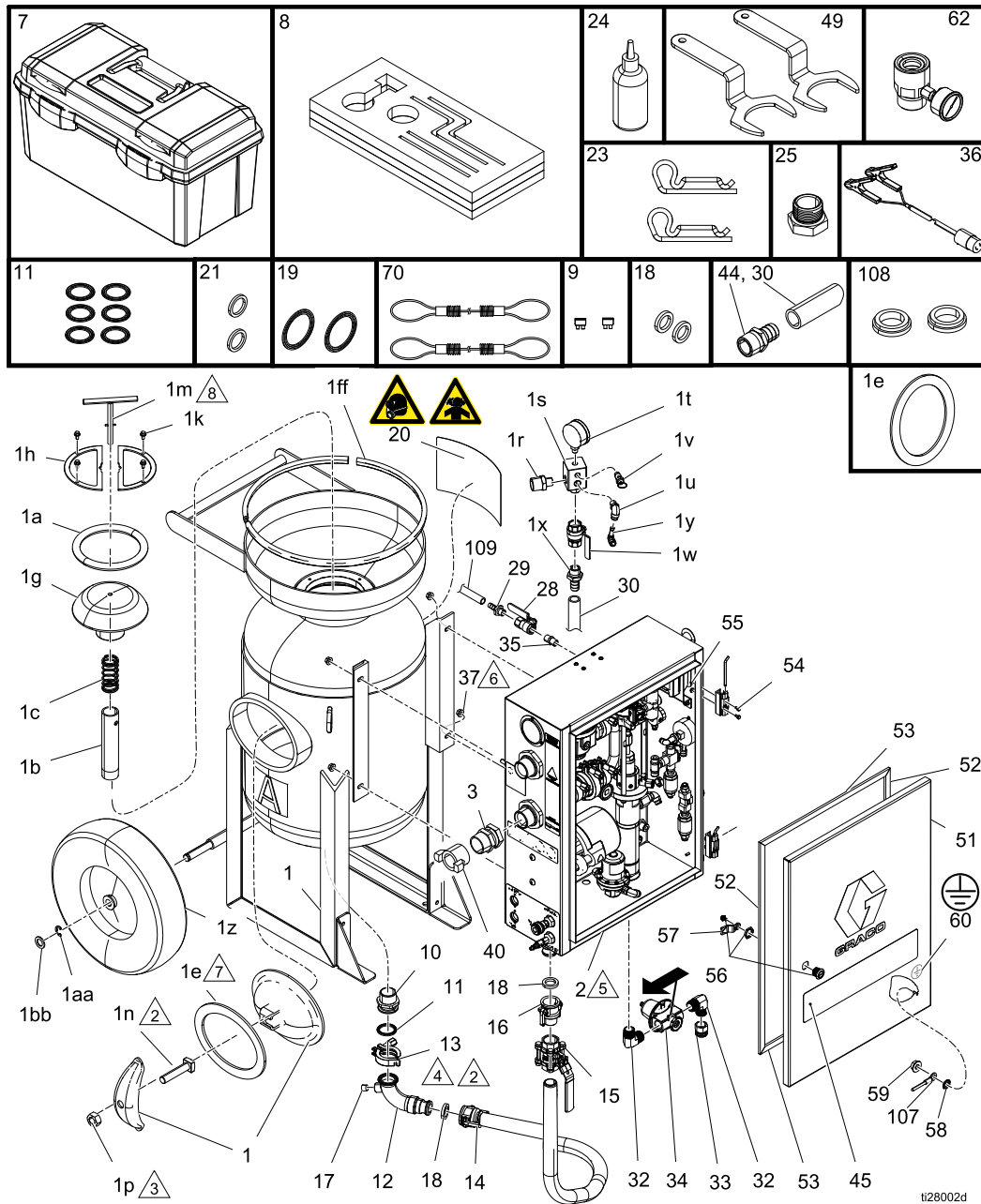
1. Beide Schlauchklemmen (C1, C2) am Quetschschlauch (PH) platzieren. Den Schlauch an den Enden 1/4" überstehen lassen.
2. Quetschschlauch (PH) auf den Stecknippel am Strahlkreislauf (BC) aufschieben.
3. Strahlkreislauf (BC) und Quetschschlauch (PH) durch das Quetschventil wieder in das Gehäuse einbauen.
4. Klemme (HC) mit 20.3 N·m (15 ft-lb) festziehen, um den Strahlkreislauf mit dem Rückschlagventil zu verbinden. **HINWEIS:** Bei Bedarf die innere Mutter (S2) lösen, um Platz für den Einbau der Dichtung (G) zu schaffen. Dichtung (G) prüfen und bei Bedarf ersetzen.
5. Gleitmittel auf die Gewinde der Klemmen (C1, C2) auftragen. Muttern so ausrichten, dass sie zur Gehäusevorderseite zeigen. Mit 9,6 +/- 0,5 N·m (85 +/- 5 in-lb) festziehen.
6. Sicherungsmuttern (S1, S2) festziehen.
7. Klauenkupplung (CP) montieren.



ti28409d

## Teile

## EQM-Teile



1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.

2. Schmierstoff auf Gewinde auftragen.

3. Bei druckbeaufschlagtem Behälter mit 81,3 +/- 6,7 N•m (60 +/- 5 ft-lb) festziehen.

4. Mit 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 ft-lb) festziehen.

5. Gleitmittel auf die Montagebolzen des Gehäuses auftragen.

6. Mit 34-40,6 N•m (25-30 ft-lb) festziehen.

7. Die Handloch-Dichtung muss zentriert und flach auf der Handlochabdeckung montiert werden.

8. Anaerobes Dichtungsmittel auf Gewinde auftragen.

ti28002d

## EQm-Teileliste

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                       | St.    | Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                      | St.  |
|------|-----------|------------------------------------|--------|------|-----------|-----------------------------------|------|
| 1*   | -----     | DRUCKBEHÄLTER,                     | 1      | 21   | EQ1051    | DICHTUNG, Strahldüse              | 2    |
| 1a*  | 17L310    | Strahlmaterial, 3,5 Kubikfuß       | 1      | 23   | 17D787    | KABEL, Sicherheitsteil, Schlauch, | 1    |
| 1b*  | 17H382    | DICHTUNG, O-Ring                   | 1      | 24   | 206994    | Haarnadel (6 Stück)               | 1    |
| 1c*  | 17F822    | ROHR, Ablauf-                      | 1      | 25   | EQ1829    | TSL-FLÜSSIGKEIT,                  | 1    |
| 1e*  | 17D790    | FEDER, Ablauf, Edelstahl           | 1      | 28   | EQ1002    | 8-oz.-Flasche                     | 1    |
| 1g*  | 17L311    | DICHTUNG, Handway, 6 x 8           | 2      | 29   | EQ1627    | BEFESTIGUNG, Erdungsdorn,         | 1    |
| 1h*  | 17L635    | DICHTUNG, Ablauf, EQ2 Behälter     | 1      | 30   | EQ1360    | Stutzen 1-1/2 Zoll                | 1    |
| 1k*  | 128504    | (enthält 1m)                       | 1      | 32   | 17K344    | VENTIL, Kugel, 3/8-Zoll-NPT,      | 1    |
| 1m*  | 17L632    | HALTERUNG, Ablauf, Ring            | 1      | 33   | EQ7004    | SST                               | 1    |
| 1n*  | 129057    | (enthält 1k)                       | 1      | 34   | 17J372    | FITTING, Stecknippel, Schlauch    | 1    |
| 1p*  | 17K962    | SCHRAUBE, Flansch, gezahnt;        | 4      | 35   | 167702    | 3/8 Zoll                          | AR   |
| 1r   | 128643    | 1/4 Edelstahl                      | 1      | 36■  | 26A014    | SCHLAUCH, geflochten,             | 1    |
| 1s   | -----     | GRIFF, T-, Ablauf, geschweißt      | 1      | 37   | 128226    | durchsichtig, 3/4 Zoll ID         | 1    |
| 1t   | 17L320    | SCHRAUBE, Vierkantkopf, 3/4 x      | 1      | 40   | EQ1934    | WINKELFITTING, 3/4 NPT,           | 1    |
| 1u   | EQ1500    | 4 1/2, Edelstahl                   | 1      | 44   | 17L558    | Edelstahl                         | 1    |
| 1v   | 125967    | MUTTER, Sechskant-, 3/4-10,        | 1      | 45   | -----     | FITTING, 3/4 NPT x 3/4            | 1    |
| 1w   | 17J343    | Edelstahl                          | 1      | 49   | 17L633    | Stecknippel, Messing              | 1    |
| 1x   | EQ1012    | FITTING, Nippel, Reduzierstück,    | 1      | 51   | -----     | TYPENSCHILD, EcoQuip, EQm         | 1    |
| 1y   | EQ1122    | 1 x 1/2, Edelstahl                 | 1      | 52○  | -----     | WERKZEUG, EQ, Schlüssel 2-7/8     | 2    |
| 1z*  | 17L645    | VERTEILER, Ablass-                 | 1      | 53○  | -----     | TÜR, Gehäuse-, sm                 | 1    |
| 1aa* | 17L645    | MANOMETER, Materialdruck           | 1      | 54   | 111639    | DICHTUNG, Tür-, vertikal          | 2    |
| 1bb* | 17L645    | WINKELSTUTZEN, Drehgelenk,         | 1      | 55   | 127918    | DICHTUNG, Tür-, horizontal, klein | 2    |
| 1ff* | 128982    | Steckverbindung, 3/8 Zoll          | 1      | 56   | 17L623    | HUTSCHRAUBE, Sechskantkopf        | 4    |
| 2    | -----     | VENTIL, Überdruck-, 200 psi        | 1      | 57   | -----     | FLANSCHMUTTER, gezahnt, M5        | 4    |
| 3    | 113864    | VENTIL, Kugel-, 3/4 NPT,           | 1      | 58‡  | 555629    | SCHLOSS, Tür-, bearbeitet         | 1    |
| 7†   | -----     | Messing, Nickel                    | 1      | 59‡  | 127908    | (enthält Pos. 57)                 | 1    |
| 8†   | -----     | FITTING, Stecknippel, Schlauch,    | 1      | 60▲‡ | 186620    | VERSCHLUSS, Schraub-,             | 1    |
| 9■   | EQ1844    | 3/4"                               | 1      | 62   | 17J958    | Türschloss                        | 1    |
| 10*  | 17H273    | WINKELSTUTZEN, Schaft, 3/8 in.     | 1      | 70   | 17D786    | SCHEIBE, Nr. 10,                  | 1    |
| 11   | 680454    | RAD, halbpneumatisch               | 2      | 107‡ | 194337    | Außenverzahnung                   | 1    |
| 12   | 17L631    | VERKLEIDUNG, Kanten-,              | 4,5 ft | 108  | EQ1811    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr.       | 1    |
| 13   | 17L317    | Neopren, schwarz                   | 1      | 109  | EQ1840    | 10-32, Edelstahl                  | 1    |
| 14   | 17L329    | GEHÄUSE, EcoQuip, mobil            | 1      |      |           | GND, Schild                       | 1    |
| 15   | 17L046    | SCHWENKVERSCHRAUBUNG,              | 1      |      |           | GERÄT, Druckprüf-                 | 1    |
| 16   | 17J329    | 1-1/2 NPT                          | 1      |      |           | AUSTAUSCHSATZ,                    | 2    |
| 17   | 112306    | Werkzeugkasten, 20 Zoll, schwarz   | 1      |      |           | Schlauchtrennsicherung            | 1    |
| 18   | 17J331    | EINSATZ, Schaumstoff-              | 1      |      |           | DRAHT, Erdungs-, Tür              | 1    |
| 19   | 502598    | Werkzeugkasten, EcoQuip            | 1      |      |           | DICHTUNG, Metall-,                | 2    |
| 20▲* | 17J289    | SICHERUNG, ATM, 3 Amp              | 2      |      |           | Strahlkoppler                     | 6 ft |
|      |           | ADAPTER, Tri-Clamp, 1-1/4 NPT,     | 1      |      |           | SCHLAUCH, geflochten,             |      |
|      |           | Edelstahl                          | 1      |      |           | durchsichtig, 3/8 Zoll ID         |      |
|      |           | DICHTUNG, Sanitär-Fitting          | 7      |      |           |                                   |      |
|      |           | VERTEILER                          | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | Klemme, Tri-Clamp, 1,5             | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | Sechskant-Flügelmutter             | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | SCHLAUCH, Materialeinlass-         | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | (enthält Pos. 18)                  | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | SATZ, Kugelventil, 3 Stck. 1 Zoll, | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | NPT, Edelstahl                     | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | KUPPLUNG, Sperrnocken,             | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | Edelstahl 1 NPTF (enthält Pos.     | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | 18)                                | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | ROHRSTOPFEN, 3/8 NPT,              | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | Edelstahl                          | 1      |      |           |                                   |      |
|      |           | DICHTUNG, Camlock, Buna 1.0        | 2      |      |           |                                   |      |
|      |           | DICHTUNG, Sanitär-, (PTFE)         | 2      |      |           |                                   |      |
|      |           | SCHILD, Anweisungen                | 1      |      |           |                                   |      |

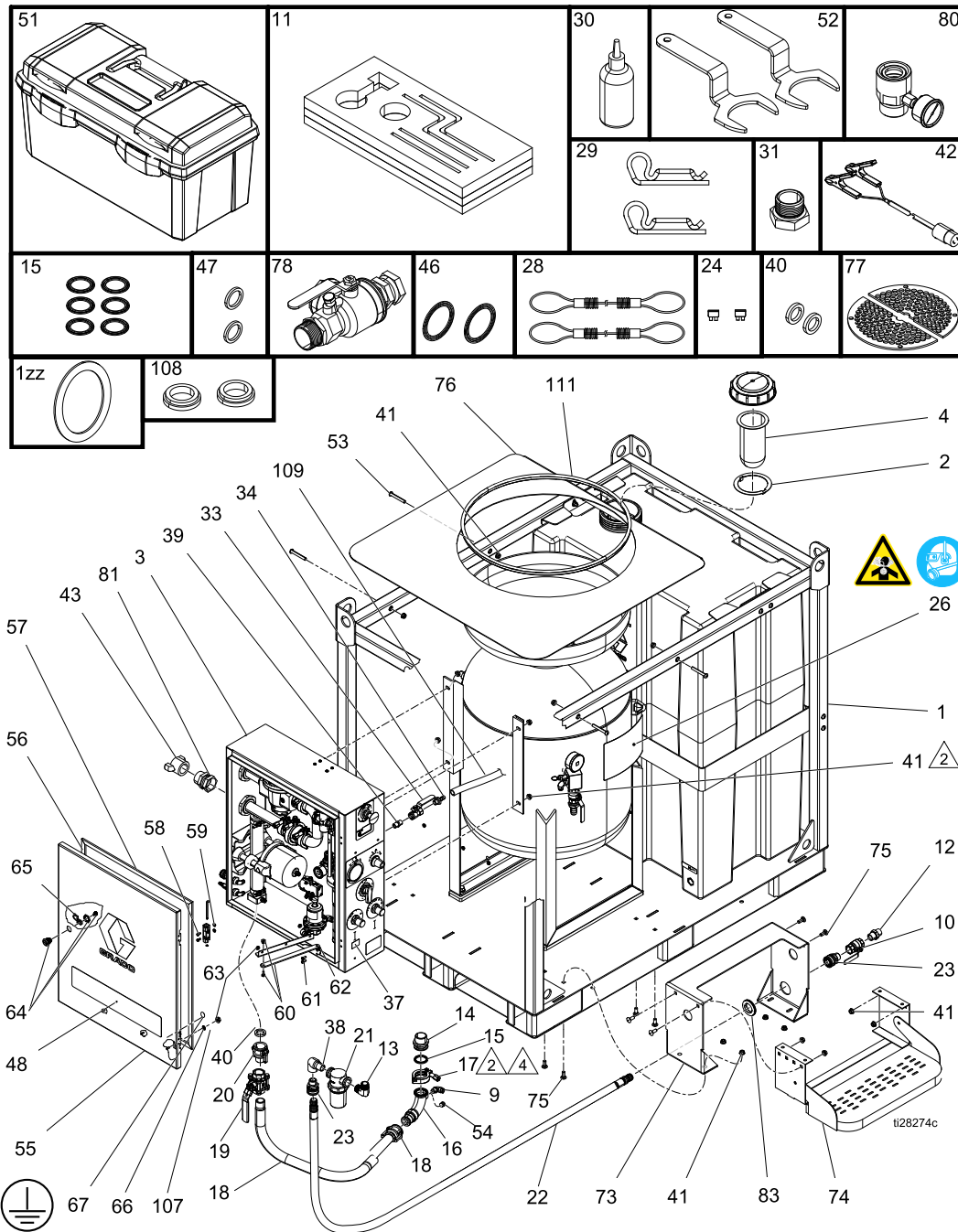
‡ Nur Modelle mit ATEX-Zulassung.

■ Nur Modelle ohne ATEX-Zulassung.

† Im Werkzeugkasten-Austauschsatz enthalten  
(siehe [Anderes Zubehör](#), page 62).\* Im Druckbehältersatz mobil 3,5 Kubikfuß enthalten  
(siehe [Anderes Zubehör](#), page 62).○ m kleinen Türdichtungssatz enthalten  
(siehe [Anderes Zubehör](#), page 62).▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos  
erhältlich.



## EQs-Teile



1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.



Schmierstoff auf Gewinde auftragen.



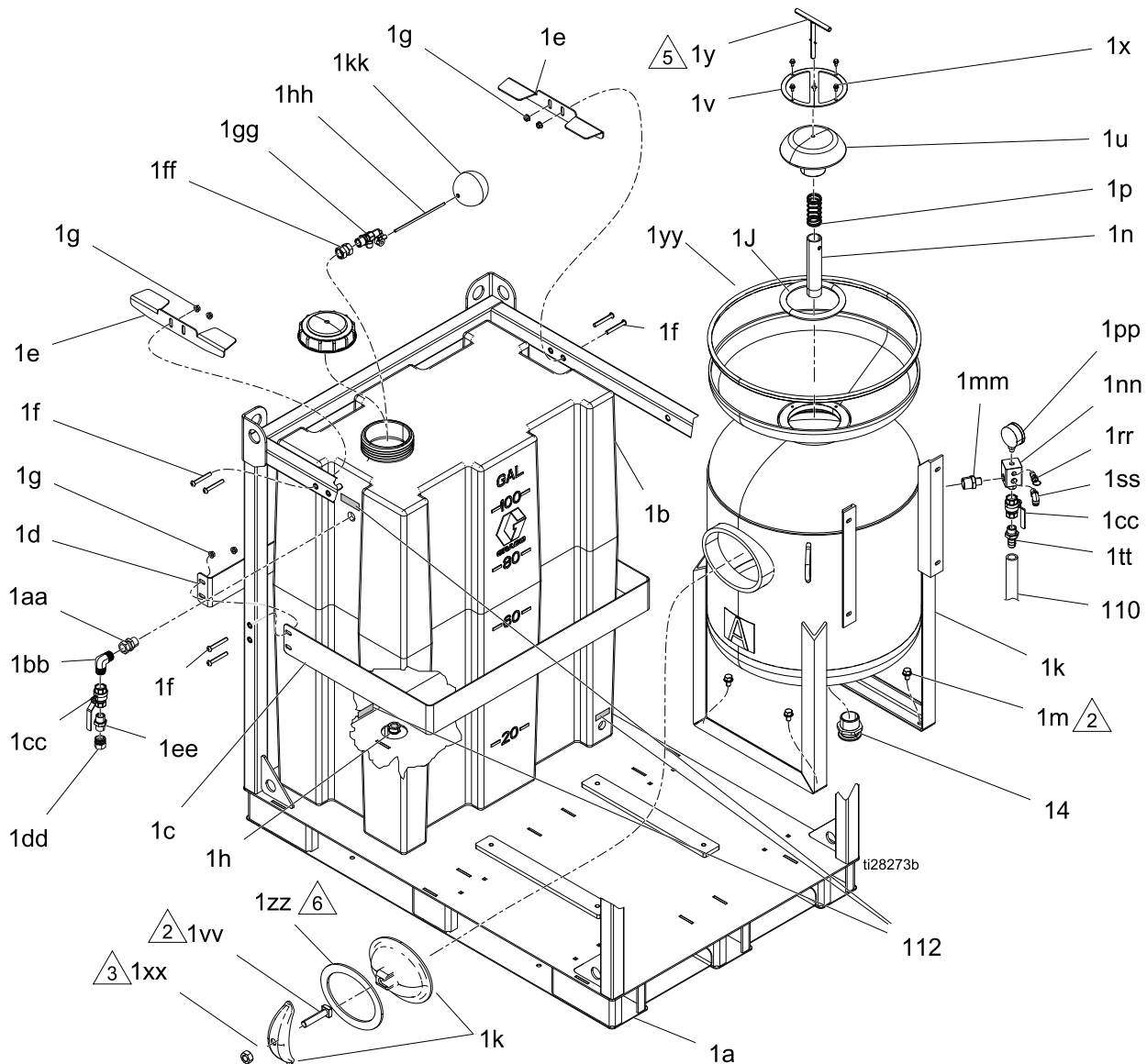
Mit 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 ft-lb ) festziehen.



## EQs-Teileliste

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                              | St. | Pos.                                                                                                   | Teile-Nr. | Beschreibung                                    | St.    |
|------|-----------|-----------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|--------|
| 1    | -----     | STÄNDER, Rahmen, Tank                                     | 1   | 53□                                                                                                    | 17K026    | KOPFSCHRAUBE 3/8-16 x 2,75                      | 4      |
| 1zz  | 17D790    | Austauschsatz, Dichtung, Handloch-                        | 1   | 54◇                                                                                                    | 112306    | ROHRSTOPFEN, 3/8 NPT, Edelstahl                 | 1      |
| 2    | 26A093    | RING, Adapter-, Filter (einschl. 5 Filter)                | 1   | 55                                                                                                     | -----     | TÜR, Gehäuse-, lg                               | 1      |
| 3    | -----     | GEHÄUSE, EcoQuip                                          | 1   | 56✱                                                                                                    | -----     | DICHTUNG, Tür-, vertikal                        | 2      |
| 4    | 26A093    | FILTER, Element, Wassertank                               | 1   | 57✱                                                                                                    | -----     | DICHTUNG, Tür-, horizontal, groß                | 2      |
| 9□   | EQ1500    | WINKELSTUTZEN, Drehgelenk, Steckverbindung, 3/8 Zoll      | 1   | 58                                                                                                     | 111639    | HUTSCHRAUBE, Sechskantkopf                      | 4      |
| 10   | 17J343    | VENTIL, Kugel-, 3/4 NPT, Messing, Nickel                  | 1   | 59                                                                                                     | 127918    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, M5                      | 4      |
| 11†  | -----     | EINSATZ, Schaumstoff-Werkzeugkasten, EcoQuip              | 1   | 60                                                                                                     | 17D686    | TÜRFESTSTELLER (enthält Pos. 61, 62, 63)        | 1      |
| 12   | 190724    | NIPPEL, Edelstahl                                         | 1   | 61                                                                                                     | 128666    | KOPFSCHRAUBE, m6 x 16                           | 2      |
| 13   | 17K344    | WINKELFITTING, 3/4 NPT, Edelstahl                         | 1   | 62                                                                                                     | 15U698    | MUTTER, Sechskant, Flansch, Sperrzahnprofil     | 2      |
| 14   | 17H273    | ADAPTER, Tri-Clamp, 1-1/4 NPT, Edelstahl                  | 1   | 63■                                                                                                    | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl    | 2      |
| 15   | 680454    | DICHTUNG, Sanitär-Fitting                                 | 7   | ‡                                                                                                      | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl    | 3      |
| 16   | 17L631    | VERTEILER                                                 | 1   | 64                                                                                                     | 17L623    | SCHLOSS, Tür-, bearbeitet (enthält Pos. 65)     | 1      |
| 17   | 17L317    | Klemme, Tri-Clamp, 1,5 Sechskant-Flügelmutter             | 1   | 65                                                                                                     | -----     | VERSCHLUSS, Schraub-, Türschloss                | 1      |
| 18   | 17L329    | SCHLAUCH, Materialeinlass- (enthält Pos. 40)              | 1   | 66‡                                                                                                    | 555629    | SCHEIBE, Nr. 10, Außenverzahnung                | 1      |
| 19   | 17L046    | SATZ, Kugelventil, 3 Stck, 1 NPT, Edelstahl               | 1   | 67▲‡                                                                                                   | 186620    | SCHILD, Symbol, Erdung                          | 1      |
| 20   | 17J329    | KUPPLUNG, Sperrnocken, Edelstahl 1 NPTF (enthält Pos. 40) | 1   | 73□ε                                                                                                   | -----     | HALTERUNG, Stufe                                | 1      |
| 21   | 17L332    | SIEB, In-line, Mesh 80x80, 3/4 NPT                        | 1   | 74□ε                                                                                                   | -----     | HALTERUNG, STufe, einfach 20" breit             | 1      |
| 22   | 17J795    | SCHLAUCH, Wassereinlass-                                  | 1   | 75□ε                                                                                                   | 113956    | SCHRAUBE, Fahrgestell                           | 8      |
| 23   | EQ1846    | KUPPLUNG, 3/4 qd(f), 3/4 NPT(m)                           | 2   | 76□                                                                                                    | 17K026    | DECKEL, Füll-, Medien                           | 1      |
| 24■  | EQ1844    | SICHERUNG, ATM, 3 Amp                                     | 2   | 77□∞                                                                                                   | -----     | SIEB, Druckbehälter                             | 2      |
| 26▲* | 17J289    | SCHILD, Anweisungen                                       | 1   | 78□                                                                                                    | 24Z005    | SATZ, acc, Lufteinlass, 1-1/2 NPT               | 1      |
| 28   | 17D786    | SATZ, Austausch-, Schlauchtrennsicherung                  | 2   | 80                                                                                                     | 17J958    | GERÄT, Druckprüf-                               | 1      |
| 29   | 17D787    | KABEL, Sicherheitsteil, Schlauch, Haarnadel (6 Stück)     | 2   | 81                                                                                                     | 113864    | VERSCHRAUBUNG, 1 1/2 NPT                        | 1      |
| 30   | 206994    | TSL-FLÜSSIGKEIT, 8-oz.-Flasche                            | 1   | 83ε                                                                                                    | 128483    | DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG                           | 1      |
| 31   | EQ1829    | BEFESTIGUNG, Erdungsdorn, Stutzen 1-1/2 Zoll              | 1   | 107‡                                                                                                   | 194337    | DRAHT, Erdungs-, Tür                            | 1      |
| 33   | EQ1002    | VENTIL, Kugel, 3/8-Zoll-NPT, SST                          | 1   | 108                                                                                                    | EQ1811    | DICHTUNG, Metall-, Strahlkoppler                | 2      |
| 34   | EQ1627    | FITTING, Stecknippel, Schlauch, 3/8"                      | 1   | 109                                                                                                    | EQ1840    | SCHLAUCH, geflochten, durchsichtig, 3/8 Zoll ID | 6 ft   |
| 37   | 15Y118    | AUFKLEBER Made in the USA                                 | 1   | 111                                                                                                    | 129210    | VERKLEIDUNG, Kanten-, Neopren, schwarz          | 6,7 ft |
| 38   | 115813    | EINSCHRAUBWINKELSTUTZEN, 3/4 NPT                          | 1   | □ Nur Standardmodelle.                                                                                 |           |                                                 |        |
| 39   | 167702    | NIPPEL, Schlauch-                                         | 1   | ■ Nur Modelle ohne ATEX-Zulassung.                                                                     |           |                                                 |        |
| 40   | 17J331    | DICHTUNG, Camlock, Buna 1.0                               | 2   | ‡ Nur Modelle mit ATEX-Zulassung.                                                                      |           |                                                 |        |
| 41◇  | 128226    | MUTTER, Flansch, 3/8-16, Edelstahl                        | 4   | □ Nur Elite Modelle.                                                                                   |           |                                                 |        |
| ε    | 128226    | MUTTER, Flansch, 3/8-16, Edelstahl                        | 16  | ε Im Satz der Kufengerätestufe enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ).            |           |                                                 |        |
| 42■  | 26A014    | KABEL, Totmann-, Batterie, weiblich                       | 1   | ✱ Im großen Türdichtungssatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ).              |           |                                                 |        |
| 43   | EQ1934    | KUPPLUNG, sandgestrahlt 1-1/2 NPT(f)                      | 1   | * Im Druckbehältersatz mobil 3,5 Kubikfuß enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ). |           |                                                 |        |
| 46   | 502598    | DICHTUNG, Sanitär-, (PTFE)                                | 2   | † Im Werkzeugkasten-Austauschsatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ).         |           |                                                 |        |
| 47   | EQ1051    | DICHTUNG, Strahldüse                                      | 2   | ∞ Im Behälter-Filtersatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ).                  |           |                                                 |        |
| 48   | -----     | TYPENSCHILD, EcoQuip                                      | 1   | ▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos erhältlich.                                  |           |                                                 |        |
| 51†  | -----     | Werkzeugkasten, 20 Zoll, schwarz                          | 1   |                                                                                                        |           |                                                 |        |
| 52   | 17L633    | WERKZEUG, EQ, Schlüssel 2-7/8                             | 2   |                                                                                                        |           |                                                 |        |

## EQs (Fortsetzung)



1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.

2. Schmierstoff auf Gewinde auftragen.

3. Bei druckbeaufschlagtem Behälter mit 81,3 +/- 6,7 N•m (60 +/- 5 ft-lb) festziehen.

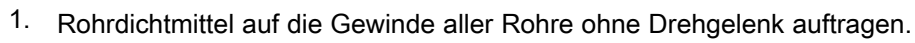
4. Mit 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 ft-lb) festziehen.

5. Anaerobes Dichtungsmittel auf Gewinde auftragen.

6. Die Handloch-Dichtung muss zentriert und flach auf der Handlochabdeckung montiert werden.

## EQs-Teileliste (Fortsetzung)

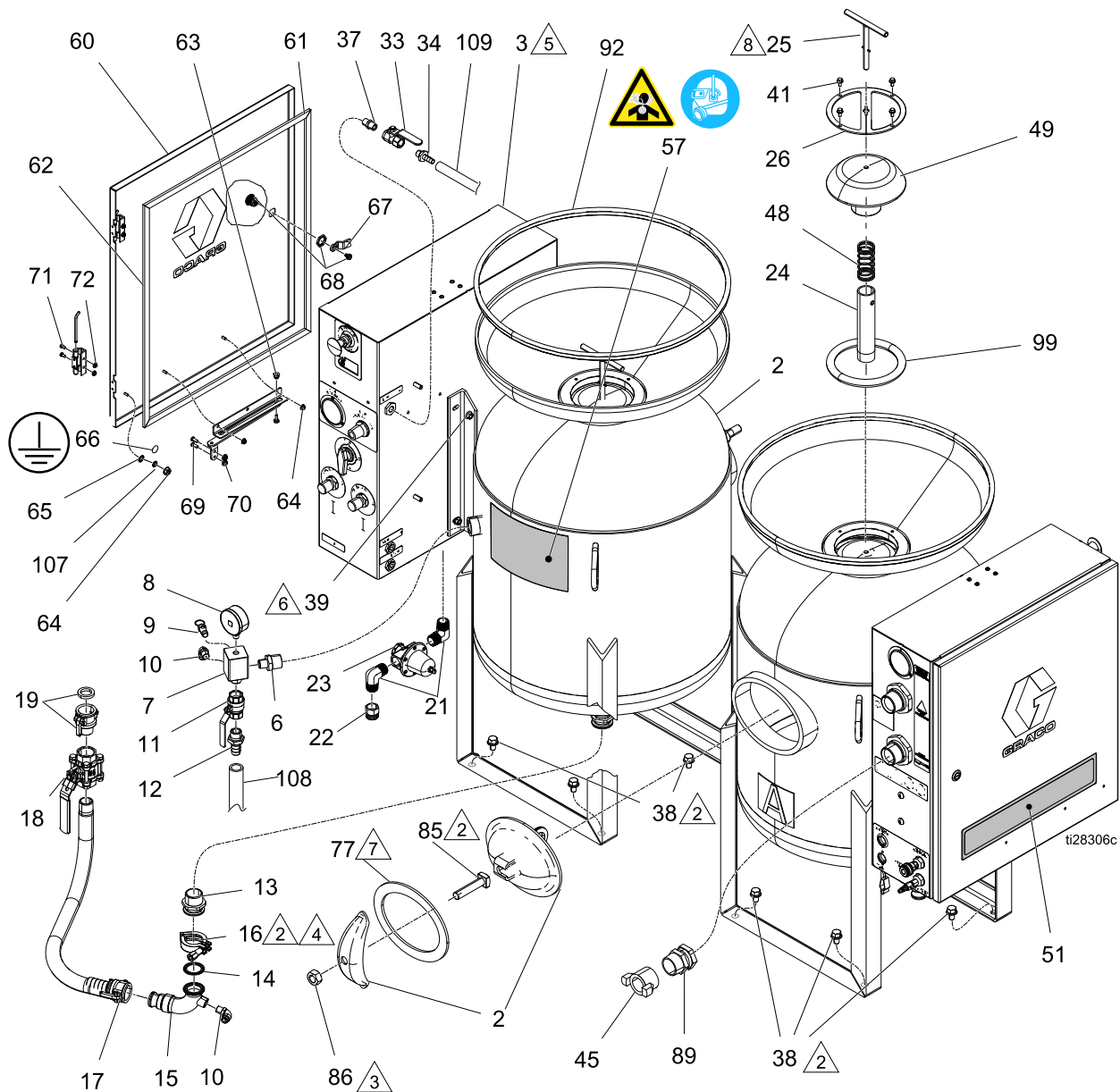
| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                     | St. | Pos.                                                                                                | Teile-Nr. | Beschreibung                                             | St.    |
|------|-----------|--------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|--------|
| 1a   | -----     | RAHMEN, EcoQuip 2                                | 1   | 1ee                                                                                                 | 190724    | NIPPEL, Edelstahl                                        | 1      |
| 1b   | 17K048    | TANK, EcoQuip 2, Polyethylen                     | 1   | 1ff                                                                                                 | 17K045    | FITTING, Buchse                                          | 1      |
| 1c□  | 17L636    | HALTERUNG, Tank-,<br>Edelstahl, lg, EcoQuip 2    | 1   | 1gg%                                                                                                | -----     | VENTIL, Schwimmer-, Körper,<br>1/2 NPT                   | 1      |
| ◇    | 17L639    | HALTERUNG, Tank-, lackiert,<br>lg, EcoQuip 2     | 1   | 1hh%                                                                                                | -----     | STANGE, Schwimmer, 8"                                    | 1      |
| 1d□  | 17L637    | HALTERUNG, Tank-,<br>Edelstahl, sm, EcoQuip<br>2 | 1   | 1kk%                                                                                                | -----     | SCHWIMMER, rund, Kupfer                                  | 1      |
| ◇    | 17L640    | HALTERUNG, Tank-, lackiert,<br>sm, EcoQuip 2     | 1   | 1mm                                                                                                 | 128643    | FITTING, Nippel,<br>Reduzierstück, 1 x 1/2,<br>Edelstahl | 1      |
| 1e□  | 17L638    | HALTERUNG, Edelstahl,<br>Tankklemme              | 2   | 1nn                                                                                                 | -----     | VERTEILER, Ablass-                                       | 1      |
| ◇    | 17L641    | HALTERUNG, lackiert,<br>Tankklemme               | 2   | 1pp                                                                                                 | 17L320    | MANOMETER, Materialdruck                                 | 1      |
| 1f   | 128818    | KOPFSCHRAUBE 3/8-16 x<br>2,75                    | 8   | 1rr                                                                                                 | 125967    | VENTIL, Überdruck-,<br>(200 psi)                         | 1      |
| 1g   | 128226    | MUTTER, Flansch, 3/8-16,<br>Edelstahl            | 8   | 1ss                                                                                                 | EQ1500    | FITTING, Bogen, Drehgelenk,<br>Außengewinde 3/8 Zoll     | 1      |
| 1h   | 111384    | ROHRSTOPFEN                                      | 1   | 1tt                                                                                                 | EQ1012    | FITTING, Stecknippel,<br>Schlauch, 3/4"                  | 1      |
| 1j*  | 17L310    | SATZ, Dichtungs-, O-ring,<br>Druckbehälter       | 1   | 1vv*                                                                                                | 129057    | SCHRAUBE, Sechskant-, 3/4 x<br>4 1/2, Edelstahl          | 1      |
| 1k*  | -----     | DRUCKBEHÄLTER,<br>Strahlmedien, 6,5 Kubikfuß     | 1   | 1xx*                                                                                                | 17K962    | MUTTER, Sechskant-, 3/4-10,<br>Edelstahl                 | 1      |
| 1m   | 128819    | SCHRAUBE, Flansch, gezahnt;<br>1/2 Edelstahl     | 4   | 1yy*                                                                                                | 128982    | VERKLEIDUNG, Kanten-,<br>Neopren, schwarz                | 6,2 ft |
| 1n*  | 17H382    | ROHR, Ablauf-                                    | 1   | 1zz*                                                                                                | 17D790    | DICHTUNG, Handway, 6 x 8                                 | 1      |
| 1p*  | 17F822    | FEDER, Ablauf, Edelstahl                         | 1   | 14*                                                                                                 | 17H273    | ADAPTER, Tri-Clamp, 1-1/4<br>NPT, Edelstahl              | 1      |
| 1u*  | 17L311    | DICHTUNG, Ablauf, (enthält<br>Pos. 1y)           | 1   | 110                                                                                                 | EQ1360    | SCHLAUCH, geflochten,<br>durchsichtig, 3/4 Zoll ID       | AR     |
| 1v*  | 17L635    | HALTERUNG, Ablauf, Ring<br>(enthält 1x)          | 1   | 112                                                                                                 | 17J290    | SCHILD, Anweisungen                                      | 1      |
| 1x*  | 128504    | SCHRAUBE, Flansch, gezahnt;<br>1/4 Edelstahl     | 4   | □ Nur Elite Modelle.                                                                                |           |                                                          |        |
| 1y*  | 17L632    | GRIFF, T-, Ablauf, geschweißt                    | 1   | □ Nur Standardmodelle.                                                                              |           |                                                          |        |
| 1aa  | 17K045    | GELENKVERSCHRAUBUNG                              | 1   | * Im Druckbehältersatz 6,5 Kubikfuß enthalten<br>(siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a> , page 62). |           |                                                          |        |
| 1bb  | 17K045    | WINKELFITTING, 3/4 NPT,<br>Edelstahl             | 1   | % Im Schwimmerventilsatz enthalten<br>(siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a> , page 62).            |           |                                                          |        |
| 1cc  | 17J343    | VENTIL, Kugel-, 3/4 NPT,<br>Messing, Nickel      | 2   | ▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos<br>erhältlich.                            |           |                                                          |        |
| 1dd  | EQ7004    | FITTING, Gartenschlauch-,<br>3/4", MPT           | 1   |                                                                                                     |           |                                                          |        |



## EQs2-Teileliste

| Pos.           | Teile-Nr. | Beschreibung                                       | St. | Pos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Teile-Nr. | Beschreibung                                                          | St. |
|----------------|-----------|----------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| 1              | -----     | RAHMEN, EcoQuip 2, doppelt                         | 1   | 82                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17J958    | GERÄT, Druckprüf-                                                     | 1   |
| 4              | 17K026    | DECKEL, Füll-, Medien                              | 2   | 83                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17K875    | SCHLAUCH, Luft-,<br>Doppelsystem, kurz                                | 1   |
| 5 <sup>∞</sup> | -----     | SIEB, Druckbehälter                                | 4   | 84                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17K876    | SCHLAUCH, Luft-,<br>Doppelsystem, lang                                | 1   |
| 14             | 680454    | DICHTUNG, Sanitär-Fitting                          | 14  | 87+                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -----     | Werkzeugkasten, 20 Zoll,<br>schwarz                                   | 1   |
| 29             | 17D786    | SATZ, Austausch-,<br>Schlauchtrennsicherung        | 3   | 88+                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -----     | EINSATZ, Schaumstoff-<br>Werkzeugkasten, EcoQuip                      | 1   |
| 30             | 206994    | TSL-FLÜSSIGKEIT,<br>8-oz.-Flasche                  | 1   | 89                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 113864    | SCHRAUBVERSCHLUSS,<br>Gelenk, 1 1/2 NPT                               | 4   |
| 31             | EQ1829    | BEFESTIGUNG, Erdungsdorn,<br>Stutzen 1-1/2 Zoll    | 1   | 94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17D787    | KABEL, Sicherheitsteil,<br>Schlauch, Haarnadel (6 Stück)              | 4   |
| 35             | EQ1360    | SCHLAUCH, geflochten,<br>durchsichtig, 3/4 Zoll ID | AR  | 95■                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EQ1844    | SICHERUNG, ATM, 3 Amp                                                 | 4   |
| 39*            | 128226    | MUTTER, Flansch, 3/8-16,<br>Edelstahl              | 25  | 96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17J331    | DICHTUNG, Camlock, Buna 1.0                                           | 4   |
| 40■            | 26A014    | KABEL, Totmann-, Batterie,<br>Außengewinde         | 2   | 97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 502598    | DICHTUNG, Sanitär-, (PTFE)                                            | 4   |
| 42*            | -----     | HALTERUNG, Stufe                                   | 2   | 98                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17L558    | FITTING, 3/4 NPT x 3/4<br>Stecknippel, Messing                        | 1   |
| 43*            | -----     | HALTERUNG, Stufe, einfach<br>20" breit             | 2   | 99                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 129210    | VERKLEIDUNG, Kanten-,<br>Neopren, schwarz (auf 6,7 ft<br>geschnitten) | 2   |
| 44*            | 113956    | SCHRAUBE, Fahrgestell                              | 16  | 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EQ1811    | DICHTUNG, Metall-,<br>Strahlkoppler                                   | 4   |
| 50             | 24Z005    | SATZ, acc, Lufteinlass, 1-1/2<br>NPT               | 1   | 101                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 17K790    | Dichtung, Handloch-                                                   | 2   |
| 53             | 17L633    | WERKZEUG, EQ, Schlüssel<br>2-7/8                   | 2   | <p>■ Nur Modelle ohne ATEX-Zulassung.</p> <p>* Im Zubehörsatz Stufe enthalten<br/>(siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a>, page 62).</p> <p>† Im Werkzeugkasten-Austauschsatz enthalten<br/>(siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a>, page 62).</p> <p>∞ Im Behälter-Filtersatz enthalten<br/>(siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a>, page 62).</p> <p>▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos<br/>erhältlich.</p> |           |                                                                       |     |
| 54             | -----     | VERTEILER, Lufteinlass-,<br>Doppelrahmen, EQ2      | 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                       |     |
| 56             | 128818    | KOPFSCHRAUBE 3/8-16 x 2,75                         | 11  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                       |     |
| 59             | 128934    | FITTING, Winkel-, 1-1/2 NPT,<br>Kohlenstoffstahl   | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                       |     |
| 74             | 17L634    | SATZ, Halterung,<br>Doppelverteiler                | 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                       |     |
| 75             | EQ1051    | DICHTUNG, Strahldüse                               | 4   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                       |     |
| 76*            | 128483    | DURCHFÜHRUNGSDICH-<br>TUNG                         | 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                       |     |

## EQs2 (Fortsetzung)



1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.



Schmierstoff auf Gewinde auftragen.



Bei druckbeaufschlagtem Behälter mit 81,3 +/- 6,7 N•m (60 +/- 5 ft-lb ) festziehen.



Mit 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 ft-lb ) festziehen.



Gleitmittel auf die Montagebolzen des Gehäuses auftragen.



Mit 34-40,6 N•m (25-30 ft-lb) festziehen.



Die Handloch-Dichtung muss zentriert und flach auf der Handlochabdeckung montiert werden.



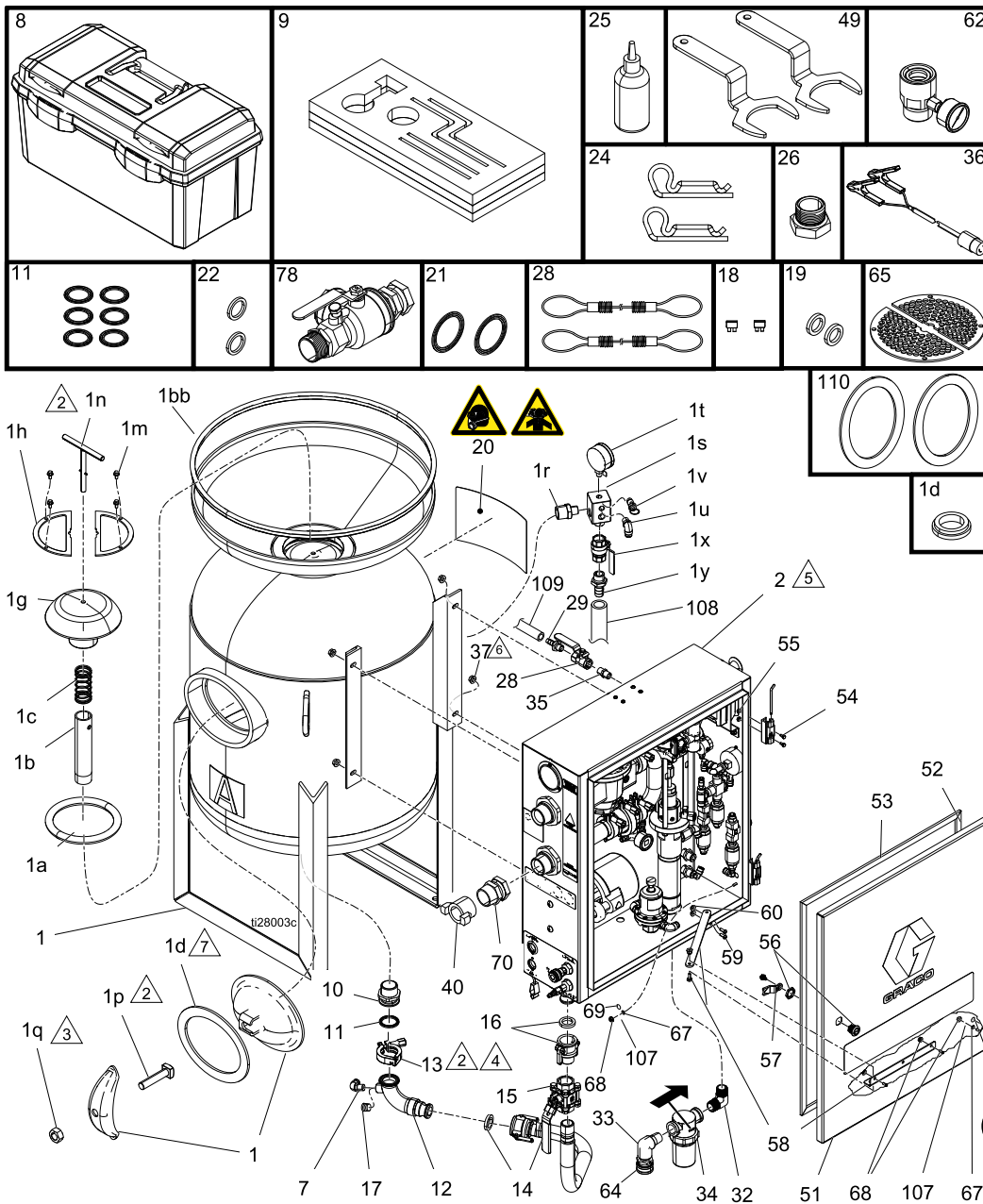
Anaerobes Dichtungsmittel auf Gewinde auftragen.

## EQs2-Teileliste (Fortsetzung)

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                         | St. | Pos.                                                                                             | Teile-Nr. | Beschreibung                                                    | St. |
|------|-----------|------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 2*   | -----     | DRUCKBEHÄLTER, Strahlmedien, 6,5 Kubikfuß            | 2   | 51                                                                                               | -----     | TYPENSCHILD, EcoQuip                                            | 2   |
| 3    | -----     | GEHÄUSE, EcoQuip                                     | 2   | 57▲*                                                                                             | 17J289    | SCHILD, Anweisungen                                             | 2   |
| 6    | 128643    | FITTING, Nippel, Reduzierstück, 1 x 1/2, Edelstahl   | 2   | 60                                                                                               | -----     | TÜR, Gehäuse, lg, Frontseite, Edelstahl                         | 2   |
| 7    | -----     | VERTEILER, Ablass-                                   | 2   | 61✱                                                                                              | -----     | DICHTUNG, Tür-, horizontal, groß                                | 4   |
| 8    | 17L320    | MANOMETER, Materialdruck                             | 2   | 62✱                                                                                              | -----     | DICHTUNG, Tür-, vertikal                                        | 4   |
| 9    | 125967    | VENTIL, Überdruck-, (200 psi)                        | 2   | 63                                                                                               | 17D686    | TÜRFESTSTELLER (enthält Pos. 69, 70, 64)                        | 2   |
| 10   | EQ1500    | WINKELSTUTZEN, Drehgelenk, Steckverbindung, 3/8 Zoll | 4   | 64■                                                                                              | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl                    | 4   |
| 11   | 17J343    | VENTIL, Kugel-, 3/4 NPT, Messing, Nickel             | 2   | ‡                                                                                                | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl                    | 6   |
| 12   | EQ1012    | FITTING, Stecknippel, Schlauch, 3/4"                 | 2   | 65‡                                                                                              | 555629    | SCHEIBE, Nr. 10, Außenverzahnung                                | 2   |
| 13*  | 17H273    | ADAPTER, Tri-Clamp, 1-1/4 NPT, Edelstahl             | 2   | 66▲‡                                                                                             | 186620    | SCHILD, Symbol, Erdung                                          | 2   |
| 14   | 680454    | DICHTUNG, Sanitär-Fitting                            | 14  | 67                                                                                               | -----     | VERSCHLUSS, Schraub-, Türschloss                                | 2   |
| 15   | 17L631    | VERTEILER, Reduzier-T-Stück                          | 2   | 68                                                                                               | 17L623    | SCHLOSS, Tür-, bearbeitet (enthält Pos. 67)                     | 2   |
| 16   | 17L317    | Klemme, Tri-Clamp, 1,5 Sechskant-Flügelmutter        | 2   | 69                                                                                               | 128666    | KOPFSCHRAUBE, m6 x 16, Edelstahl                                | 4   |
| 17   | 17L329    | SCHLAUCH, Einlass-, Material                         | 2   | 70                                                                                               | 15U698    | MUTTER, Sechskant, Flansch, Sperrzahnprofil                     | 4   |
| 18   | 17L046    | SATZ, Kugelventil, 3 Stck. 1 Zoll, NPT, Edelstahl    | 2   | 71                                                                                               | 111639    | HUTSCHRAUBE, Sechskantkopf                                      | 8   |
| 19   | 17J329    | KUPPLUNG, Sperrnocken, Edelstahl 1 NPTF              | 2   | 72                                                                                               | 127918    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, M5                                      | 8   |
| 21   | 17K344    | WINKELFITTING, 3/4 NPT, Edelstahl                    | 4   | 77*                                                                                              | 17D790    | DICHTUNG, Handway, 6 x 8                                        | 2   |
| 22   | EQ7004    | FITTING, Schlauch-, Garten 3/4 Zoll mpt x            | 2   | 85*                                                                                              | 129057    | SCHRAUBE, Vierkant-, 3/4 x 4-1/2, Edelstahl                     | 2   |
| 23   | 17J372    | VENTIL, Druckreduzier-, 3/4 NPT                      | 2   | 86*                                                                                              | 17K962    | MUTTER, Sechskant-, 3/4-10, Edelstahl                           | 2   |
| 24*  | 17H382    | ROHR, Ablauf-                                        | 2   | 89                                                                                               | 113864    | SCHRAUBVERSCHLUSS, Gelenk, 1 1/2 NPT                            | 4   |
| 25*  | 17L632    | GRIFF, T-, Ablauf                                    | 2   | 91                                                                                               | 15Y118    | AUFKLEBER Made in the USA                                       | 1   |
| 26*  | 17L635    | HALTERUNG, Ablauf, Ring (enthält Pos. 41)            | 2   | 92*                                                                                              | 128982    | VERKLEIDUNG, Kanten-, Neopren, schwarz (auf 6,2 ft geschnitten) | 2   |
| 27   | EQ1475    | SICHERUNGSMUTTER, mit Nyloneinlage; 1/2, Edelstahl   | 2   | 99*                                                                                              | 17L310    | SATZ, Dichtungs-, O-Ring, Druckbehälter                         | 2   |
| 33   | 17L642    | VENTIL, Kugel, 3/8-Zoll-NPT, SST                     | 2   | 107‡                                                                                             | 194337    | DRAHT, Erdungs-, Tür                                            | 2   |
| 34   | EQ1627    | FITTING, Stecknippel, Schlauch 3/8 Zoll              | 2   | 108                                                                                              | EQ1360    | SCHLAUCH, geflochten, durchsichtig, 3/4" ID                     | AR  |
| 37   | 167702    | NIPPEL, Schlauch-                                    | 2   | 109                                                                                              | EQ1840    | SCHLAUCH, geflochten, durchsichtig, 3/8 Zoll ID                 | AR  |
| 38   | 128819    | SCHRAUBE, Flansch, gezahnt; 1/2, Edelstahl           | 8   | ‡ Nur Modelle mit ATEX-Zulassung.                                                                |           |                                                                 |     |
| 39   | 128226    | MUTTER, Flansch, 3/8-16, Edelstahl                   | 33  | ■ Nur Modelle ohne ATEX-Zulassung.                                                               |           |                                                                 |     |
| 41*  | 128504    | SCHRAUBE, Flansch, gezahnt; 1/4, Edelstahl           | 8   | ✱ Im großen Türdichtungssatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ).        |           |                                                                 |     |
| 45   | EQ1934    | KUPPLUNG, sandgestrahlt 1-1/2 NPT(f), br             | 2   | * Im Druckbehältersatz 6,5 Kubikfuß enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör, page 62</a> ). |           |                                                                 |     |
| 48*  | 17F822    | FEDER, Ablauf, Edelstahl                             | 2   | ▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos erhältlich.                            |           |                                                                 |     |
| 49*  | 17L311    | DICHTUNG, Ablauf, bearbeitet                         | 2   |                                                                                                  |           |                                                                 |     |



## Module EQc und EQ200T/EQ400T



1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.

- 2. Schmierstoff auf Gewinde auftragen.
- 3. Bei druckbeaufschlagtem Behälter mit 81,3 +/- 6,7 N•m (60 +/- 5 ft-lb) festziehen.
- 4. Mit 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 ft-lb) festziehen.

5. Gleitmittel auf die Montagebolzen des Gehäuses auftragen.

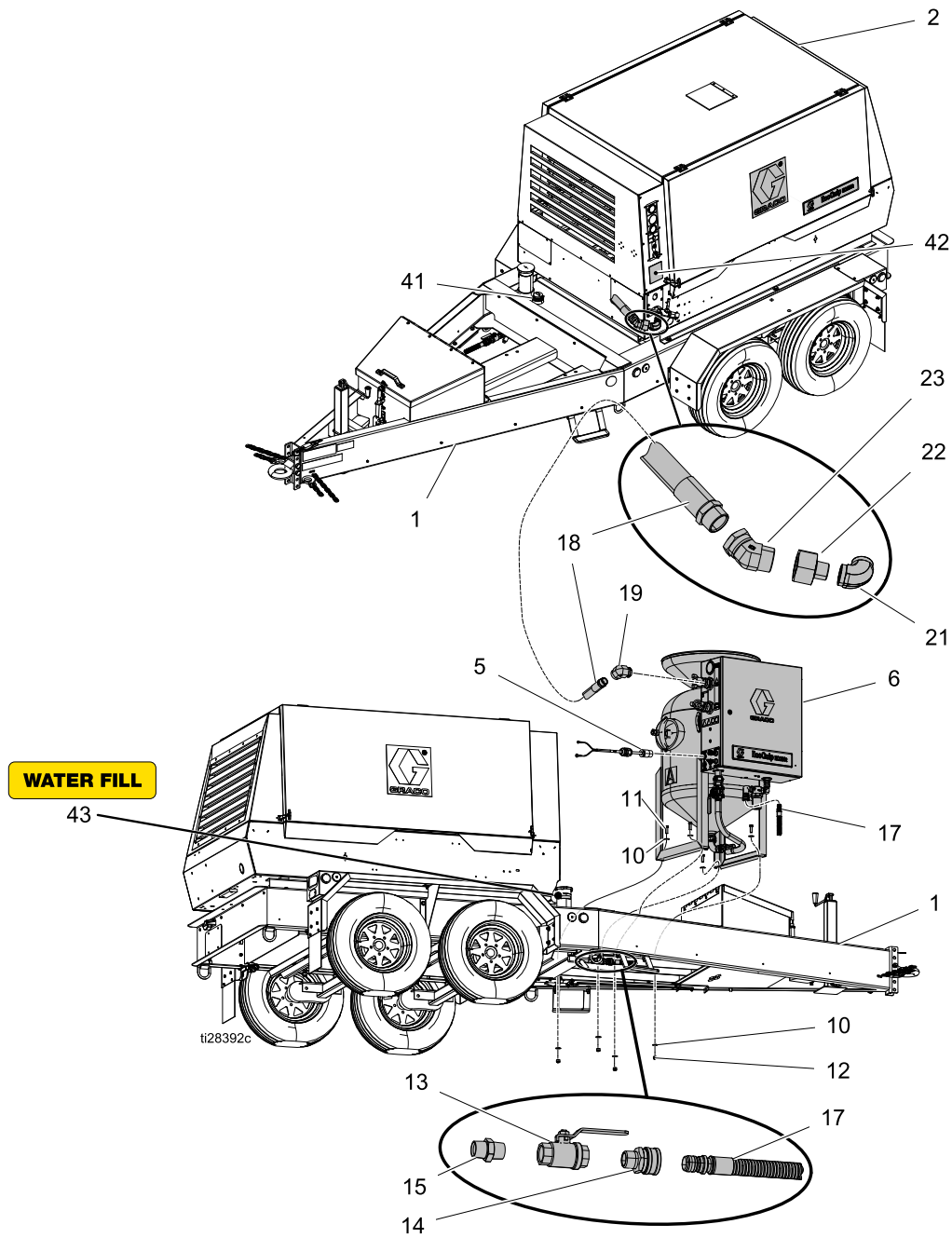
- 6. Mit 34-40,6 N•m (25-30 ft-lb) festziehen.
- 7. Die Handloch-Dichtung muss zentriert und flach auf der Handlochabdeckung montiert werden.



## Teileliste der Module EQc und EQ200T/EQ400T

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                          | St.    | Pos.                                                                                             | Teile-Nr. | Beschreibung                                    | St. |
|------|-----------|-------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|-----|
| 1a*  | 17L310    | DICHTUNG, O-Ring                                      | 1      | 32                                                                                               | 17K344    | WINKELFITTING, 3/4 NPT, Edelstahl               | 1   |
| 1b*  | 17H382    | ROHR, Ablauf-                                         | 1      | 33                                                                                               | 115813    | EINSCHRAUBWINKELSTUTZEN, 3/4 NPT                | 1   |
| 1c*  | 17F822    | FEDER, Ablauf, Edelstahl                              | 1      | 34                                                                                               | 17L332    | SIEB, In-line, Mesh 80 x 80, 3/4 NPT            | 1   |
| 1d*  | 17D790    | Dichtung, Handloch-                                   | 2      | 35                                                                                               | 166469    | ROHRNIPPEL, Sechskant                           | 1   |
| 1g*  | 17L311    | DICHTUNG, Ablauf                                      | 1      | 36                                                                                               | 26A014    | KABEL, Totmann-, Batterie, Außengewinde         | 1   |
| 1h*  | 17L635    | HALTERUNG, Ablauf (beinhaltet 1m)                     | 1      | 37                                                                                               | 128226    | MUTTER, Flansch, 3/8-16, Edelstahl              | 4   |
| 1j*  | 17L310    | O-Ring, Behälter                                      | 1      | 40                                                                                               | EQ1934    | KUPPLUNG, sandgestrahlt 1-1/2 NPT(f), br        | 1   |
| 1m*  | 128504    | SCHRAUBE, Flansch, gezahnt; 1/4 Edelstahl             | 4      | 49                                                                                               | 17L633    | WERKZEUG, EQ, Schlüssel 2-7/8                   | 2   |
| 1n*  | 17L632    | GRIF, T-, Ablauf, geschweißt                          | 1      | 51                                                                                               | -----     | TÜR, Gehäuse-, lg                               | 1   |
| 1p*  | 129057    | SCHRAUBE, Vierkantkopf, 3/4 x 4 1/2, Edelstahl        | 1      | 52*                                                                                              | -----     | DICHTUNG, Tür-, vertikal                        | 2   |
| 1q*  | 17K962    | MUTTER, Sechskant-, 3/4-10, Edelstahl                 | 1      | 53*                                                                                              | -----     | DICHTUNG, Tür-, horizontal                      | 2   |
| 1r   | 128643    | FITTING, Nippel, Reduzierstück, 1 x 1/2, Edelstahl    | 1      | 54                                                                                               | 111639    | HUTSCHRAUBE, Sechskantkopf                      | 4   |
| 1s   | -----     | VERTEILER, Ablass-                                    | 1      | 55                                                                                               | 127918    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, M5                      | 4   |
| 1t   | 187873    | MANOMETER, Materialdruck                              | 1      | 56                                                                                               | 17L623    | SCHLOSS, Tür-, bearbeitet (enthält Pos. 57)     | 1   |
| 1u   | EQ1500    | WINKELSTUTZEN, Drehgelenk, Steckverbindung, 3/8 Zoll  | 1      | 57                                                                                               | -----     | VERSCHLUSS, Schraub-, Türschloss                | 1   |
| 1v   | 125967    | VENTIL, Überdruck-, (200 psi)                         | 1      | 58                                                                                               | 17D686    | TÜRFESTSTELLER (enthält Pos. 59, 60, 68)        | 1   |
| 1x   | 17J343    | VENTIL, Kugel-, 3/4 NPT, Messing, Nickel              | 1      | 59                                                                                               | 128666    | KÖPFSCHEIBE, m6 x 16 Edelstahl                  | 2   |
| 1y   | EQ1012    | FITTING, Stecknippel, Schlauch, 3/4"                  | 1      | 60                                                                                               | 15U698    | MUTTER, Sechskant, Flansch, Sperrzahnprofil     | 2   |
| 1bb  | 128982    | VERKLEIDUNG, Kanten-, Neopren, schwarz                | 6,2 ft | 62                                                                                               | 17J958    | GERÄT, Druckprüf-                               | 1   |
| 2    | -----     | GEHÄUSE, EcoQuip                                      | 1      | 64                                                                                               | EQ1846    | KUPPLUNG, 3/4 qd(f), 3/4 NPT(m), br             | 1   |
| 7    | EQ1500    | WINKELSTUTZEN, Drehgelenk, Steckverbindung, 3/8 Zoll  | 1      | 65                                                                                               | 17K025    | SIEB, Druckbehälter                             | 2   |
| 8*   | -----     | Werkzeugkasten, 20 Zoll, schwarz                      | 1      | 67                                                                                               | 555629    | SCHEIBE, Nr. 10, Außenverzahnung                | 1   |
| 9*   | -----     | EINSATZ, Schaumstoff-Werkzeugkasten, EcoQuip          | 1      | 68                                                                                               | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl    | 2   |
| 10   | 17H273    | ADAPTER, Tri-Clamp, 1-1/4 NPT, Edelstahl              | 1      | ‡                                                                                                | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl    | 3   |
| 11   | 680454    | DICHTUNG, Sanitär-Fitting                             | 7      | 69                                                                                               | 186620    | SCHILD, Symbol, Erdung                          | 1   |
| 12   | 17L631    | VERTEILER, Reduzier-T-Stück                           | 1      | 70                                                                                               | 113864    | VERSCHRAUBUNG, 1 1/2 NPT                        | 1   |
| 13   | 17L317    | Klemme, Tri-Clamp, 1,5 Sechskant-Flügelmutter         | 1      | 78                                                                                               | 24Z005    | SATZ, acc, Lufteinlass, 1-1/2 NPT               | 1   |
| 14   | 17L329    | SCHLAUCH, Einlass-, Material                          | 1      | 107                                                                                              | 194337    | DRAHT, Erdungs-, Tür                            | 1   |
| 15   | 17L046    | SATZ, Kugelventil, 3 Stck. 1 Zoll, NPT, Edelstahl     | 1      | 108                                                                                              | EQ1360    | SCHLAUCH, geflochten, durchsichtig, 3/4 Zoll ID | AR  |
| 16   | 17J329    | KUPPLUNG, Sperrnocken, Edelstahl                      | 1      | 109                                                                                              | EQ1840    | SCHLAUCH, geflochten, durchsichtig, 3/8 Zoll ID | AR  |
| 17   | 112306    | ROHRSTOPFEN, 3/8 NPT, Edelstahl                       | 1      | 110                                                                                              | EQ1811    | DICHTUNG, Metall-, Strahlkoppler                | 2   |
| 18   | EQ1844    | SICHERUNG, ATM, 3 Amp                                 | 2      | □ Nur Elite Modelle. □ Nur Standardmodelle.                                                      |           |                                                 |     |
| 19   | 17J331    | DICHTUNG, Camlock, Buna, 1.0                          | 2      | ‡ Nur Modelle mit ATEX-Zulassung. ■ Nur Modelle ohne ATEX-Zulassung.                             |           |                                                 |     |
| 20   | 17J289    | SCHILD, Anweisungen                                   | 1      | ▮ Nur kundenspezifische Modelle.                                                                 |           |                                                 |     |
| 21   | 502598    | DICHTUNG, Sanitär-, (PTFE)                            | 2      | ○ Im Werkzeugkasten-Austauschsatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a> , page 62).   |           |                                                 |     |
| 22   | EQ1051    | DICHTUNG, Strahldüse                                  | 2      | ☆ Im großen Türdichtungssatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a> , page 62).        |           |                                                 |     |
| 24   | 17D787    | KABEL, Sicherheitsteil, Schlauch, Haarnadel (6 Stück) | 2      | * Im Druckbehältersatz 6,5 Kubikfuß enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a> , page 62). |           |                                                 |     |
| 25   | 206994    | TSL-FLÜSSIGKEIT, 8-oz.-Flasche                        | 1      | ∞ Im Behälter-Filtersatz enthalten (siehe <a href="#">Anderes Zubehör</a> , page 62).            |           |                                                 |     |
| 26   | EQ1829    | BEFESTIGUNG, Erdungsdorn, Stutzen 1-1/2 Zoll          | 1      | ▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos erhältlich.                            |           |                                                 |     |
| 28   | 17D786    | SATZ, Austausch-, Schlauchtrennsicherung              | 2      |                                                                                                  |           |                                                 |     |
| 29   | EQ1627    | FITTING, Stecknippel, Schlauch, 3/8"                  | 1      |                                                                                                  |           |                                                 |     |

## EQ200T-Teile



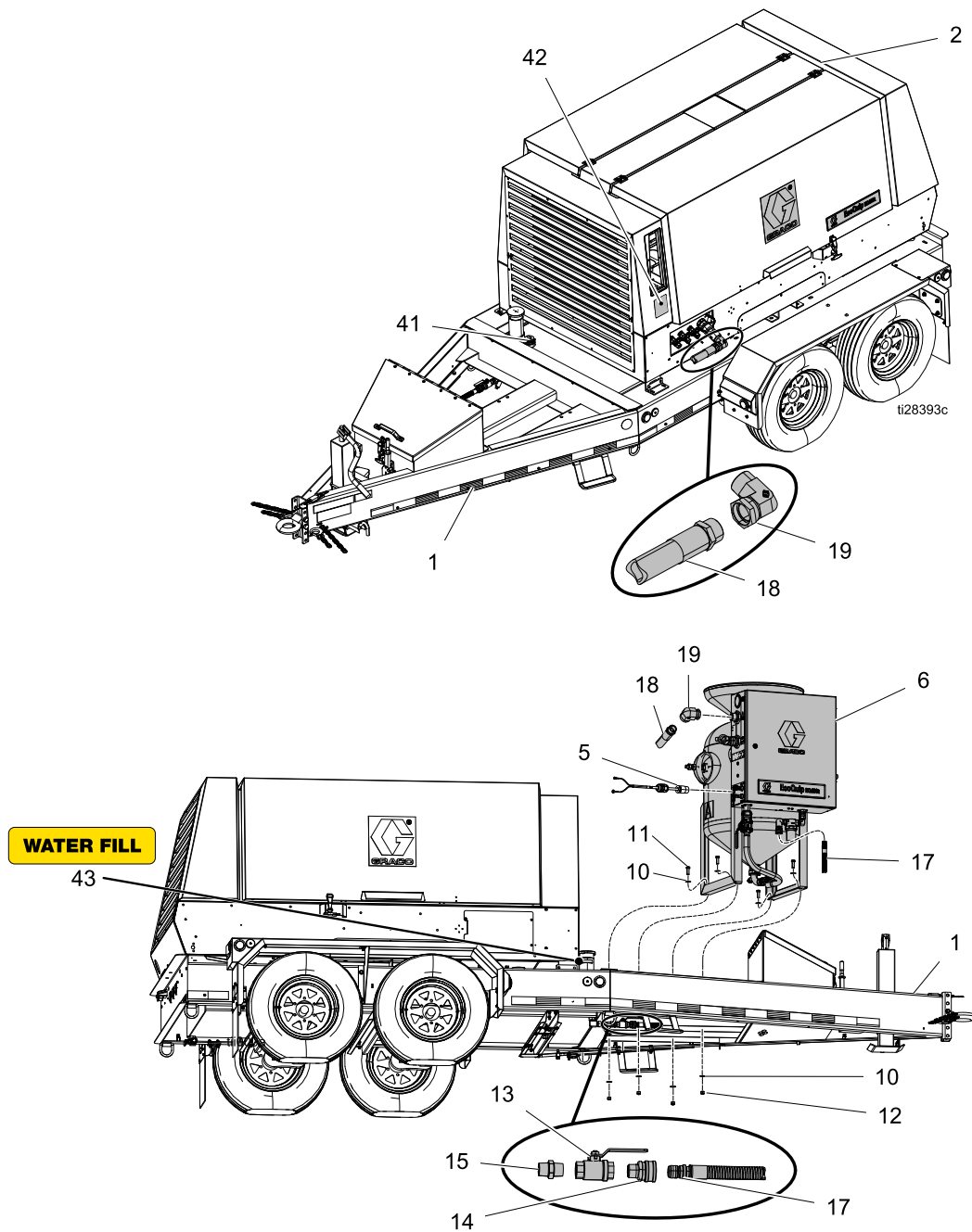
1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.

## EQ200T-Teileliste

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                                 | St. | Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                        | St. |
|------|-----------|--------------------------------------------------------------|-----|------|-----------|-----------------------------------------------------|-----|
| 1    | -----     | ANHÄNGER, GL7,<br>elektrische Bremsen                        | 1   | 15   | 190724    | NIPPEL, Edelstahl                                   | 1   |
| 2    | -----     | KOMPRESSOR,<br>210 cfm,<br>Kufenbefestigung                  | 1   | 17   | EQ1848    | SCHLAUCH,<br>Wasser-, 3/4 Zoll<br>ID                | 1   |
| 5    | 17L039    | BATTERIEKABEL,<br>Totmann, Anhänger                          | 1   | 18   | 17K877    | SCHLAUCH, Luft-,<br>Anhängersystem GL7              | 1   |
| 6    | -----     | MODUL, EcoQuip,<br>EQC, Elite Anhänger                       | 1   | 19   | 128934    | FITTING, Winkel-,<br>1-1/2 NPT,<br>Kohlenstoffstahl | 1   |
| 10   | EQ1152    | UNTER-<br>LEGSCHEIBE; 1/2,<br>Edelstahl                      | 8   | 21   | 129011    | FITTING, Bogen, 90<br>fxf, cs                       | 1   |
| 11   | EQ1519    | SCHRAUBE,<br>Sechskant-, 1/2 x<br>1-1/2, Edelstahl           | 4   | 22   | 129012    | FITTING, Reduzier-,<br>mx, cs                       | 1   |
| 12   | EQ1475    | SICHERUNGSMUT-<br>TER, mit Nylonein-<br>lage; 1/2, Edelstahl | 4   | 23   | 129010    | FITTING, Bogen-, 45<br>fxf, cs                      | 1   |
| 13   | EQ1003    | VENTIL, Kugel,<br>3/4-Zoll-NPT, SST                          | 1   | 41   | 128734    | MANOMETER,<br>Schwimmer-                            | 1   |
| 14   | EQ1846    | KUPPLUNG, 3/4<br>qd(f), 3/4 NPT(m), br                       | 1   | 42   | 17M942    | SCHILD,<br>Anweisungen                              | 1   |
|      |           |                                                              |     | 43   | 17J290    | SCHILD,<br>Anweisungen                              | 1   |

**HINWEIS:** Informationen zu den KAESER Kompressoren oder Kompressormotoren finden Sie im Handbuch der KAESER Kompressoren, das mit den EcoQuip 2 Anhängersystemen geliefert wird (oder besuchen Sie [us.kaeser.com](http://us.kaeser.com)). Zur Reparatur des Kompressors, siehe Kompressorhandbuch (siehe [Sachverwandte Handbücher, page 3](#)).

## EQ400T3-Teile



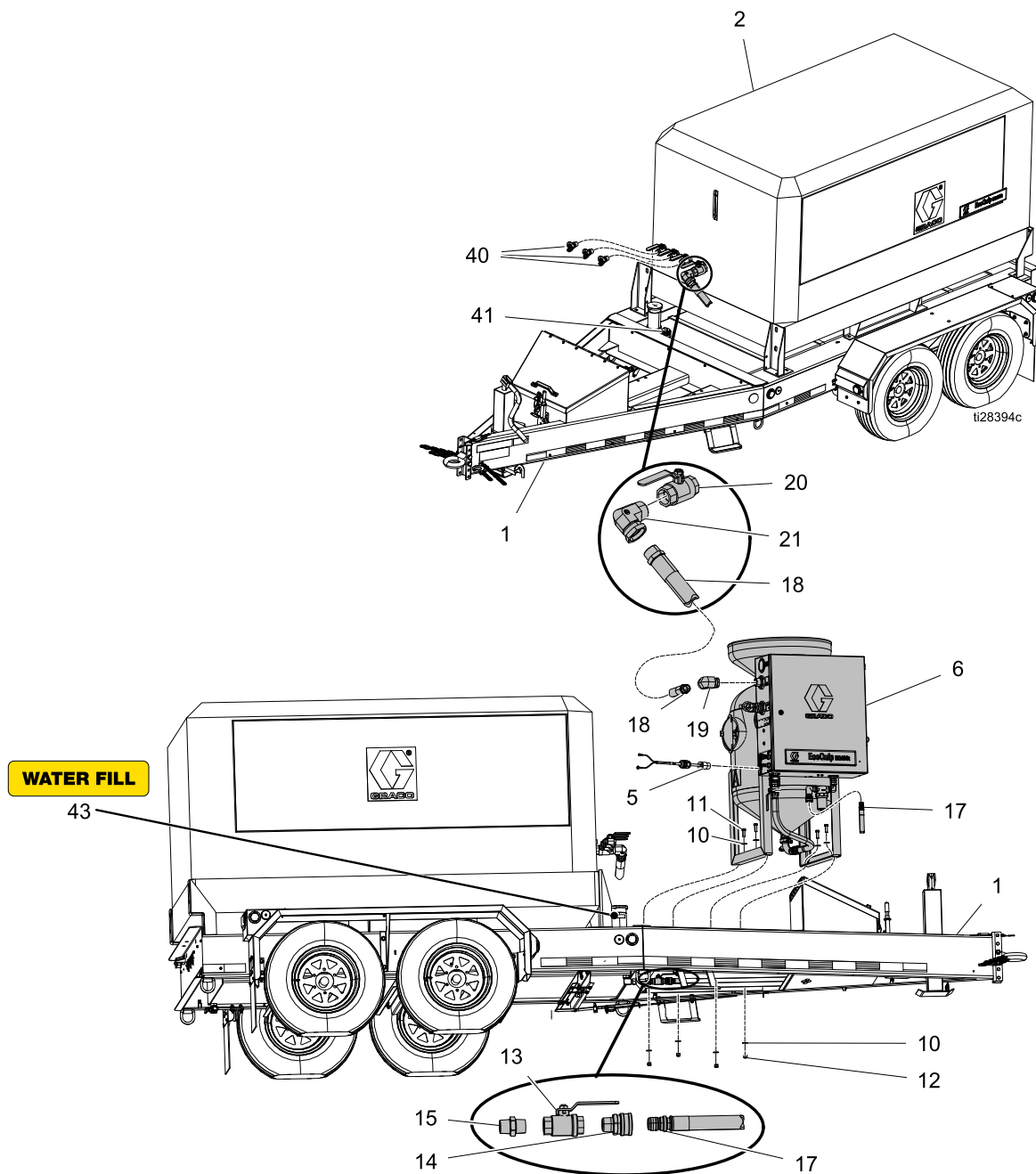
1. Rohrdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.

## EQ400T3-Teileliste

| Po-<br>s. | Teile-Nr. | Beschreibung                                             | St. | Po-<br>s. | Teile-Nr. | Beschreibung                                     | St. |
|-----------|-----------|----------------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|--------------------------------------------------|-----|
| 1         | -----     | ANHÄNGER, GL10,<br>elektrische Bremsen                   | 1   | 14        | EQ1846    | KUPPLUNG, 3/4 qd(f),<br>3/4 NPT(m), br           | 1   |
| 2         | -----     | KOMPRESSOR, 375 cfm,<br>Kufenbefestigung                 | 1   | 15        | 190724    | NIPPEL, Edelstahl                                | 1   |
| 5         | 17L039    | BATTERIEKABEL,<br>Totmann, Anhänger                      | 1   | 17        | EQ1848    | SCHLAUCH, Wasser-,<br>3/4 Zoll ID                | 1   |
| 6         | -----     | MODUL, EcoQuip, EQC,<br>Elite Anhänger                   | 1   | 18        | 17K878    | SCHLAUCH, Luft-,<br>Anhängersystem GL10          | 1   |
| 10        | EQ1152    | UNTERLEGSCHEIBE;<br>1/2, Edelstahl                       | 8   | 19        | 128934    | FITTING, Winkel-, 1-1/2<br>NPT, Kohlenstoffstahl | 1   |
| 11        | EQ1519    | SCHRAUBE, Sechskant-,<br>1/2 x 1-1/2, Edelstahl          | 4   | 21        | 129009    | FITTING, Bogen-, 90 fxf,<br>cs                   | 1   |
| 12        | EQ1475    | SICHERUNGSMUTTER,<br>mit Nyloneinlage; 1/2,<br>Edelstahl | 4   | 41        | 128734    | MANOMETER,<br>Schwimmer-                         | 1   |
| 13        | EQ1003    | VENTIL, Kugel,<br>3/4-Zoll-NPT, SST                      | 1   | 42        | 17M942    | SCHILD, Anweisungen                              | 1   |
|           |           |                                                          |     | 43        | 17J290    | SCHILD, Anweisungen                              | 1   |

**HINWEIS:** Informationen zu den KAESER Kompressoren oder Kompressormotoren finden Sie im Handbuch der KAESER Kompressoren, das mit den EcoQuip 2 Anhängersystemen geliefert wird (oder besuchen Sie [us.kaeser.com](http://us.kaeser.com)). Zur Reparatur des Kompressors, siehe Kompressorhandbuch (siehe [Sachverwandte Handbücher, page 3](#) ).

# EQ400T4i-Teile



1. Rohrtdichtmittel auf die Gewinde aller Rohre ohne Drehgelenk auftragen.

## EQ400T4i-Teileliste

| Po-<br>s. | Teile-Nr. | Beschreibung                                             | St. | Po-<br>s. | Teile-Nr. | Beschreibung                                     | St. |
|-----------|-----------|----------------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|--------------------------------------------------|-----|
| 1         | -----     | ANHÄNGER, GL10,<br>elektrische Bremsen                   | 1   | 15        | 190724    | NIPPEL, Edelstahl                                | 1   |
| 2         | -----     | KOMPRESSOR, 425 cmf,<br>Kufenbefestigung                 | 1   | 17        | EQ1848    | SCHLAUCH, Wasser-,<br>3/4 Zoll ID                | 1   |
| 3         | 17L807    | SCHILD, Anweisungen                                      | 1   | 18        | 17K878    | SCHLAUCH, Luft-,<br>Anhängersystem GL10          | 1   |
| 5         | 17L039    | BATTERIEKABEL,<br>Totmann, Anhänger                      | 1   | 19        | 128934    | FITTING, Winkel-, 1-1/2<br>NPT, Kohlenstoffstahl | 1   |
| 6         | -----     | MODUL, EcoQuip, EQC,<br>Elite Anhänger                   | 1   | 20        | 17L644    | VENTIL, Kugel, 1-1/4<br>NPT, Edelstahl           | 1   |
| 10        | EQ1152    | UNTERLEGSCHIEBE;<br>1/2, Edelstahl                       | 8   | 21        | 129009    | FITTING, Bogen-, 90 fxf,<br>cs                   | 1   |
| 11        | EQ1519    | SCHRAUBE, Sechskant-,<br>1/2 x 1-1/2, Edelstahl          | 4   | 40        | 128130    | FITTING, Schlauch-, Air<br>King, 3/4 Zoll        | 3   |
| 12        | EQ1475    | SICHERUNGSMUTTER,<br>mit Nyloneinlage; 1/2,<br>Edelstahl | 4   | 41        | 128734    | MANOMETER,<br>Schwimmer-                         | 1   |
| 13        | EQ1003    | VENTIL, Kugel,<br>3/4-Zoll-NPT, SST                      | 1   | 43        | 17J290    | SCHILD, Anweisungen                              | 1   |
| 14        | EQ1846    | KUPPLUNG, 3/4 qd(f),<br>3/4 NPT(m), br                   | 1   |           |           |                                                  |     |

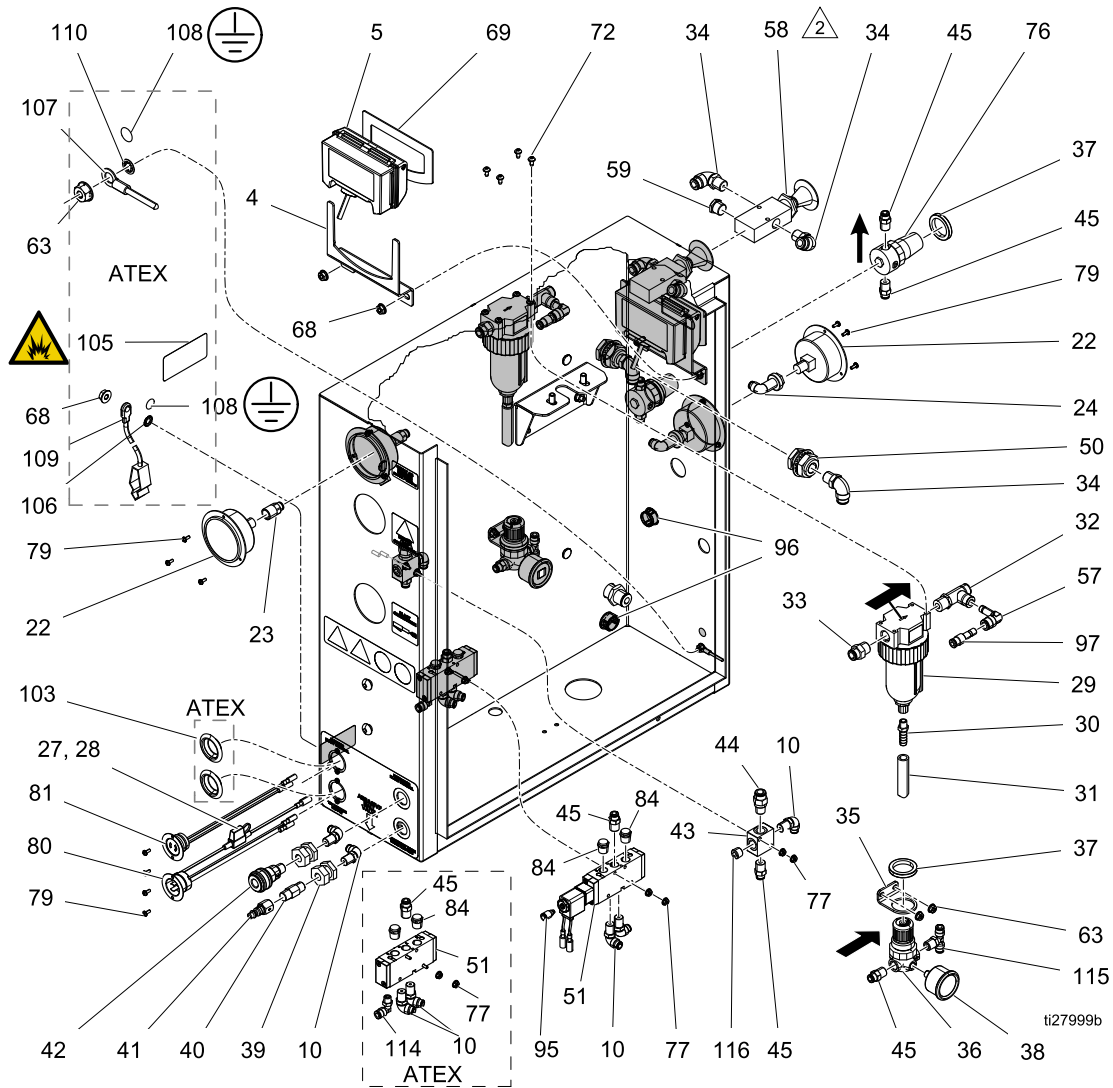
**HINWEIS:** Informationen zum Doosan Kompressor oder Kompressormotor finden Sie im Handbuch des Doosan Kompressors, das mit den EcoQuip 2 Anhängersystemen geliefert wird (oder besuchen Sie [www.doosanportablepower.com](http://www.doosanportablepower.com)). Zur Reparatur des Kompressors, siehe Kompressorhandbuch (siehe [Sachverwandte Handbücher, page 3](#) ).

- 1 Fitting mit Pumpenauslassfitting mit 47,4-54,2 N•m (35-40 ft-lb) festziehen
- 2 Beim Einbau Gewindedichtmittel auf die Griffschraube des Nadelventils auftragen. Griff so ausrichten, dass 'D' in der geschlossenen Position nach oben zeigt.
- 3 Beim Einbau Gewindedichtmittel auf den Griff des Wahlventils auftragen.



| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                                  | St. | Pos.                                                                     | Teile-Nr. | Beschreibung                                         | St. |
|------|-----------|---------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----|
| 3▲   | 17L807    | HINWEISSCHILD                                                 | 1   | 52                                                                       | 112268    | GELENKVER-SCHRAUBUNG                                 | 1   |
| 6    | - - - - - | HALTERUNG, Pumpen-                                            | 1   | 53                                                                       | 17L324    | REGLER, Druck-, Wasser<br>185 psi (enthält Pos. 75)  | 1   |
| 7    | 25A531    | WASSERPUMPE,<br>Edelstahl, 3:1                                | 1   | 54                                                                       | 17K055    | VENTIL, Wahl-, 3-Wege;<br>3/8 NPT, br                | 1   |
| 8    | 128483    | PUMPENTÜLLE, EQ2                                              | 1   | 55                                                                       | 118160    | SCHEIBE, Sicherungs-,<br>extern                      | 1   |
| 10   | 121022    | WINKELSTUTZEN,<br>Steckverbindung, 1/4<br>NPT                 | 1   | 56                                                                       | EQ1832    | T-FITTING, Gelenk-,<br>Außengewinde                  | 2   |
| 11   | EQ1034    | VENTIL, Rückschlag-,<br>3/8 Zoll Edelstahl                    | 3   | 57                                                                       | EQ1122    | WINKELSTUTZEN,<br>Schaft, 3/8 in.                    | 5   |
| 20   | EQ1798    | FITTING, PTC, Bogen,<br>1/2 MPT 3/8 AD                        | 1   | 68                                                                       | 127917    | FLANSCHMUTTER,<br>gezahnt, 1/4-20,<br>Edelstahl      | 4   |
| 25   | 24B659    | SCHALTERSATZ, Reed-<br>(enthält Pos. 26)                      | 1   | 70                                                                       | 111799    | HUTSCHRAUBE,<br>Sechskantkopf                        | 2   |
| 26   | - - - - - | BEFESTIGUNG,<br>Schlitzschrauben,<br>Sechskant, 8-32 Gew      | 1   | 75                                                                       | 128670    | SCHRAUBE, Flansch-,<br>hd, gezahnt, m5,<br>Edelstahl | 2   |
| 33   | 128638    | FITTING, PTC, gerade,<br>3/8                                  | 6   | 94                                                                       | 17J290    | SCHILD, Anweisungen                                  | 1   |
| 34   | EQ1500    | WINKELSTUTZEN,<br>Drehgelenk,<br>Steckverbindung, 3/8<br>Zoll | 6   | 97                                                                       | EQ1759    | FITTING, Schaft,<br>Reduzierstück                    | 2   |
| 46   | 17K056    | VENTIL, Nadel-, 3/8<br>-NPT, Messing (enthält<br>Pos. 48)     | 2   | 98▲                                                                      | 17J291    | SCHILD, Sicherheit                                   | 1   |
| 47   | 128798    | FITTING, PTC, 1/4 Rohr<br>3/8 MPT                             | 1   | 117                                                                      | 167702    | NIPPEL, Schlauch-                                    | 3   |
| 48   | 17H280    | MUTTER m20,<br>Nadelventil                                    | 2   | ▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch<br>sind kostenlos erhältlich. |           |                                                      |     |
| 49   | EQ1115    | ROHRVER-SCHRAUBUNG, Stecker,<br>Schraubverschluss 3/8<br>Zoll | 2   |                                                                          |           |                                                      |     |

# Gehäuse-Teileliste (Fortsetzung)

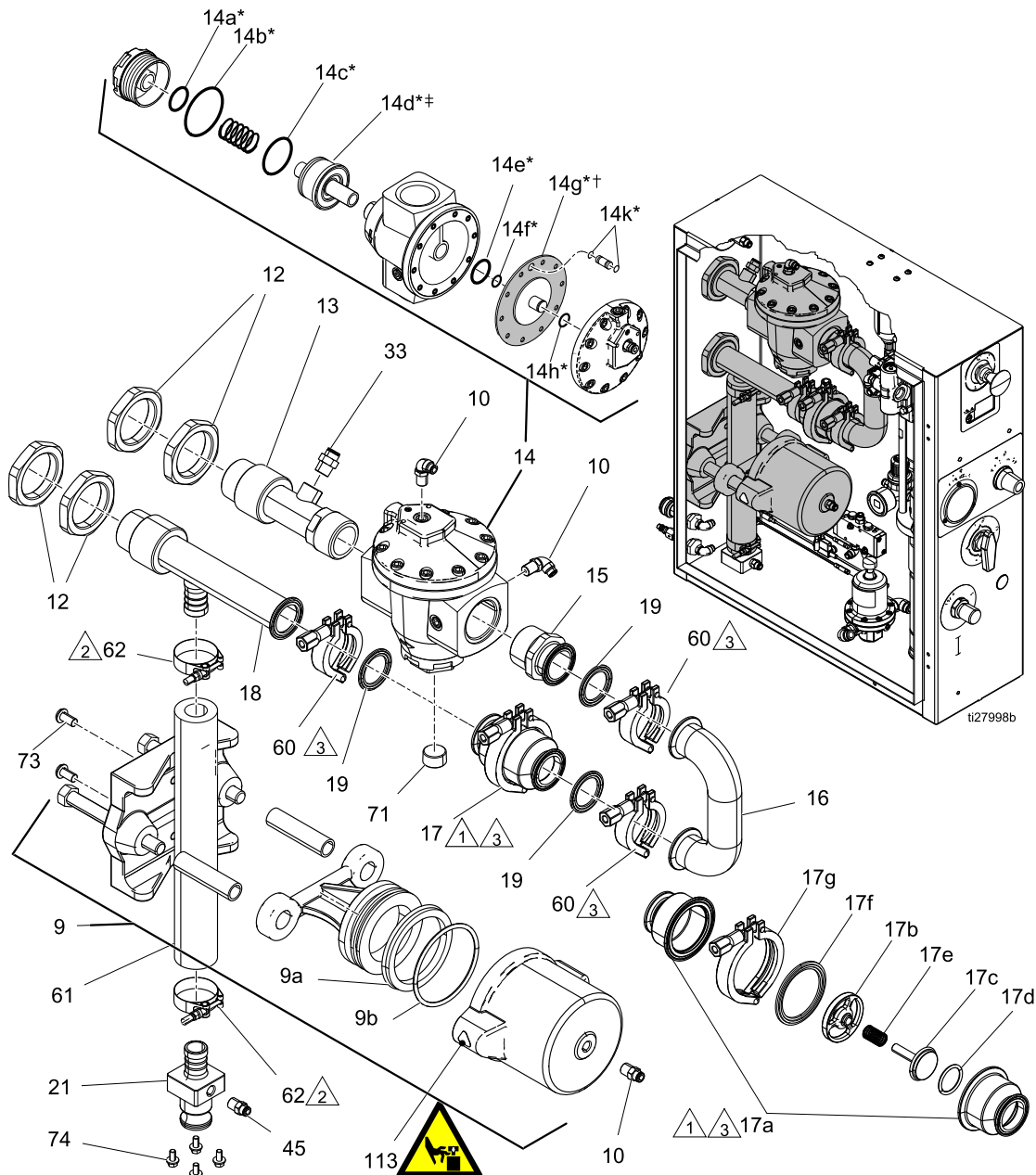


2

Bei der Montage des roten Griffs Gewindedichtmittel auf den Ventilschaft des Not--Aus-Schalters auftragen.

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                         | St. | Pos.                                                                                                                                          | Teile-Nr. | Beschreibung                                         | St. |
|------|-----------|------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----|
| 4    | -----     | HALTERUNG, EcoQuip, DataTrak                         | 1   | 57                                                                                                                                            | EQ1122    | WINKELSTUTZEN, Schaft, 3/8 in.                       | 3   |
| 5    | 17K057    | GEHÄUSE, DataTrak, EcoQuip                           | 1   | 58                                                                                                                                            | EQ5108    | VENTIL, 3-Wege, Not-Aus, 3/8" fpt 3                  | 1   |
| 10   | 121022    | WINKELSTUTZEN, Steckverbindung, 1/4 NPT              | 5   | 59                                                                                                                                            | EQ1438    | STOPFEN, Entlüftungs-, 3/8 NPT                       | 1   |
| 22   | 17L319    | DRUCKANZEIGE, Flanschhalterung, 2,5", 200 psi        | 2   | 63                                                                                                                                            | 127908    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, Nr. 10-32, Edelstahl         | 2   |
| 23   | 128725    | FITTING, PTC, 1/4 Rohr 1/4 NPT                       | 1   | 68                                                                                                                                            | 127917    | FLANSCHMUTTER, gezahnt, 1/4-20, Edelstahl            | 5   |
| 24   | EQ1113    | FITTING, Bogen, Drehgelenk, Innengewinde             | 1   | 69                                                                                                                                            | 17C001    | DICHTUNG, EcoQuip, DataTrak                          | 1   |
| 27   | 17J363    | HALTERUNG, Sicherungs-, Baugruppe                    | 1   | 72                                                                                                                                            | 128502    | SCHRAUBE, Rundkopf-Typ f, Nr. 10-24, 3/8", Edelstahl | 4   |
| 28   | EQ1844    | SICHERUNG, Flach-, atc, 3a                           | 1   | 76                                                                                                                                            | 110318    | REGLER, Luft, 1/4" NPT                               | 1   |
| 29*  | 106148    | FILTER, Luft-, 3/8 NPT                               | 1   | 77                                                                                                                                            | 128672    | MUTTER, Flansch gezahnt, 6-32, Edelstahl             | 4   |
| 30   | 128273    | FITTING, Stecknippel x NPT, Messing                  | 1   | 79                                                                                                                                            | 127929    | KOMBISCHRAUBE, Nr. 6-32, 3/8 Zoll, Edelstahl         | 10  |
| 31   | EQ1840    | SCHLAUCH, geflochten, durchsichtig, 3/8 Zoll ID      | 2   | 80                                                                                                                                            | 17L325    | STOPFEN, Flansch-, Twist-Lock, Außengewinde Satz     | 1   |
| 32   | 128634    | FITTING, PTC, T-Stück, 3/8"                          | 1   | 81                                                                                                                                            | 17L326    | STOPFEN, Flansch-, Twist-Lock, Innengewinde, Satz    | 1   |
| 33   | 128638    | FITTING, PTC, gerade, 3/8"                           | 4   | 84                                                                                                                                            | 121021    | SCHALLDÄMPFER, 1/4 NPT                               | 2   |
| 34   | EQ1500    | WINKELSTUTZEN, Drehgelenk, Steckverbindung, 3/8 Zoll | 5   | 95                                                                                                                                            | 128888    | FITTING, PTC, 1/4 Rohr, m5                           | 1   |
| 35   | 17G567    | HALTERUNG, Regler-, EQ2                              | 1   | 96                                                                                                                                            | 128500    | STOPFEN, Verschluss-, Snap-In, schwarz 22 mm         | 2   |
| 36   | 17L322    | LUFTREGLER, ein, 100 psi                             | 1   | 97                                                                                                                                            | EQ1759    | FITTING, Schaft, Reduzierstück                       | 2   |
| 37   | 115244    | MUTTER, Regler                                       | 2   | 103                                                                                                                                           | 128892    | STOPFEN, Verschluss-, schwarz                        | 2   |
| 38   | 17L323    | DRUCKANZEIGE, 1,5", 160 psi                          | 1   | 105▲                                                                                                                                          | 16P265    | SCHILD, Sicherheit, Explosionswarnung                | 1   |
| 39   | 123390    | FITTING, Fitting, 1/4 NPT, brs                       | 2   | 106                                                                                                                                           | 100985    | FEDERRING, außen                                     | 1   |
| 40   | EQ1814    | FILTER, In-Line, 1/4 NPT(m)                          | 1   | 107                                                                                                                                           | 194337    | DRAHT, Erdungs-, Tür                                 | 1   |
| 41   | EQ1421    | KUPPLUNG, Luft-, 1/4 qd(m), 1/4 NPT(f), br           | 1   | 108▲                                                                                                                                          | 186620    | SCHILD, Symbol, Erdung                               | 2   |
| 42   | EQ1813    | KUPPLUNG, Luft-, 1/4 qd(f), 1/4 NPT(m), br           | 1   | 109                                                                                                                                           | 237686    | DRAHT, Erdungseinheit mit Klemme                     | 1   |
| 43   | 128479    | VERTEILER, 4-Wege-, 1/4 NPT                          | 1   | 110                                                                                                                                           | 555629    | SCHEIBE, Nr. 10, Außenverzahnung                     | 1   |
| 44   | 128636    | FITTING, PTC, 3/8 Rohr 1/4 NPT                       | 1   | 114                                                                                                                                           | 128863    | FITTING, PTC, Bogen, 1/4 AD 1/8 NPT                  | 1   |
| 45   | 128637    | FITTING, PTC, gerade, 1/4                            | 7   | 115                                                                                                                                           | 128864    | FITTING, T-Stück, Verzweigung 1/4 AD/NPT             | 1   |
| 50   | 16N177    | FITTING, Schottbeschlage, Messing, 3/8               | 1   | 116                                                                                                                                           | 101970    | STOPFEN, Rohr, kopflos                               | 1   |
| 51   | 17K053    | VENTIL, Magnet-, elektr./pneum., Satz                | 1   | * Siehe <i>Übliche Ersatzteile, page 63</i> für Ersatzfilterelement.<br>▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch sind kostenlos erhältlich. |           |                                                      |     |
|      | 17K054    | VENTIL, Magnet-, mit ATEX-Zulassung                  | 1   |                                                                                                                                               |           |                                                      |     |

## Gehäuseteile (Alle Modelle außer EQm)



△<sub>1</sub> Ventil (17) mit Kolben in Richtung des gebogenen Verteilers (16) einbauen.

△<sub>2</sub> Gleitmittel auf die Gewinde der Klemme (62) auftragen. Muttern so ausrichten, dass sie zur Gehäusevorderseite zeigen. Mit 9,6 +/- 0,5 N•m (85 +/- 5 in-lb) festziehen.

△<sub>3</sub> Gleitmittel auf die Gewinde der Klemme (60) auftragen. Muttern so ausrichten, dass sie zur Gehäusevorderseite zeigen. Mit 20,3 +/- 2,7 N•m (15 +/- 2 ft-lb) festziehen.

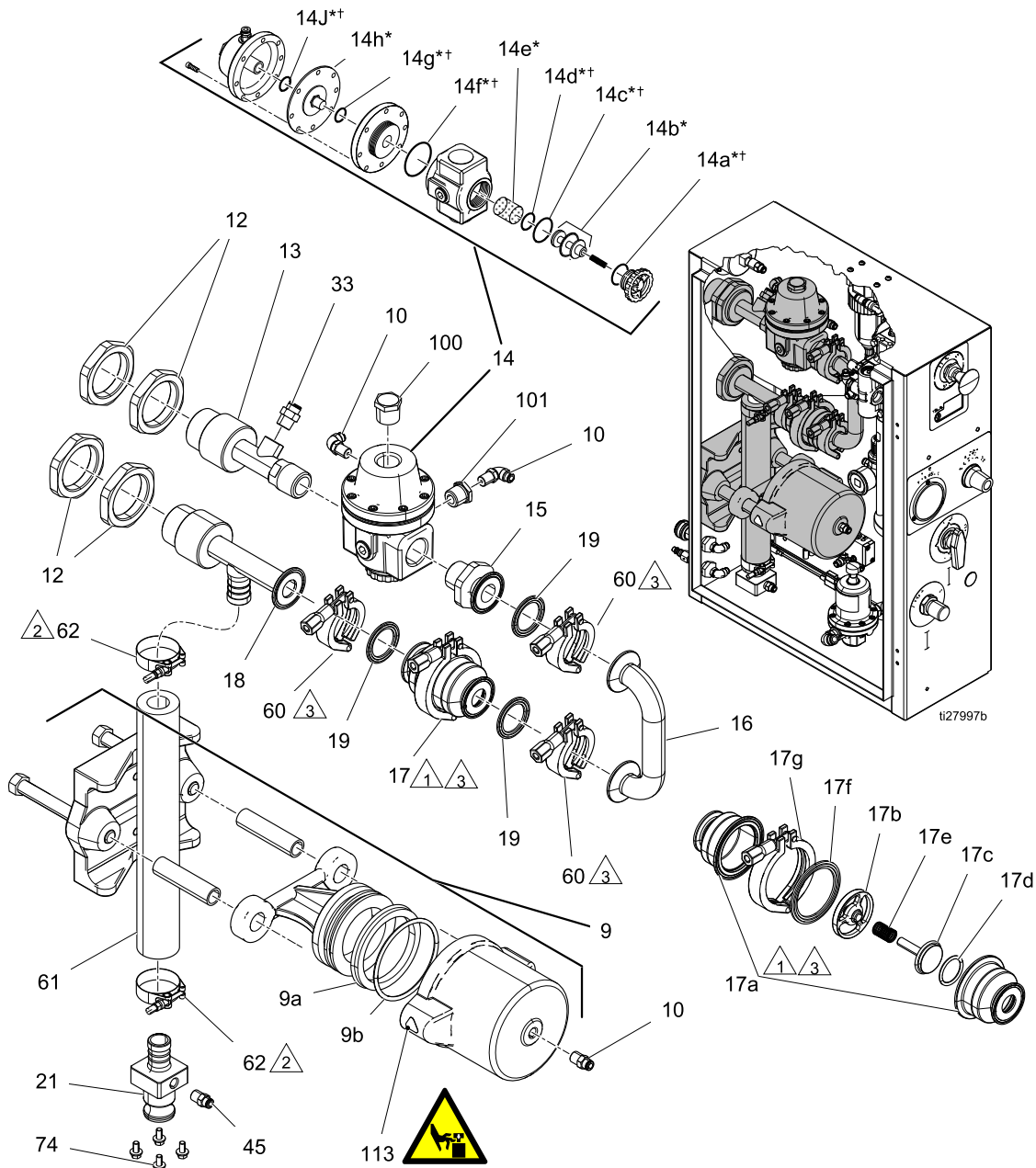
\* In Satz 17F536 enthalten

† In Satz 17C131 enthalten.

‡ In Satz 17F535 enthalten.

| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                    | St. | Pos.                                                                                                   | Teile-Nr. | Beschreibung                                         | St. |
|------|-----------|-------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----|
| 9    | 17K052    | SATZ, Quetschventil-                            | 1   | 17g                                                                                                    | 17L318    | TRI-CLAMP, 2,5 Zoll                                  | 1   |
| 9a   | -----     | DICHTUNG, Abstreifer-                           | 1   | 18                                                                                                     | 17F436    | VERTEILER,<br>Strahlkreislauf, 1,5<br>unten          | 1   |
| 9b   | -----     | DICHTUNG, O-Ring                                | 1   | 19                                                                                                     | 680454    | DICHTUNG,<br>Sanitär-Fitting                         | 3   |
| 10*  | 121022    | WINKELSTUTZEN,<br>Steckverbindung, 1/4<br>NPT   | 3   | 21                                                                                                     | -----     | VERTEILER, Schlamm,<br>Stecknippel/Camlock           | 1   |
| 12   | 17G574    | MUTTER,<br>Schottbeschlagn, 2-1/4,<br>Edelstahl | 4   | 33*                                                                                                    | 128638    | FITTING, PTC, gerade,<br>3/8                         | 1   |
| 13*  | 17F438    | VERTEILER,<br>Strahlkreislauf, 1,5<br>oben      | 1   | 45                                                                                                     | 128637    | FITTING, PTC, gerade,<br>1/4                         | 1   |
| 14*  | -----     | REGLER, Hauptluft-,<br>nicht druckentlastend    | 1   | 60                                                                                                     | 17L317    | Klemme, Tri-Clamp, 1,5<br>Sechskant-Flügelmutter     | 3   |
| 15*  | 17G576    | ADAPTER, Tri-Clamp,<br>1-1/2 NPT, Edelstahl     | 1   | 61                                                                                                     | 17K051    | SCHLAUCH, Quetsch-                                   | 1   |
| 16   | 17F437    | VERTEILER,<br>Strahlkreislauf, 1,5<br>gebogen   | 1   | 62                                                                                                     | 128642    | SCHLAUCHKLEMME,<br>T-Bolzen, 1,75-2,00,<br>Edelstahl | 2   |
| 17   | 17K049    | SATZ, Rückschlagven-<br>til, Gehäuse            | 1   | 71*                                                                                                    | 111384    | ROHRSTOPFEN                                          | 1   |
| 17a  | -----     | VENTIL, Rückschlag-,<br>Gehäuse                 | 1   | 73                                                                                                     | 128787    | KOPFSCHRAUBE<br>3/8-16 x 3/4 Edelstahl               | 2   |
| 17b  | 17L376    | VENTIL, Rückschlag-,<br>Führung                 | 1   | 74                                                                                                     | 128504    | SCHRAUBE, Flansch,<br>gezahnt; 1/4 Edelstahl         | 4   |
| 17c  | 17L377    | VENTIL, Rückschlag-,<br>Kolben                  | 1   | 113▲                                                                                                   | 15F744    | WARNSCHILD, ISO,<br>Quetschgefahr                    | 1   |
| 17d  | 17L378    | VENTIL, Rückschlag-,<br>O-Ring, 5 Stück         | 1   | * In Satz 17L314 enthalten<br>▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch<br>sind kostenlos erhältlich. |           |                                                      |     |
| 17e  | 17L375    | VENTIL, Rückschlag-,<br>Feder                   | 1   |                                                                                                        |           |                                                      |     |
| 17f  | 17L313    | DICHTUNG, Sanitär-<br>2-1/2 Zoll                | 1   |                                                                                                        |           |                                                      |     |

## Gehäuseteile (nur EQm)



- △<sub>1</sub> Ventil (17) mit Kolben in Richtung des gebogenen Verteilers (16) einbauen.
- △<sub>2</sub> Gleitmittel auf die Gewinde der Klemme (62) auftragen. Muttern so ausrichten, dass sie zur Gehäusevorderseite zeigen. Mit  $9,6 \pm 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $85 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lb}$ ) festziehen.
- △<sub>3</sub> Gleitmittel auf die Gewinde der Klemme (60) auftragen. Muttern so ausrichten, dass sie zur Gehäusevorderseite zeigen. Mit  $20,3 \pm 2,7 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $15 \pm 2 \text{ ft}\cdot\text{lb}$ ) festziehen.

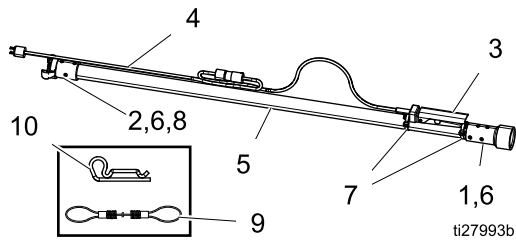
\* In Satz 17C127 enthalten

† In Satz 17L412 enthalten.

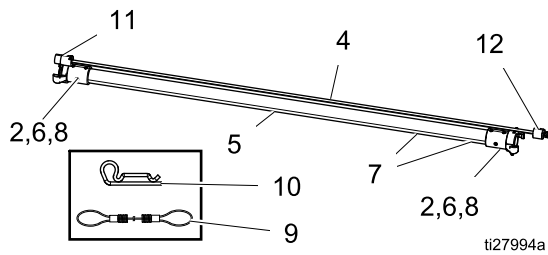
| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                   | St. | Pos.                                                                                                   | Teile-Nr. | Beschreibung                                         | St. |
|------|-----------|------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----|
| 9    | 17K052    | SATZ, Quetschventil-                           | 1   | 17g                                                                                                    | 17L318    | TRI-CLAMP, 2,5 Zoll                                  | 1   |
| 9a   | -----     | DICHTUNG, Abstreifer-                          | 1   | 18                                                                                                     | 17G578    | VERTEILER,<br>Strahlkreislauf, 1,0 unten             | 1   |
| 9b   | -----     | DICHTUNG, O-Ring                               | 1   | 19                                                                                                     | 680454    | DICHTUNG,<br>Sanitär-Fitting                         | 3   |
| 10*  | 121022    | WINKELSTUTZEN,<br>Steckverbindung, 1/4<br>NPT  | 3   | 21                                                                                                     | -----     | VERTEILER, Schlamm,<br>Stecknippel/Camlock           | 1   |
| 12   | 17G574    | MUTTER,<br>Schottbeschlag, 2-1/4,<br>Edelstahl | 4   | 33*                                                                                                    | 128638    | FITTING, PTC, gerade,<br>3/8                         | 1   |
| 13*  | 17G580    | VERTEILER,<br>Strahlkreislauf, 1,0 oben        | 1   | 45                                                                                                     | 128637    | FITTING, PTC, gerade,<br>1/4                         | 1   |
| 14*  | -----     | REGLER, Luft-, 1",<br>pilotgesteuert           | 1   | 60                                                                                                     | 17L317    | Klemme, Tri-Clamp, 1,5<br>Sechskant-Flügelmutter     | 3   |
| 15*  | 17F440    | ADAPTER, Tri-Clamp, 1<br>NPT, Edelstahl        | 1   | 61                                                                                                     | 17K051    | SCHLAUCH, Quetsch-                                   | 1   |
| 16   | 17G579    | VERTEILER,<br>Strahlkreislauf, 1,0<br>gebogen  | 1   | 62                                                                                                     | 128642    | SCHLAUCHKLEMME,<br>T-Bolzen, 1,75-2,00,<br>Edelstahl | 2   |
| 17   | 17K050    | SATZ, Rückschlagventil,<br>1,0 gehäuse         | 1   | 73                                                                                                     | 128787    | KOPFSCHRAUBE 3/8-16<br>x 3/4 Edelstahl               | 2   |
| 17a  | -----     | VENTIL, Rückschlag-,<br>1,0", Gehäuse          | 1   | 74                                                                                                     | 128504    | SCHRAUBE, Flansch,<br>gezahnt; 1/4 Edelstahl         | 4   |
| 17b  | 17L376    | VENTIL, Rückschlag-,<br>Führung                | 1   | 101                                                                                                    | 128820    | FITTING, Buchse, 1/2 x<br>1/4 NPT, br                | 1   |
| 17c  | 17L377    | VENTIL, Rückschlag-,<br>Kolben                 | 1   | 113▲                                                                                                   | 15F744    | WARNSCHILD, ISO,<br>Quetschgefahr                    | 1   |
| 17d  | 17L378    | VENTIL, Rückschlag-,<br>O-Ring, 5 Stück        | 1   | * In Satz 17L315 enthalten<br>▲ Gefahren- und Warnschilder zum Austausch<br>sind kostenlos erhältlich. |           |                                                      |     |
| 17e  | 17L375    | VENTIL, Rückschlag-,<br>Feder                  | 1   |                                                                                                        |           |                                                      |     |
| 17f  | 17L313    | DICHTUNG, Sanitär-<br>2-1/2 Zoll               | 1   |                                                                                                        |           |                                                      |     |

## Strahlschläuche

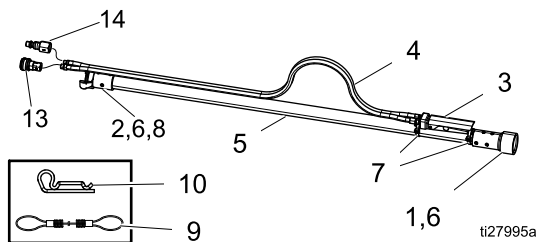
**Elektrisch, 50 ft**  
**26A024 (1,25 Zoll), 26A074 (1,0 Zoll)**



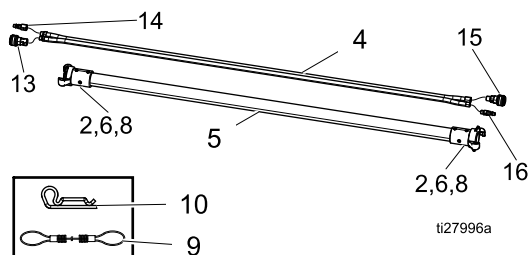
**Elektrische Verlängerung, 50 ft**  
**26A026 (1,25 Zoll), 26A076 (1,0 Zoll)**



**Pneumatisch, 50 ft**  
**26A025 (1,25 Zoll), 26A075 (1,0 Zoll)**



**Pneumatische Verlängerung, 50 ft**  
**26A027 (1,25 Zoll), 26A077 (1,0 Zoll)**



| Pos. | Teile-Nr. | Beschreibung                                  | St. |
|------|-----------|-----------------------------------------------|-----|
| 1    | 17L274    | HALTERUNG 1,25 Zoll                           | 1   |
|      | 17L276    | HALTERUNG 1,0 Zoll                            | 1   |
| 2    | 17L273    | KUPPLUNG, 1,25 Zoll                           | 1   |
|      | 17L275    | KUPPLUNG, 1,0 Zoll                            | 1   |
| 3    | 17D788    | GRIFF, Strahl, Steuerschalter, pneumatisch    | 1   |
|      | 17L331    | GRIFF, Schalter, elektrisch                   | 1   |
| 4    | 24X746    | SCHLAUCH, Pneumatik-, Strahlsteuerung         | 1   |
|      | 24X744    | SCHLAUCH, Pneumatik-, Steuerung, Verlängerung | 1   |
|      | 17L471    | KABEL, Strahlsteuerung                        | 1   |
|      | 17L472    | SCHLAUCH, Strahl-, 1,25 Zoll ID               | 1   |
| 5    | 17L473    | SCHLAUCH, Verlängerungs-, 1,25 Zoll ID        | 1   |
|      | 17L474    | SCHLAUCH, Strahl-, 1,0 Zoll ID                | 1   |
|      | 17L475    | SCHLAUCH, Verlängerungs-, 1,0 Zoll ID         | 1   |
| 6    | 17L476    | SATZ, Schrauben, FH, SST, 8 PK                | 1   |
| 7    | 17H240    | SATZ, Kabelbinder, 6 PK                       | 1   |
| 8    | 17C124    | DICHTUNG, Messing-Strahlkoppler               | 1   |
| 9    | 17D786    | SATZ, Austausch-, Schlauchtrennsicherung      | 1   |
| 10   | 17D787    | SATZ, Austausch-, Haarnadel, Schlauch         | 1   |
| 11   | 17L327    | ANSCHLUSS, Twist-Lock, Außengew.              | 1   |
| 12   | 17L328    | ANSCHLUSS, Twist-Lock, Innengew.              | 1   |
| 13   | EQ1336    | 1/4 QD(f), 1/8 NPT(f)                         | 1   |
| 14   | EQ1421    | 1/4 QD(m), 1/4 NPT(f)                         | 1   |
| 15   | EQ1813    | 1/4 QD(f), 1/4 NPT(m)                         | 1   |
| 16   | EQ1823    | 1/4 QD(m), 1/8 NPT(m)                         | 1   |



# Dampfstrahlsysteme und Zubehör

## Strahlschläuche mit Steuerschlauch/-kabeln

| Teile-Nr. | ID        | Strahls-<br>steuerung | Kupplung 1                 | Kupplung 2                 | Länge         | Mit ATEX-<br>Zulassung |
|-----------|-----------|-----------------------|----------------------------|----------------------------|---------------|------------------------|
| 26A077    | 1,0 Zoll  | Pneumatik             | 2-polige Kupplung, Messing | 2-polige Kupplung, Messing | 15 m (50 ft.) | Ja                     |
| 26A076    | 1,0 Zoll  | Elektrisch            | 2-polige Kupplung, Messing |                            |               | Nein                   |
| 26A075    | 1,0 Zoll  | Pneumatik             | Düsenhalter, Messing       |                            |               | Ja                     |
| 26A074    | 1,0 Zoll  | Elektrisch            | Düsenhalter, Messing       |                            |               | Nein                   |
| 26A026    | 1,25 Zoll | Elektrisch            | 2-polige Kupplung, Messing |                            |               | Nein                   |
| 26A027    | 1,25 Zoll | Pneumatik             | 2-polige Kupplung, Messing |                            |               | Ja                     |
| 26A025    | 1,25 Zoll | Pneumatik             | Düsenhalter, Messing       |                            |               | Ja                     |
| 26A024    | 1,25 Zoll | Elektrisch            | Düsenhalter, Messing       |                            |               | Nein                   |

## Strahlschläuche ohne Steuerschlauch/-kabel

| Teile-Nr. | ID        | Strahls-<br>steuerung | Kupplung 1                 | Kupplung 2                 | Länge        | Mit ATEX-<br>Zulassung |
|-----------|-----------|-----------------------|----------------------------|----------------------------|--------------|------------------------|
| 17L474    | 1,0 Zoll  | Keine                 | Düsenhalter, Messing       | 2-polige Kupplung, Messing | 15 m (50 ft) | Ja                     |
| 17L475    | 1,0 Zoll  |                       | 2-polige Kupplung, Messing |                            |              |                        |
| 17L472    | 1,25 Zoll |                       | Düsenhalter, Messing       |                            |              |                        |
| 17L473    | 1,25 Zoll |                       | 2-polige Kupplung, Messing |                            |              |                        |

## Steuerschläuche/-kabel ohne Strahlschlauch

| Teile-Nr. | Beschreibung                                                                                     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24X746    | Strahlsteuerschlauch, pneumatische Zweileitung, 16,76 m (55 ft), mit ATEX-Zulassung              |
| 24X744    | Strahlsteuerschlauch, pneumatische Zweileitung, 16,76 m (55 ft), Erweiterung, mit ATEX-Zulassung |
| 17L471    | Strahlsteuerschlauch, elektrisch, 16,76 m (55 ft)                                                |

## Düsen

| Teil-Nr. | Beschreibung              | Länge     | Gewinde                             |
|----------|---------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 17J859   | Düse Nr. 7, Standard      | 7,8 Zoll  | 50 MM Gewinde (2 Zoll 4-1/2 UNC-2A) |
| 17J860   | Düse Nr. 8, Standard      | 8,8 Zoll  |                                     |
| 17J861   | Düse Nr. 10, Standard     | 9,0 Zoll  |                                     |
| 17J862   | Düse Nr. 12, Standard     | 9,0 Zoll  |                                     |
| 17K898   | Düse Nr. 6, Hochleistung  | 12,0 Zoll |                                     |
| 17J855   | Düse Nr. 7, Hochleistung  | 12,0 Zoll |                                     |
| 17J856   | Düse Nr. 8, Hochleistung  | 12,0 Zoll |                                     |
| 17J858   | Düse Nr. 10, Hochleistung | 12,0 Zoll |                                     |

*\*Hochleistungsdüsen brauchen 100 Psi (7 bar, 0,7 MPa) oder mehr Luftdruck an der Düse.*

## Anderes Zubehör

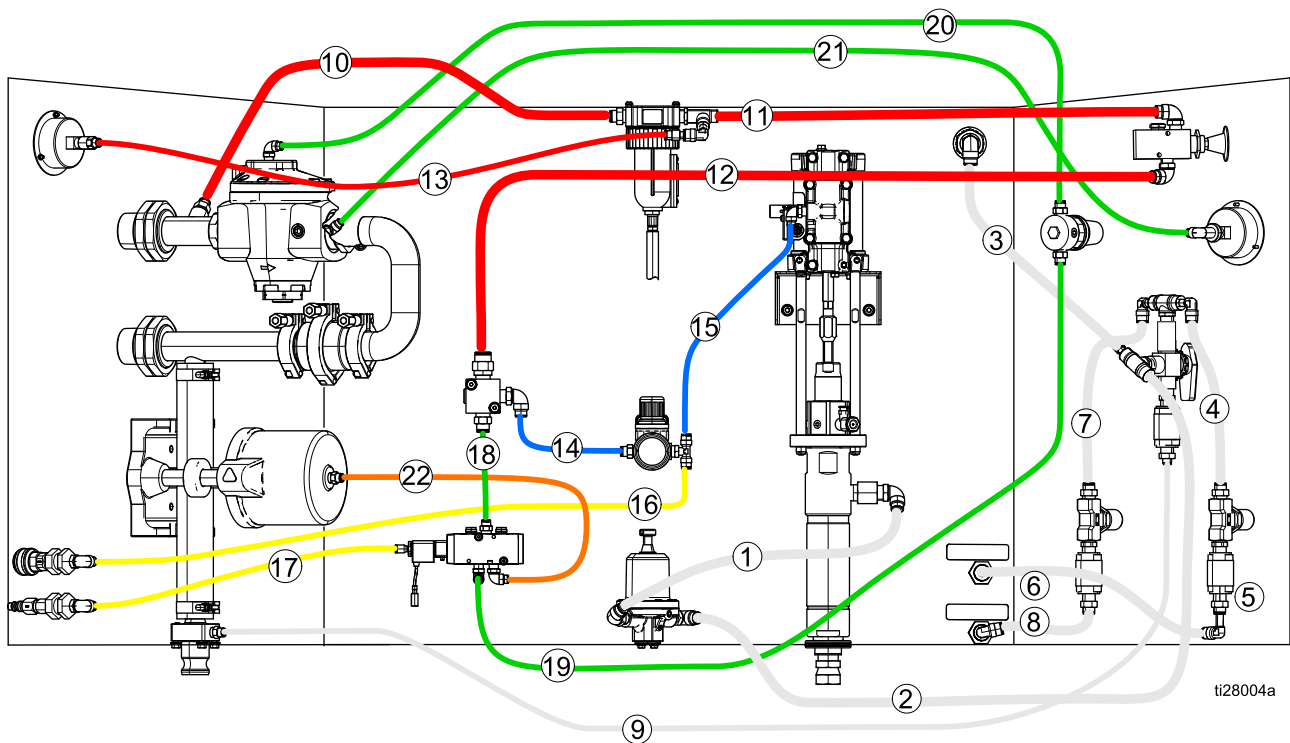
| Teil-Nr. | Beschreibung                                           |
|----------|--------------------------------------------------------|
| 24Z156   | Satz, Werkzeugkasten mit Einsatz                       |
| 17K127   | Satz, Druckbehälter mobil, 3,5 Kubikfuß                |
| 17K046   | Satz, Druckbehälter, 6,5 Kubikfuß                      |
| 17L264   | Satz, Dichtungen, kleine Tür                           |
| 17L265   | Satz, Dichtungen, große Tür                            |
| 17D686   | Satz, Türfeststeller                                   |
| 17L119   | Satz, Düsendichtung (5 Stück)                          |
| EQ5166   | Satz, Düsenverlängerung 0,6 m (24 Zoll)                |
| 26A029   | Satz, Düsenverlängerung 0,6 m (24 Zoll), mit Griffen   |
| 17J958   | Satz, Düsendruck-Prüfgerät                             |
| 17G833   | Satz, Schlauchhalterung, Edelstahl, Kufengeräte        |
| 256263   | Satz, Schlauchhalterung, lackiert, silber, Kufengeräte |
| 17K025   | Satz, Behältersieb                                     |
| 17K026   | Satz, Taschenablage, Edelstahl, Kufengeräte            |
| 17K045   | Satz, Wassertank mit Schwimmerventil                   |
| 26A007   | Satz, Stufe, Kufengeräte                               |
| 26A022   | Satz, Wassertank, 95 l (25 gal), EQm                   |
| 17K058   | Satz, Wasserdosis, Erweiterung                         |
| 17L316   | Satz, Gartenschlaucheinlass und Druckregler            |
| 24Z005   | Satz, Einlass-Kugelventil/Siebsatz, EQ2 Geräte         |
| 25A253   | Satz, Schlauch 25 ft                                   |
| 25A254   | Satz, Schlauch 50 ft                                   |
| 17L630   | Satz, Befestigung Handloch                             |

## Übliche Ersatzteile

| Teile-Nr. | Beschreibung                                                                |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 17D786    | Schlauchhalterung / Schlauchtrennsicherung                                  |
| 17D787    | Kupplungsstifte-Satz Strahlschlauch (6 Stück)                               |
| 17C124    | Tülle, Schlauchkupplung. Passt für Schlauch mit 1,0" oder 1,25" Durchmesser |
| 17L309    | Dichtung, Strahlschlauch, Camlock (10 Stück)                                |
| 17L119    | Dichtung, Strahldüse (5 Stück)                                              |
| 17L313    | Dichtungssatz Strahlkreislauf (10 Stück)                                    |
| 26A093    | Filter für Wasserbehälter mit Adapter (5 Stück)                             |
| 206994    | TSL-Flüssigkeit                                                             |
| 17B186    | Pumpenreparatur, Unterpumpe                                                 |
| 17C129    | Reparatursatz für Hauptluftregler (mobile Einheit)                          |
| 17L412    | O-Ring-Satz für Hauptluftregler (mobil)                                     |
| 17C131    | Reparatursatz Hauptluftregler-Membran (Geräte für Gestell oder Anhänger)    |
| 17F535    | Reparatursatz Luftreglerkolben (Geräte für Gestell oder Anhänger)           |
| 17F536    | Reparatursatz O-Ringe Luftregler (Geräte für Gestell oder Anhänger)         |
| 17L310    | O-Ring, Ablaufgarnitur                                                      |
| 17D790    | Dichtung, Handway-                                                          |
| 17L333    | Pumpeneinlassfilter, Austausch                                              |
| EQ1818    | Luftfilter-Austauschelement im Gehäuse                                      |
| 17K051    | Austauschsatz Schlauchklemme                                                |
| 17L046    | Strahlmittel-Kugelventil, Austauschelement                                  |

| EQ200T (M57 Kaeser Kompressor) |                                          | EQ400T (M100 Kaeser Kompressor) |                                             |
|--------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|
| Teile-Nr.                      | Beschreibung                             | Teile-Nr.                       | Beschreibung                                |
| 129219                         | Satz, Materialabscheider, M57/M58        | 129220                          | Satz, Materialabscheider, M100              |
| 129221                         | Satz, Lufteinlassfilter, M57/M58         | 129222                          | Satz, Lufteinlassfilter, M100               |
| 129223                         | Satz, Materialfilter, M57/M58/M100       | 129223                          | Satz, Materialfilter, M57/M58/M100          |
| 129226                         | Satz, Mot, Inline-, Kraftstoff, M57/M100 | 129225                          | Satz, Mot, Anschraub-, Kraftstoff, M57/M100 |
| 129227                         | Satz, Mot, Materialabscheider, M57       | 129226                          | Satz, Mot, Inline-, Kraftstoff, M57/M100    |
| 129229                         | Satz, Mot, Materialfilter, M57/M58       | 129230                          | Satz, Mot, Materialfilter, M100             |
| 129231                         | Satz, Mot, Lufteinlassfilter, M57        | 129233                          | Satz, Mot, Lufteinlassfilter, M100          |
| 129234                         | Satz, jährliche Wartung, M57             | 129236                          | Satz, jährliche Wartung, M100               |
| 129288                         | Pumpe, ,Kraftstoff-, M57/M58/M100        | 129288                          | Pumpe, ,Kraftstoff-, M57/M58/M100           |
| 129290                         | Kappe, Kraftstofftank, M57/M58/M100      | 129290                          | Kappe, Kraftstofftank, M57/M58/M100         |
| 129289                         | Schalter, Temperatur-, M57/M58/M100      | 129289                          | Schalter, Temperatur-, M57/M58/M100         |

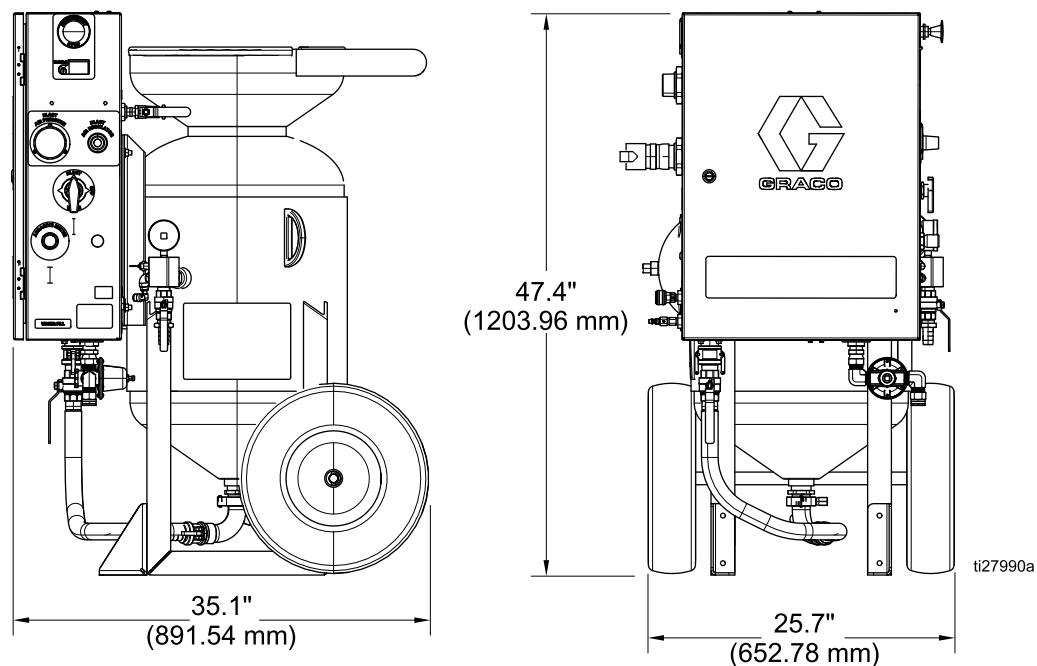
# Rohrleitungsschema



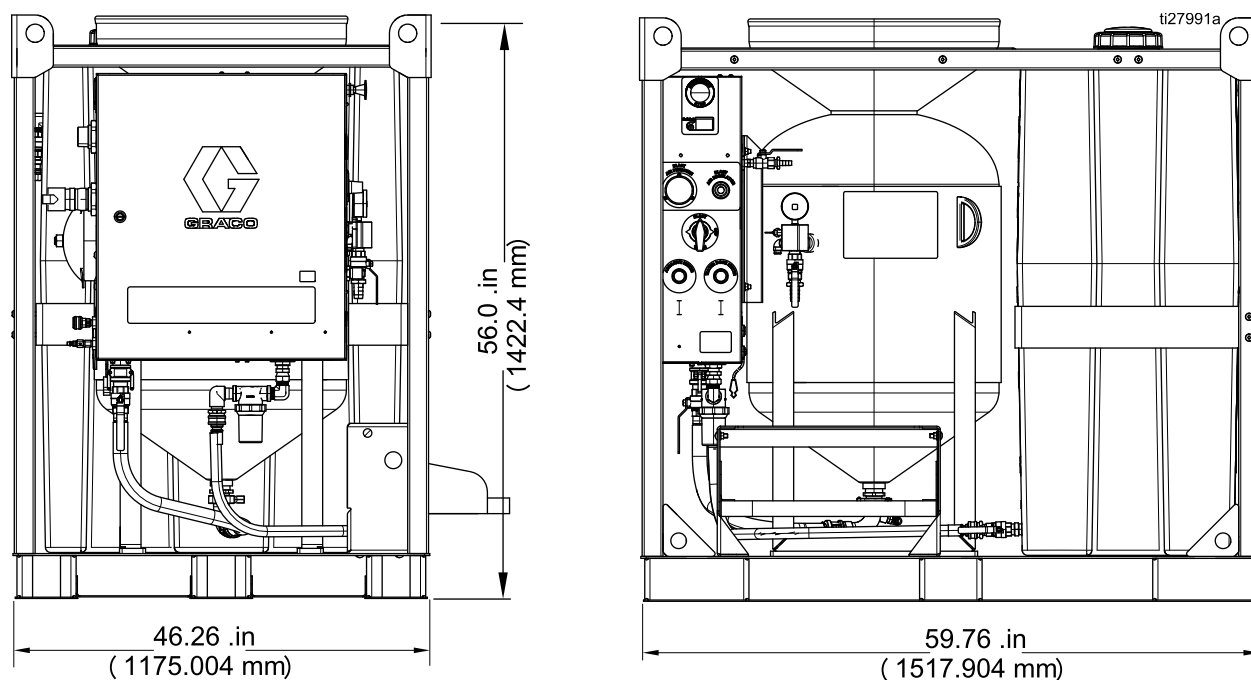
| Pos. | Teile-Nr. | Farbe, Schlauchgröße | Geschnittene Länge mm (Zoll) |             |             |
|------|-----------|----------------------|------------------------------|-------------|-------------|
|      |           |                      | EQ2M                         | EQ2S        | EQ2S Elite  |
| 1    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | 12.25 (311)                  | 12.25 (311) | 12.25 (311) |
| 2    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | 15.5 (394)                   | 17 (432)    | 17 (432)    |
| 3    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | 7.25 (184)                   | 7.25 (184)  | 7.25 (184)  |
| 4    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | 5.25 (133)                   | 5.25 (133)  | 5.25 (133)  |
| 5    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | 2.25 (57)                    | 2.25 (57)   | 2.25 (57)   |
| 6    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | 6 (152)                      | 6 (152)     | 6 (152)     |
| 7    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | -                            | -           | 5.25 (133)  |
| 8    | EQ1273    | Natur, 3/8 Zoll AD   | -                            | -           | 4.5 (114)   |
| 9    | EQ1881    | Natur, 1/4 Zoll AD   | 24 (610)                     | 27 (686)    | 27 (686)    |
| 10   | EQ1297    | Rot, 3/8 Zoll AD     | 10.5 (267)                   | 13.5 (343)  | 13.5 (343)  |
| 11   | EQ1297    | Rot, 3/8 Zoll AD     | 6.25 (159)                   | 7.25 (184)  | 7.25 (184)  |
| 12   | EQ1297    | Rot, 3/8 Zoll AD     | 18.75 (476)                  | 27 (686)    | 27 (686)    |
| 13   | EQ1882    | Rot, 1/4 Zoll AD     | 9.5 (241)                    | 12.5 (318)  | 12.5 (318)  |
| 14   | EQ1883    | Blau, 1/4 Zoll AD    | 7.5 (191)                    | 7.5 (191)   | 7.5 (191)   |
| 15   | EQ1883    | Blau, 1/4 Zoll AD    | 21.5 (546)                   | 21.5 (546)  | 21.5 (546)  |
| 16   | EQ1885    | Gelb, 1/4 Zoll AD    | 22.5 (572)                   | 22.5 (572)  | 22.5 (572)  |
| 17   | EQ1885    | Gelb, 1/4 Zoll AD    | 9.25 (235)                   | 9.25 (235)  | 9.25 (235)  |
| 18   | EQ1884    | Grün, 1/4 Zoll AD    | 12.5 (318)                   | 8.25 (210)  | 8.25 (210)  |
| 19   | EQ1884    | Grün, 1/4 Zoll AD    | 23 (584)                     | 23 (584)    | 23 (584)    |
| 20   | EQ1884    | Grün, 1/4 Zoll AD    | 23 (584)                     | 23 (584)    | 23 (584)    |
| 21   | EQ1884    | Grün, 1/4 Zoll AD    | 18 (457)                     | 18 (457)    | 18 (457)    |
| 22   | EQ1296    | Orange, 1/4 Zoll AD  | 13 (330)                     | 13 (330)    | 13 (330)    |

# Abmessungen

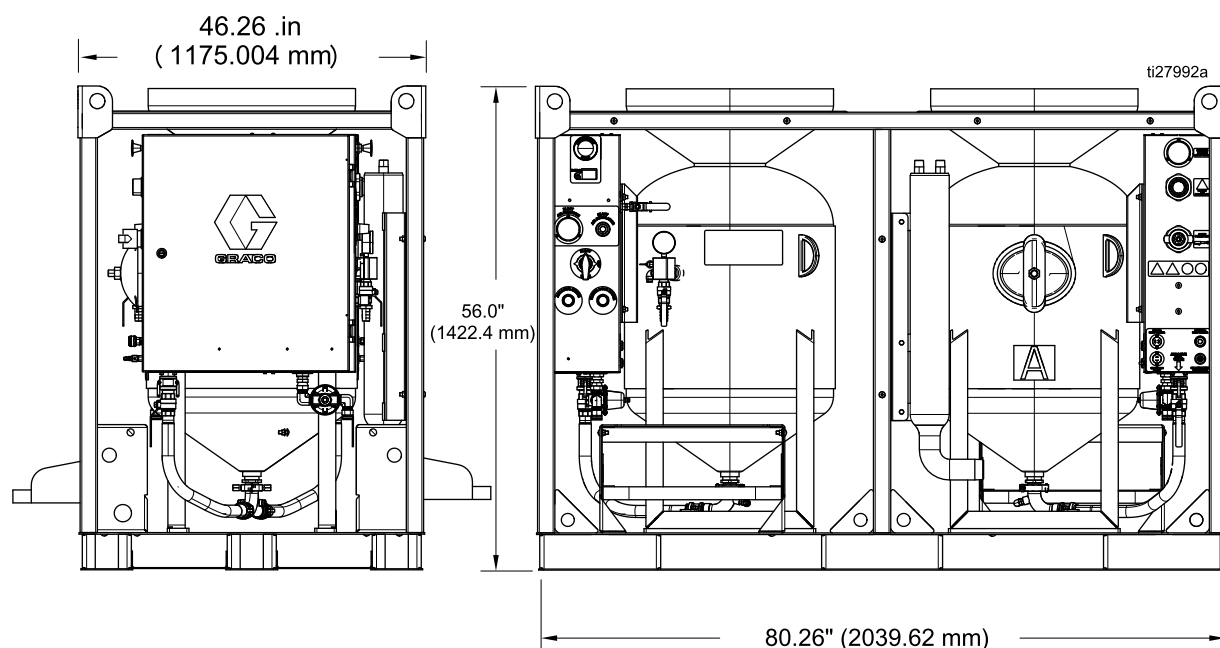
## EQm Modelle:



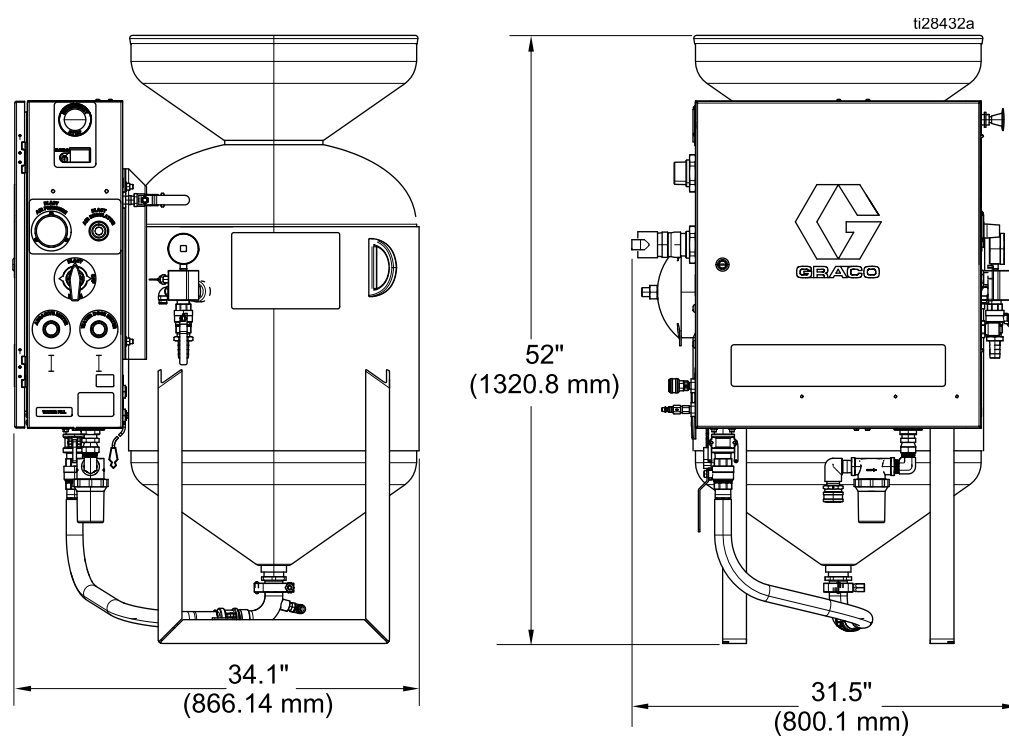
## EQs und EQs Elite Modelle:



**EQs2 Elite Modelle:**

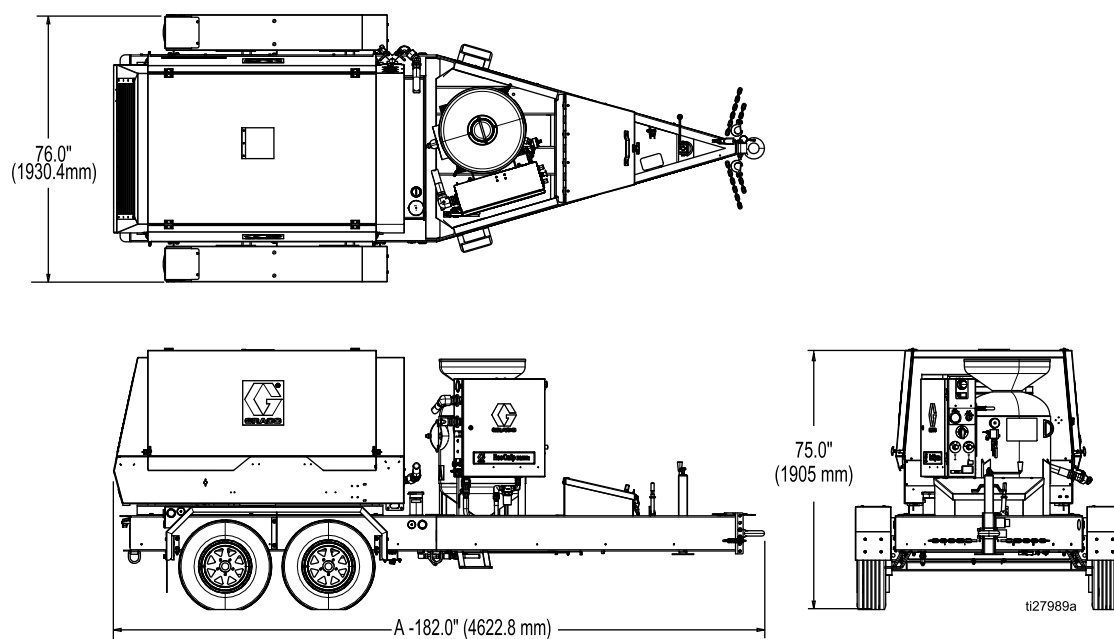


**EQc Modelle:**

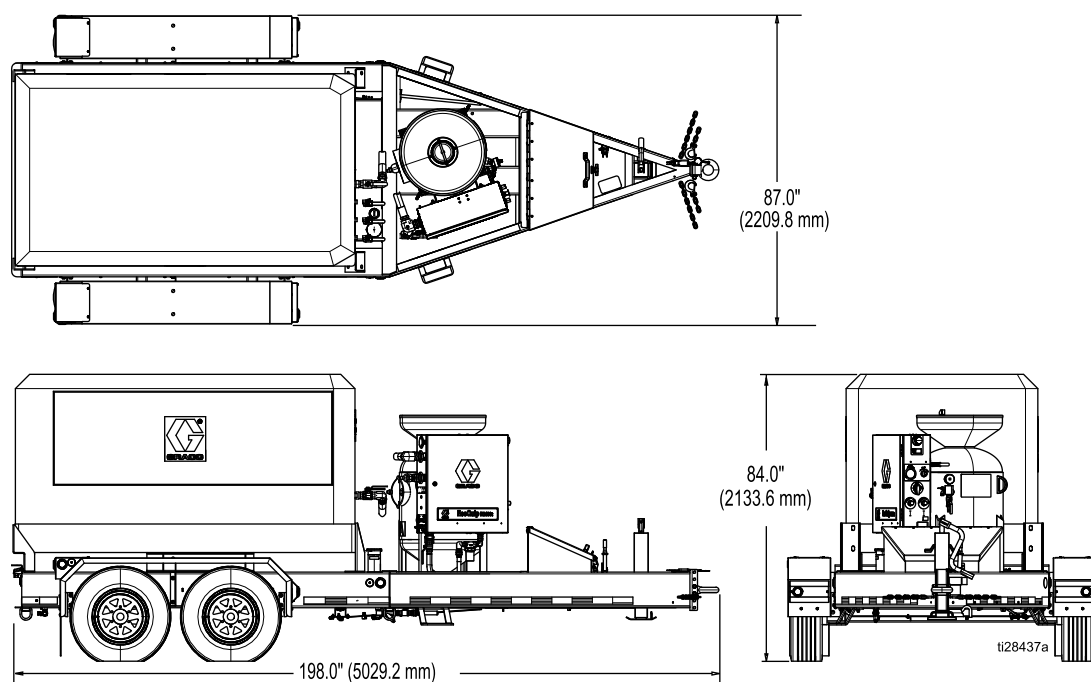


## EQ Anhänger-Modelle:

### EQ200T



### EQ400T



# Technische Spezifikationen

## EQm

| EcoQuip 2 EQm                                                                                                                                                                                                                              |                               |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | U.S.                          | Metrisch                       |
| Maximaler Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                                | 175 psi                       | 12,1 bar, 1,21 MPa             |
| Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                                                         | 35° - 110° F                  | 1,6° - 43,3° C                 |
| Empfohlene Kompressorgröße+                                                                                                                                                                                                                | 185-600 CFM                   | 5,3-17 m <sup>3</sup> /min     |
| Strahlschlauchgröße (mitgeliefert)                                                                                                                                                                                                         | 1,25 Zoll ID                  | 31,75 mm ID                    |
| Strahlmittelkapazität*                                                                                                                                                                                                                     | 440 lb.                       | 200 kg                         |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 370 lb.                       | 168 kg                         |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 900 lb.                       | 408 kg                         |
| Druckbehältervolumen                                                                                                                                                                                                                       | 3,5 Kubikfuß                  | 99 Liter                       |
| Anschluss Lufteinlass†                                                                                                                                                                                                                     | 1-1/2 NPT                     | -----                          |
| Wassereinlass-Anschluss                                                                                                                                                                                                                    | 3/4" Gartenschlauch-Anschluss | 19 mm Gartenschlauch-Anschluss |
| * Strahlmittelkapazität und Nassgewicht wurden mit Granat mit Körnung 80 ermittelt. Bei größeren oder weniger dichten Materialien verringert sich das Gewicht.                                                                             |                               |                                |
| † 2 Zoll Erdungsdorn-Adapter in Werkzeugkasten enthalten (nähere Einzelheiten im Abschnitt Teile im EcoQuip 2 Handbuch)                                                                                                                    |                               |                                |
| Min. Innendurchmesser Luftzufuhrschlauch                                                                                                                                                                                                   |                               |                                |
| 185–600 CFM-Kompressor und weniger als 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                                      | 1,5 Zoll ID                   | 38 mm ID                       |
| Kompressor mit mindestens 600 CFM und mindestens 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                            | 2 Zoll ID                     | 51 mm ID                       |
| Lärmentwicklung**                                                                                                                                                                                                                          |                               |                                |
| Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                             | 133 dB(A)                     | 133 dB(A)                      |
| Schallpegel                                                                                                                                                                                                                                | 139 dB(A)                     | 139 dB(A)                      |
| Momentaner Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                  | 131 dB(C)                     | 131 dB(C)                      |
| ** Alle Ablesungen wurden bei maximalem Strahldruck des Systems von 150 psi (10,3 bar, 1,03 MPa) aus Sicht des Bedieners vorgenommen. Als Strahlmittel wurde Granat verwendet und der Untergrund war aus Stahl. Getestet gemäß ISO 9614-2. |                               |                                |
| + Informationen zur richtigen Auswahl der Strahldüse je nach Spezifikationen für Kompressordruck und Fördermenge finden Sie im Leitfaden zur Düsenauswahl.                                                                                 |                               |                                |



## EQs Elite

| EcoQuip 2 EQs und EQs Elite                                                                                                                                                                                                                |              |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | U.S.         | Metrisch                      |
| Maximaler Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                                | 175 psi      | 12,1 bar, 1,21 MPa            |
| Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                                                         | 35° - 110° F | 1,6° - 43,3° C                |
| Empfohlene Kompressorgröße+                                                                                                                                                                                                                | 185-900 CFM  | 5,24-25,5 m <sup>3</sup> /min |
| Strahlschlauchgröße (mitgeliefert)                                                                                                                                                                                                         | 1,25 Zoll ID | 31,75 mm ID                   |
| Strahlmittelkapazität*                                                                                                                                                                                                                     | 880 lb.      | 400 kg                        |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 1070 lb.     | 485 kg                        |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 3120 lb.     | 1415 kg                       |
| Druckbehältervolumen                                                                                                                                                                                                                       | 6,5 Kubikfuß | 184 Liter                     |
| Wassertankvolumen                                                                                                                                                                                                                          | 115 Gallonen | 435 Liter                     |
| Anschluss Lufteinlass†                                                                                                                                                                                                                     | 1-1/2 NPT    | - - - - -                     |
| * Strahlmittelkapazität und Nassgewicht wurden mit Granat mit Körnung 80 ermittelt. Bei gröberen oder weniger dichten Materialien verringert sich das Gewicht.                                                                             |              |                               |
| † 2 Zoll Erdungsdorn-Adapter in Werkzeugkasten enthalten (nähere Einzelheiten im Abschnitt Teile im EcoQuip 2 Handbuch)                                                                                                                    |              |                               |
| Min. Innendurchmesser Luftzufuhrschlauch                                                                                                                                                                                                   |              |                               |
| 185–600 CFM-Kompressor und weniger als 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                                      | 1,5 Zoll ID  | 38 mm ID                      |
| Kompressor mit mindestens 600 CFM und mindestens 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                            | 2 Zoll ID    | 51 mm ID                      |
| Lärmentwicklung**                                                                                                                                                                                                                          |              |                               |
| Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                             | 133 dB(A)    | 133 dB(A)                     |
| Schallpegel                                                                                                                                                                                                                                | 139 dB(A)    | 139 dB(A)                     |
| Momentaner Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                  | 131 dB(C)    | 131 dB(C)                     |
| ** Alle Ablesungen wurden bei maximalem Strahldruck des Systems von 150 psi (10,3 bar, 1,03 MPa) aus Sicht des Bedieners vorgenommen. Als Strahlmittel wurde Granat verwendet und der Untergrund war aus Stahl. Getestet gemäß ISO 9614–2. |              |                               |
| + Informationen zur richtigen Auswahl der Strahldüse je nach Spezifikationen für Kompressor Druck und Fördermenge finden Sie im Leitfaden zur Düsenauswahl.                                                                                |              |                               |

**EQs2 Elite**

| <b>EcoQuip 2 EQs2 Elite</b>                                                                                                                                                                                                                |              |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | <b>U.S.</b>  | <b>Metrisch</b>               |
| Maximaler Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                                | 175 psi      | 12,1 bar, 1,21 MPa            |
| Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                                                         | 35° - 110° F | 1,6° - 43,3° C                |
| Empfohlene Kompressorgröße                                                                                                                                                                                                                 | 375-1600 CFM | 10,6-45,3 m <sup>3</sup> /min |
| Strahlschlauchgröße                                                                                                                                                                                                                        | 1,25 Zoll ID | 31,75 mm ID                   |
| Strahlmittelkapazität*                                                                                                                                                                                                                     | 1760 lb.     | 798 kg                        |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 1560 lb.     | 707,6 kg                      |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 3650 lb.     | 1655,6 kg                     |
| Druckbehältervolumen                                                                                                                                                                                                                       | 6,5 Kubikfuß | 184 Liter                     |
| Wassertankvolumen                                                                                                                                                                                                                          | N/Z          | N/Z                           |
| Anschluss Luftenlass†                                                                                                                                                                                                                      | 1-1/2 NPT    | - - - - -                     |
| * Strahlmittelkapazität und Nassgewicht wurden mit Granat mit Körnung 80 ermittelt. Bei größeren oder weniger dichten Materialien verringert sich das Gewicht.                                                                             |              |                               |
| † 2 Zoll Erdungsdorn-Adapter in Werkzeugkasten enthalten (nähere Einzelheiten im Abschnitt Teile im EcoQuip 2 Handbuch)                                                                                                                    |              |                               |
| <b>Min. Innendurchmesser Luftzufuhrschlauch</b>                                                                                                                                                                                            |              |                               |
| 185–600 CFM-Kompressor und weniger als 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                                      | 1,5 Zoll ID  | 38 mm ID                      |
| Kompressor mit mindestens 600 CFM und mindestens 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                            | 2 Zoll ID    | 51 mm ID                      |
| <b>Lärmentwicklung**</b>                                                                                                                                                                                                                   |              |                               |
| Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                             | 133 dB(A)    | 133 dB(A)                     |
| Schallpegel                                                                                                                                                                                                                                | 139 dB(A)    | 139 dB(A)                     |
| Momentaner Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                  | 131 dB(C)    | 131 dB(C)                     |
| ** Alle Ablesungen wurden bei maximalem Strahldruck des Systems von 150 psi (10,3 bar, 1,03 MPa) aus Sicht des Bedieners vorgenommen. Als Strahlmittel wurde Granat verwendet und der Untergrund war aus Stahl. Getestet gemäß ISO 9614-2. |              |                               |

## EQc und EQc Elite

| EcoQuip 2 EQc und EQc Elite                                                                                                                                                                                                                |                                                                       |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | U.S.                                                                  | Metrisch                     |
| Maximaler Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                                | 175 psi                                                               | 12,1 bar, 1,21 MPa           |
| Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                                                         | 35° - 110° F                                                          | 1,6° - 43,3° C               |
| Empfohlene Kompressorgröße+                                                                                                                                                                                                                | 185–900 CFM                                                           | 5,2–25,5 M <sup>3</sup> /min |
| Strahlschlauchgröße                                                                                                                                                                                                                        | 1,25 Zoll ID                                                          | 31,75 mm ID                  |
| Strahlmittelkapazität*                                                                                                                                                                                                                     | 880 lb.                                                               | 400 kg                       |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 450 lb.                                                               | 204 kg                       |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 1500 lb.                                                              | 680 kg                       |
| Druckbehältervolumen                                                                                                                                                                                                                       | 6,5 Kubikfuß                                                          | 184 Liter                    |
| Anschluss Lufteinlass†                                                                                                                                                                                                                     | 1–1/2 NPT                                                             | – – – –                      |
| Pumpeneinlassfitting                                                                                                                                                                                                                       | Dixon 6EM6-B Schnelltrennung inbegriffen (3/4 Zoll NPT auch an Pumpe) |                              |
| Einlassschlauch Mindest-ID                                                                                                                                                                                                                 | 5 ft                                                                  | 4,5 m                        |
| Maximale Steigung von Wassertankauslass bis Pumpeneinlass                                                                                                                                                                                  | 16 Zoll                                                               | 41 cm                        |
| * Strahlmittelkapazität und Nassgewicht wurden mit Granat mit Körnung 80 ermittelt. Bei gröberen oder weniger dichten Materialien verringert sich das Gewicht.                                                                             |                                                                       |                              |
| † 2 Zoll Erdungsdorn-Adapter in Werkzeugkasten enthalten (nähere Einzelheiten im Abschnitt Teile im EcoQuip 2 Handbuch)                                                                                                                    |                                                                       |                              |
| Min. Innendurchmesser Luftzufuhrschlauch                                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                              |
| 185–600 CFM-Kompressor und weniger als 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                                      | 1,5 Zoll ID                                                           | 38 mm ID                     |
| Kompressor mit mindestens 600 CFM und mindestens 30,48 m (100 ft) Schlauchlänge                                                                                                                                                            | 2 Zoll ID                                                             | 51 mm ID                     |
| Lärmentwicklung**                                                                                                                                                                                                                          |                                                                       |                              |
| Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                             | 133 dB(A)                                                             | 133 dB(A)                    |
| Schallpegel                                                                                                                                                                                                                                | 139 dB(A)                                                             | 139 dB(A)                    |
| Momentaner Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                  | 131 dB(C)                                                             | 131 dB(C)                    |
| ** Alle Ablesungen wurden bei maximalem Strahldruck des Systems von 175 psi (12,1 bar, 1,21 MPa) aus Sicht des Bedieners vorgenommen. Als Strahlmittel wurde Granat verwendet und der Untergrund war aus Stahl. Getestet gemäß ISO 9614–2. |                                                                       |                              |
| + Informationen zur richtigen Auswahl der Strahldüse je nach Spezifikationen für Kompressordruck und Fördermenge finden Sie im Leitfaden zur Düsenauswahl.                                                                                 |                                                                       |                              |

## EQ200T Elite

| EcoQuip 2 EQ200T Elite                                                                                                                                                                                                                     |                             |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | U.S.                        | Metrisch           |
| Zulässiger Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                               | 125 psi                     | 8,61 bar, 0,86 MPa |
| Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                                                         | 35° - 110° F                | 1,6° - 43,3° C     |
| Strahlschlauchgröße                                                                                                                                                                                                                        | 1,25 Zoll ID                | 31,75 mm ID        |
| Strahlmittelkapazität*                                                                                                                                                                                                                     | 880 lb.                     | 400 kg             |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 4000 lb.                    | 1814 kg            |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 6000 lb.                    | 2721 kg            |
| Druckbehältervolumen                                                                                                                                                                                                                       | 6,5 Kubikfuß                | 184 Liter          |
| Wassertankvolumen                                                                                                                                                                                                                          | 100 Gallonen                | 378 Liter          |
| Luftverbrauch                                                                                                                                                                                                                              | 210 CFM                     | 5,9 m^3/min        |
| * Strahlmittelkapazität und Nassgewicht wurden mit Granat mit Körnung 80 ermittelt. Bei gröberen oder weniger dichten Materialien verringert sich das Gewicht.                                                                             |                             |                    |
| Anhängeranschlüsse                                                                                                                                                                                                                         |                             |                    |
| Größe der Anhängerkupplung                                                                                                                                                                                                                 | 3" Lünette (Bolzenkupplung) |                    |
| Elektrischer Anschluss                                                                                                                                                                                                                     | Flachstift, 7-fach          |                    |
| Lärmentwicklung**                                                                                                                                                                                                                          |                             |                    |
| Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                             | 133 dB(A)                   | 133 dB(A)          |
| Schallpegel                                                                                                                                                                                                                                | 139 dB(A)                   | 139 dB(A)          |
| Momentaner Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                  | 131 dB(C)                   | 131 dB(C)          |
| ** Alle Ablesungen wurden bei maximalem Strahldruck des Systems von 150 psi (10,3 bar, 1,03 MPa) aus Sicht des Bedieners vorgenommen. Als Strahlmittel wurde Granat verwendet und der Untergrund war aus Stahl. Getestet gemäß ISO 9614–2. |                             |                    |

**EQ400T Elite**

| EcoQuip 2 EQ400T Elite                                                                                                                                                                                                                     |                             |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | U.S.                        | Metrisch           |
| Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                                                         | 35° - 110° F                | 1,6° - 43,3° C     |
| Strahlschlauchgröße                                                                                                                                                                                                                        | 1,25 Zoll ID                | 31,75 mm ID        |
| Strahlmittelkapazität*                                                                                                                                                                                                                     | 880 lb.                     | 400 kg             |
| Druckbehältervolumen                                                                                                                                                                                                                       | 6,5 Kubikfuß                | 184 Liter          |
| Wassertankvolumen                                                                                                                                                                                                                          | 130 Gallonen                | 492 Liter          |
| Tier 3                                                                                                                                                                                                                                     |                             |                    |
| Zulässiger Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                               | 125 psi                     | 8,61 bar, 0,86 MPa |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 6000 lb.                    | 2721 kg            |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 8000 lb.                    | 3628 kg            |
| Luftkapazität                                                                                                                                                                                                                              | 375 CFM                     | 10,6 m^3/min       |
| Tier 4                                                                                                                                                                                                                                     |                             |                    |
| Zulässiger Betriebsüberdruck                                                                                                                                                                                                               | 175 psi                     | 12,1 bar, 1,21 MPa |
| Trockengewicht                                                                                                                                                                                                                             | 7400 lb.                    | 3356 kg            |
| Nassgewicht*                                                                                                                                                                                                                               | 9400 lb.                    | 4263 kg            |
| Luftkapazität                                                                                                                                                                                                                              | 425 CFM                     | 12 m^3/min         |
| * Strahlmittelkapazität und Nassgewicht wurden mit Granat mit Körnung 80 ermittelt. Bei größeren oder weniger dichten Materialien verringert sich das Gewicht.                                                                             |                             |                    |
| Anhängeranschlüsse                                                                                                                                                                                                                         |                             |                    |
| Größe der Anhängerkupplung                                                                                                                                                                                                                 | 3" Lünette (Bolzenkupplung) |                    |
| Elektrischer Anschluss                                                                                                                                                                                                                     | Flachstift, 7-fach          |                    |
| Lärmentwicklung**                                                                                                                                                                                                                          |                             |                    |
| Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                             | 133 dB(A)                   | 133 dB(A)          |
| Schallpegel                                                                                                                                                                                                                                | 139 dB(A)                   | 139 dB(A)          |
| Momentaner Lärmdruckpegel                                                                                                                                                                                                                  | 131 dB(C)                   | 131 dB(C)          |
| ** Alle Ablesungen wurden bei maximalem Strahldruck des Systems von 150 psi (10,3 bar, 1,03 MPa) aus Sicht des Bedieners vorgenommen. Als Strahlmittel wurde Granat verwendet und der Untergrund war aus Stahl. Getestet gemäß ISO 9614–2. |                             |                    |

# Hinweise

# Graco Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Graco installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der angegebene Schaden bestätigt, so wird jedes schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird frachtfrei an den Originalkäufer zurückgesandt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEGLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Graco's einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantieplichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht ausschließlich Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantieplichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum vorzubringen.

**GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN - WEDER EXPLIZIT NOCH IMPLIZIT - IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN.** Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder Sonstigem.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informationen über Graco

Die neuesten Informationen über Graco-Produkte finden Sie auf [www.graco.com](http://www.graco.com). Informationen über Patente siehe [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**Für eine Bestellung** nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Graco-Vertriebspartner auf, oder rufen Sie uns an, um den Standort eines Vertriebspartners in Ihrer Nähe zu erfahren. **Telefon:** 612-623-6921 **oder gebührenfrei:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Alle in diesem Dokument enthaltenen schriftlichen Angaben und Abbildungen stellen die neuesten Produktinformationen dar, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren.

Graco behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.  
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM **3A3489**

**Graco Headquarters:** Minneapolis **Internationale Niederlassungen:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. UND TOCHTERUNTERNEHMEN • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2016, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind zertifiziert nach ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Version C – August 2016